

Il giornale si riserva di rifiutare qualsiasi inserzione. ABBONAMENTI: CC Postale 11/5398: ITALIA con prelievo e consegna decentrata posta: annuo L. 110.000, sem. 65.000, trim. 38.500 (con Piccolo del lun. L. 134.000, 75.000, 45.000) - ESTERO annuo L. 264.000, sem. 135.000, trim. 69.500 (con Piccolo del lun. L. 307.000, 157.000, 81.000) - Copie arretrate L. 1000  
INSEZIONI: Publikompass: telefono 60605/67. Prezzi mod. Commerciali L. 110.000 (festivi post. e data prestabilita L. 132.000) - Redaz. L. 120.000 (Festivi L. 144.000) - Pubbl. istituz. L. 155.000 (Festivi L. 186.000) - Finanziari e legali 4000 al mm. alt. (Festivi L. 4800) - Neurologie L. 1900-3800 p.p. (Partecipazioni L. 2500-3000 p.p.)

SENZA SOSTANZIALI RISULTATI LA RIUNIONE INTERMINISTERIALE

## Quanti bacini di crisi? Trieste fra le candidate

La tendenza è di ridurre al minimo le aree interessate: sette al massimo - Il problema del Mezzogiorno e del mantenimento del tetto di spesa pubblica - La proposta Altissimo

DALLA REDAZIONE ROMANA  
ROMA — Per i bacini di crisi «si riparte praticamente da zero». Al termine della riunione al ministero del Bilancio — presenti i ministri Longo (Bilancio), D'Amico (Partecipazioni statali), Altissimo (Industria), De Michelis (Lavoro) e De Vito (Mezzogiorno) — il ministro De Vito così ha sintetizzato la situazione, aggiungendo di essere personalmente contrario all'inserimento del settore automobilistico nel piano allo studio se questo equivale a definire Torino area di crisi.

Nella riunione sono stati affrontati tutti gli aspetti della questione a cominciare dalla indicazione delle aree geografiche che dovranno trovare posto nella legge. L'intenzione è quella di ridurre quanto più possibile quest'area, quattro o sette con due zone finora sicure: Genova e Trieste. C'è, è vero, il problema del Mezzogiorno che, secondo le intenzioni dovrebbe rientrare nella legge con tre-quattro centri, in una situazione che, invece, si annuncia drammatica con la scadenza a fine anno degli interventi straordinari per il Sud. Probabilmente verrà scelta la strada di «stralciare» buona parte delle crisi del Mezzogiorno per affrontare con un nuovo disegno di legge sugli interventi straordinari che è già alla commissione industria della Camera.

La legge sui bacini di crisi dovrà, comunque, avere una contabilità finanziaria con tutte le altre voci di spesa iscritte alla legge finanziaria. Non potrà essere insomma sfondato il tetto di spesa previsto, settemila miliardi di costo ogni anno, quel settemila miliardi che poi si ritrovano appunto nella legge finanziaria alla voce: investimenti produttivi.

Come detto la prima riunione è stata solo interlocutoria. Un dato base c'è ed è quello presentato da Altissimo: non evidentemente non basta. C'è da stabilire il numero dei «bacini di crisi» e c'è da stabilire se il problema della siderurgia verrà stralciato come vuole Prodi, in relazione al prelievo. Anche su questo il discorso resta aperto e ci vorranno più di una riunione per superare l'ostacolo.

E' certo, comunque, che i maggiori incentivi andranno all'industria pubblica, ed è questo il motivo per cui la Confindustria ha manifestato critiche severe al provvedimento. Ma vediamo come dovrebbe essere questa legge. Il primo passo per usufruire dei contributi per l'azienda del settore ubicata nel «bacino» è quella di comunicare il numero dei lavoratori esuberanti. Chi, in base agli inventari governativi, crea posti di lavoro nella zona è tenuto, elenco alla mano, ad assumere almeno un terzo di questi lavoratori per tutto il periodo di applicazione della legge, cioè quattro anni.

Ai lavoratori esuberanti in attesa di ricollocazione viene corrisposta la cassa integrazione straordinaria per un massimo di due anni. La cassa integrazione decade se il lavoratore che ne usufruisce rifiuta di frequentare i corsi di formazione professionale, non accetta di essere utilizzato in attività di pubblica utilità o rifiuta ancora una riassunzione.

ne equivalente a quella goduta precedentemente.  
Potrà funzionare anche il prepensionamento con un'anticipazione non superiore ai dieci anni. Gli oneri derivanti dal prepensionamento e dalla liquidazione saranno per il cinquanta per cento a carico dello Stato che attingerà a un apposito «fondo nazionale pubblico» per i bacini di crisi istituito presso il ministero del Lavoro.

La legge ovviamente, nello spirito voluto da Craxi, non dovrà essere soltanto il tamponamento «sanitario» alla crisi dei vari settori, ma dovrà fare anche da incentivo per la ripresa produttiva. Ecco infatti una serie di norme che dovrebbero appunto agevolare la creazione di nuovi posti di lavoro. Lo Stato infatti pagherà ai comuni le spese per infrastrutture sostenute per il rilancio dei vari settori; le

aziende potranno ammortare le spese per i macchinari se queste significheranno un certo numero di nuovi posti di lavoro.  
Contributi vengono anche previsti per le aziende che rilanciano la produttività in alcuni specifici settori, sul costo del lavoro. Il 20 per cento.

A PAGINA 8

**Piano Finsider: previsto un taglio di 25 mila posti**

Se queste sono le linee della proposta di Altissimo, i problemi per l'individuazione delle zone della crisi dei settori da sostenere restano ancora, anche se nella riunione di ieri si è cercato di circoscrivere al massimo gli elementi di dissenso. Sulla legge per i bacini di crisi poi ci sono anche i sindacati e la Confindustria che vogliono dire la loro.

G.S.

I SINDACATI INSISTONO PERCHÉ SI PAGHINO I «DECIMALI»

## Guerra sulla scala mobile Craxi risponde a Merloni

Cresce la tensione sociale - Tutti disposti a un confronto sul costo del lavoro

DALLA REDAZIONE ROMANA  
ROMA — Il sindacato chiede alla Confindustria di rispettare i patti pagando a novembre anche lo scatto di scala mobile derivato dalla somma dei decimali accantonati, la Confindustria non è d'accordo: a palazzo Chigi si segue con viva preoccupazione la ripresa di tensioni nelle relazioni sociali. Secondo quanto si è appreso in ambienti vicini alla presidenza del Consiglio, Craxi risponderebbe con una lettera alla lettera che gli è stata indirizzata da Merloni.

Ieri si è riunita la segreteria della federazione unitaria Cgil, Cisl, Uil per un'esame della situazione dopo la presa di posizione del presidente della Confindustria che, appunto, con una lettera inviata a Craxi ha reso noto nei giorni scorsi di aver sollecitato le imprese associate a non pagare a fine novembre l'eventuale scatto di scala mobile determinato dalla somma dei decimali accantonati nel corso dell'anno.

A Craxi si sono rivolti però anche i sindacati che hanno chiesto al governo in ogni caso di non seguire l'esempio della Confindustria e pagare invece ai pubblici dipendenti la scala mobile completa, compresi i decimali. E questo atteggiamento dovrebbe essere seguito anche da tutte le imprese a partecipazione statale al fine di isolare la Confindustria.

Per il sindacato dunque sui decimali non si discute nemmeno, mentre più articolata è la posizione in merito ad un confronto con la Confindustria sul tema del costo del lavoro, la Cisl però chiede che questo venga risolto dopo la dimostrata buona volontà della Confindustria con il pagamento anche dei decimali.

La cosa che appare eviden-

te è che nella sostanza tutte le componenti sindacali si dichiarano disponibili ad un confronto sul costo del lavoro e dunque sulla scala mobile. A questo proposito ieri è stata rilanciata l'ipotesi di una revisione completa della struttura del salario, non limitata dunque alla sola scala mobile, strumento che può anche essere messo in discussione.

La cautela del sindacato è anche determinata dalla volontà delle tre confederazioni di non dividersi al proprio interno, come è avvenuto negli anni scorsi, su questo problema.

G. S.

IL CALCIO ITALIANO NELLE COPPE EUROPEE

## Roma, Inter e Juve qualificate



Roma — La Roma battendo per 1 a 0 il CSKA di Sofia (nella foto il goleador Graziani), l'Inter vincendo per 5 a 1 con gli olandesi del Groningen e la Juventus impattando per 0 a 0 con Paris Saint Germain hanno passato il turno nelle coppe europee. Eliminato soltanto il Verona che non è andato oltre a uno 0 a 0 con gli austriaci del Graz.

(Telefoto Ansa)

OGGI E DOMANI SCIOPERANO I MEDICI FAMILIARI, AMBULATORIALI E SPECIALISTI

## Il difficile «mestiere» di ammalato in Italia

DALLA REDAZIONE ROMANA  
ROMA — Ci risiamo con gli scioperi dei medici. Oggi e domani protestano i medici di famiglia, gli ambulatoriali, i pediatri, i medici condotti e gli specialisti convenzionati esterni. Motivo dell'agitazione: il rinnovo della convenzione che scadrà il 31 dicembre.

Ora, il ministro della sanità Costante Degan intende rinviare la trattativa di 18 mesi in base alla legge finanziaria approvata dal governo. Le organizzazioni sindacali, invece, vorrebbero dare subito l'avvio agli incontri per il rinnovo del contratto.

L'opposizione più dura alla politica ministeriale viene dalle associazioni sindacali autonome, mentre i confederati deplorano gli scioperi e li considerano «una forma di lotta eccessiva» come ha detto ieri sera Donatella Tortura, segretario confederale della Cgil.

Oggi e domani quindi tutti ricorrono ai medici di famiglia, agli ambulatoriali, agli specialisti convenzionati, ma il timore è che per i prossimi sei mesi, se non interviene qualche fatto a migliorare la situazione, sarà la guerra tra la classe medica e il governo, con le conseguenze che è facile immaginare.

La distanza profonda tra i due fronti si è misurata esattamente ieri, all'incontro tra le parti sindacali e il ministro. «Non abbiamo trovato nessuna apertura da parte del ministro» ha detto il segretario generale della Fimmg (la federazione dei medici di famiglia) Mario Boni — il rifiuto di aprire le trattative anche da un punto di vista tecnico ci induce non solo a mantenere le azioni sindacali proclamate ma a indire altre sempre

più dure finché la situazione non si sbloccherà.

Ecco le proposte che Degan aveva fatto ieri mattina, all'inizio dell'incontro ai sindacati: prima di tutto una serie di confronti separati con le categorie per un esame tecnico dei problemi, e in un secondo momento un incontro congiunto con tutte le categorie per una verifica finale.

Alla fine della riunione il ministro ha poi invitato i sindacati a presentare le loro rivendicazioni, tenendo anche una mediazione tra loro e la parte pubblica, vale a dire i rappresentanti delle regioni e dei comuni. Ma la reazione sindacale è stata durissima sul rinvio dell'apertura delle trattative e non si è certo addolcita in seguito.

I medici convenzionati, che sono in totale circa 80.000, non accettano insomma il rinvio del loro contratto al giu-

gno '85, quando sarà rinnovato tutto il comparto della sanità, anche in presenza di un contratto-ponte temporaneo.

Nella polemica con il ministro si è innestato ieri anche un assessore socialista dell'Umbria, Vito Lorenzini che, durante l'incontro, ha avanzato la proposta di aprire comunque fin d'ora la trattativa dichiarando con lealtà che non ci sono fondi per trattare la parte economica, piuttosto che andare avanti, così come vuol fare il ministro, trattando questioni normative.

Sarebbe molto più corretto, ha commentato, scatenando gli applausi dei presenti, ha detto poi di volersi appellare direttamente a Craxi attraverso il suo partito.

Non tutti i medici però hanno reagito con pari durezza alle proposte di Degan, come il caso di quelli aderenti a Cgil-Cisl-Uil ad esempio.

Ecco il testo della risoluzione.  
«Il Libano è un paese sovrano unito dal suo territorio, dal suo popolo e dalle sue istituzioni all'interno dei confini stabiliti dalla costituzione libanese e riconosciuti dalla comunità internazionale. Esso è arabo nella sua direzione e identità e membro fondatore e attivo della Lega degli Stati arabi e tiene fede alla sua carta che obbliga i paesi ad aderire ai loro principi in tutti i campi senza eccezioni».

La risoluzione — ha spiegato Jumbliatt — ribadisce gli obblighi del Libano quale paese fondatore della lega araba. Il capo dei drusi non ha precisato la natura di questi obblighi ma è risapato che tra essi c'è anche il divieto per i singoli paesi della Lega araba di allacciare contatti unilaterali con Israele.

Nonostante questa prima intesa Jumbliatt ha definito «antidemocratico» il clima che caratterizza i lavori della conferenza. «Non c'è possibilità di parlare; si è continuamente interrotti». A proposito della risoluzione sull'identità araba del Libano il leader dei drusi ha aggiunto che dovrà essere il governo a garantire il rispetto e l'applicazione.

È dimostrazione, però, che il clima della conferenza è quanto mai teso si segnala l'incidente dell'ex presidente Suleiman Franjeh che ha abbandonato infuriato l'Intercontinental Hotel di Ginevra, sede della conferenza, dopo che la polizia elvetica gli aveva chiesto di sottoporsi a controllo in quanto il metal detector si era acceso.

L'anziano uomo politico cristiano, che è alleato con la Siria e schierato contro i falangisti capeggiati dal padre all'attuale Presidente Gemayel, si è opposto vivacemente alla richiesta, e dopo una accesa discussione ha voltato le spalle allontanandosi a bordo della sua auto.

Dopo circa novanta minuti Franjeh ha fatto ritorno all'Hotel Intercontinental accompagnato dall'ex premier musulmano Saeb Salam. Ad accoglierlo nell'atrio dell'albergo è sceso il Presidente Gemayel in persona, che lo ha abbracciato e, dopo averlo baciato su ambo le guance, lo ha scortato fino alla sala delle riunioni.

Franjeh, come si è detto, è da lunghi anni acerrimo nemico della famiglia Gemayel, che accusa tra l'altro dell'assassinio di suo figlio della moglie e della nipotina, avvenuto durante un'imboscata il 13 giugno 1978.

A Ginevra si discute fra il sospetto, a Beirut la tensione torna a salire. Guerriglieri drusi e cristiani combattono da ieri nella provincia dell'Iqlim Kharrub, una cinquantina di chilometri a Sud di Beirut, mentre nella capitale e sulle alture del Chouf vengono segnalati soltanto incidenti isolati.

Proprio in queste ore il Pentagono ha anche annunciato di aver deciso di inviare nei Caraibi otto caccia del tipo «A-10». Si tratta di aerei particolarmente adatti ad appoggiare forze terrestri.

Tutta presa a denunciare l'invasione di Grenada, la stampa sovietica ammette ora che i dirigenti marxisti nell'isola caraibica hanno commesso «serissimi errori», ma afferma che non è il caso di parlare «in un momento in cui l'isola è occupata dai «berretti verdi» americani armati fino ai denti e gli abitanti continuano la resistenza eroica agli invasori».

Al «serissimi errori» commessi da una parte della dirigenza di Grenada, alla «profonda scissione aperta all'interno del governo con tragiche conseguenze» hanno accennato le «Izvestia», senza scendere in dettagli, ma avvertendo che «da questi eventi trarranno lezione i rivoluzionari di tutti i paesi».

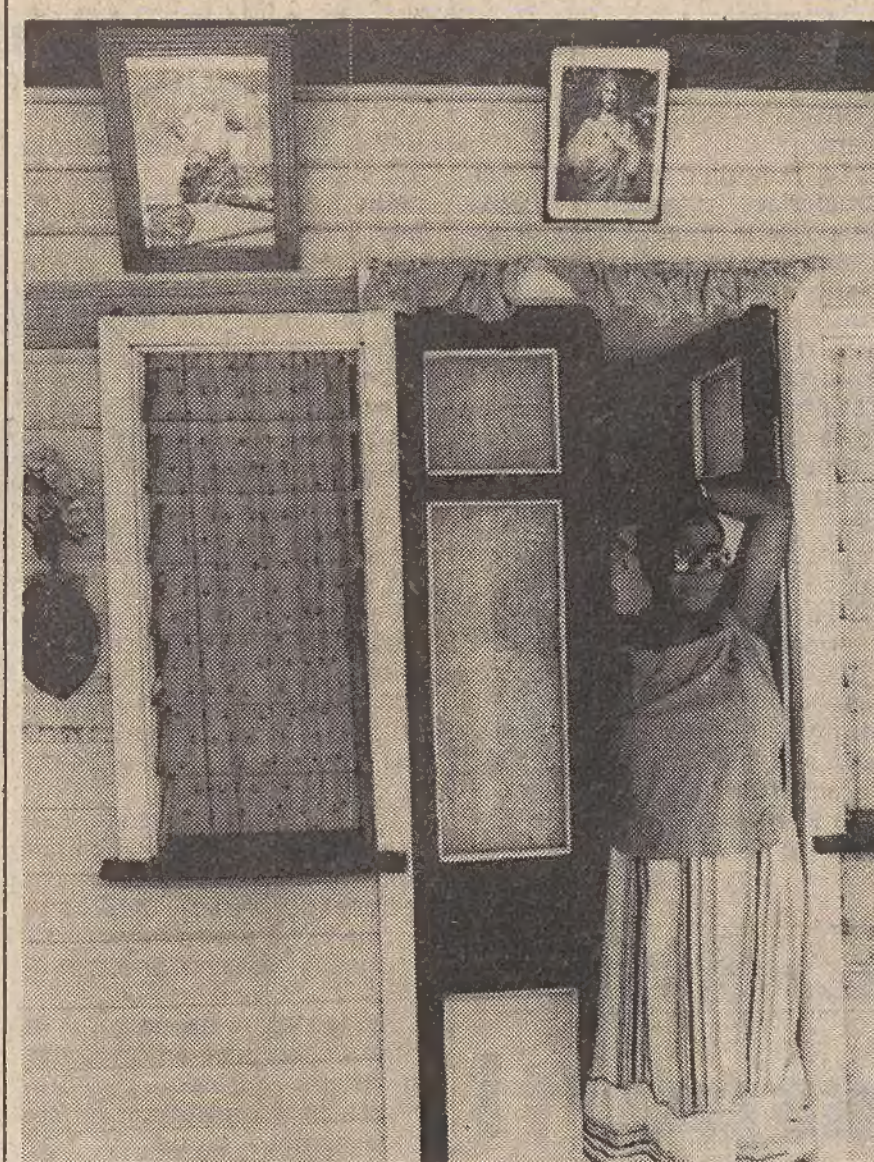
Secondo il giornale sovietico il conflitto interno alla leadership di Grenada — venuto drammaticamente a galla con la deposizione e uccisione del primo ministro Maurice Bishop — «era comunque un affare puramente interno e poteva risolversi soltanto lo stesso popolo di Grenada».

Le relazioni fra Cuba e Stati Uniti sono più avvelenate che mai. Secondo l'Avana la cacciata dei diplomatici potrà venire attuata solo dalle forze armate americane, poiché tali diplomatici hanno ricevuto l'ordine di lasciare Saint George's solo coi morti, coi feriti, coi prigionieri cubani. Però le vittime cubane di Grenada, attese all'Avana già lunedì scorso, debbono essere rimpatriate dalla Croce Rossa, che incontra ogni sorta di difficoltà materiali.

L'aereo incaricato di rimpiantare nell'isola «varie settimane» è un delegato della Croce Rossa, André Pasquier, a Saint George's prosegue le conversazioni con le autorità americane: il che dalle autorità cubane viene interpretato come misura dilatoria.

La Casa Bianca ha intanto indicato che le forze americane, soprattutto soldati dell'82, a divisione aviotrasportata dovranno senza dubbio restare nell'isola «varie settimane», in attesa dell'arrivo delle forze per il mantenimento della pace. La loro composizione è sempre oggetto di discussione: il governatore generale Sir Paul Scoon non ha deciso ancora se sarà fatta di forze appartenenti a paesi del Commonwealth o dei Caraibi.

PRIMO INTERVENTO DEL GOVERNATORE INGLESE DELL'ISOLA CARAIBICA



Isola di Grenada — La signora Rubina Rennie sulla porta della sua casa a Sauteurs. A fianco dell'immagine sacra di Gesù è ancora appeso il ritratto di Fidel Castro, simbolo dei giorni passati. Di fronte ai nuovi eventi la signora Rennie si è affrettata a precisare che ora il suo «eroe» è il Presidente degli Stati Uniti Reagan.

## Espulsione da Grenada dei diplomatici dell'Est

Cuba denuncia l'arresto di due suoi rappresentanti. Si temono rappresaglie dell'Avana: partono navi Usa

WASHINGTON — Il Dipartimento di Stato ha annunciato che il governatore generale di Grenada Sir Paul Scoon ha ordinato l'altra sera ai diplomatici sovietici, nordcoreani, tedesco orientali, libici e bulgari di lasciare l'isola.

«Desidero che tutti gli elementi terroristi se ne vadano dal paese al più presto possibile, terroristi e potenziali terroristi», ha dichiarato il governatore all'agenzia di stampa canadese «Canapress», in un'intervista.

In seguito a questi provvedimenti il governatore generale Scoon ha «rotto le relazioni diplomatiche tra Grenada e l'Urss, Cuba e Libia». Così ha confermato il Dipartimento di Stato, in merito alle notizie dell'espulsione dei diplomatici dei tre paesi dall'isola caraibica.

Da parte sua il governo cubano ha confermato che il

governatore generale di Grenada «agendo su istruzione del governo americano» ha invitato i diplomatici cubani a lasciare il paese entro le 24 ore. Nel corso di una conferenza stampa il viceministro degli esteri Ricardo Alarcon ha aggiunto che truppe americane hanno circondato l'ambasciata cubana a Grenada arrestando quattro diplomatici cubani di cui solo due sono stati rilasciati.

Sempre nel quadro della crisi dei Caraibi il governo giamaicano ha accusato quattro membri del personale diplomatico sovietico di avere cospirato per uccidere un anziano diplomatico giamaicano ed ha ordinato loro di lasciare il paese entro 72 ore. Insieme a loro il governo di Kingston ha espulso un giornalista cubano.

Il governo della Giamaica ha inoltre chiesto all'Urss di

ridurre il numero del personale della sua ambasciata a Kingston ad un livello adeguato alle attività bilaterali tra i due paesi. Il primo ministro Edward Seaga, discutendo in parlamento, ha nominato 25 giamaicani autori di frequenti contatti con Cuba, l'Urss o Grenada e li ha ammoniti a non operare contro gli interessi nazionali.

La situazione nell'area continua a suscitare preoccupazioni negli Usa. Una squadra navale Usa di nove unità, tra cui la portaerei «America», è salpata ieri da Norfolk in Virginia tra i suoi secondi cui potrebbe dirigersi verso la zona dei Caraibi per una dimostrazione di presenza contro eventuali reazioni agli eventi di Grenada.

Ufficialmente il Pentagono ha detto che la squadra deve compiere esercitazioni al largo della costa della Virginia e poi «più a Sud», ma senza indicazioni precise della sua destinazione.

Le voci riprese dalle stazioni radio ventivano al riguardo che la «task force» possa arrivare fino alla zona di Cuba, se non raggiungere la base navale Usa di Guantanamo, e collegano questo passo con un rafforzamento precauzionale del dispositivo navale Usa nei Caraibi.

Ciò dopo che fonti del Dipartimento di Stato hanno ventilato «grave preoccupazione» per la possibilità di attentati ispirati dai cubani contro uffici o personale Usa in America Latina come «rappresaglia» per l'invasione di Grenada. Un attentato, senza vittime, è già avvenuto a Portorico e se ne segnalano altri, anch'essi incombenti, in Bolivia e Colombia, presentati come «proteste» per i fatti di Grenada.

Senza farli specificamente risalire a Cuba, il Dipartimento di Stato ha ammonito che, «se provata, l'istigazione cubana di azioni terroristiche contro bersagli statunitensi costituirebbe un gravissimo sviluppo».

Proprio in queste ore il Pentagono ha anche annunciato di aver deciso di inviare nei Caraibi otto caccia del tipo «A-10». Si tratta di aerei particolarmente adatti ad appoggiare forze terrestri.

Tutta presa a denunciare l'invasione di Grenada, la stampa sovietica ammette ora che i dirigenti marxisti nell'isola caraibica hanno commesso «serissimi errori», ma afferma che non è il caso di parlare «in un momento in cui l'isola è occupata dai «berretti verdi» americani armati fino ai denti e gli abitanti continuano la resistenza eroica agli invasori».

Al «serissimi errori» commessi da una parte della dirigenza di Grenada, alla «profonda scissione aperta all'interno del governo con tragiche conseguenze» hanno accennato le «Izvestia», senza scendere in dettagli, ma avvertendo che «da questi eventi trarranno lezione i rivoluzionari di tutti i paesi».

Secondo il giornale sovietico il conflitto interno alla leadership di Grenada — venuto drammaticamente a galla con la deposizione e uccisione del primo ministro Maurice Bishop — «era comunque un affare puramente interno e poteva risolversi soltanto lo stesso popolo di Grenada».

Le relazioni fra Cuba e Stati Uniti sono più avvelenate che mai. Secondo l'Avana la cacciata dei diplomatici potrà venire attuata solo dalle forze armate americane, poiché tali diplomatici hanno ricevuto l'ordine di lasciare Saint George's solo coi morti, coi feriti, coi prigionieri cubani. Però le vittime cubane di Grenada, attese all'Avana già lunedì scorso, debbono essere rimpatriate dalla Croce Rossa, che incontra ogni sorta di difficoltà materiali.

L'aereo incaricato di rimpiantare nell'isola «varie settimane» è un delegato della Croce Rossa, André Pasquier, a Saint George's prosegue le conversazioni con le autorità americane: il che dalle autorità cubane viene interpretato come misura dilatoria.

La Casa Bianca ha intanto indicato che le forze americane, soprattutto soldati dell'82, a divisione aviotrasportata dovranno senza dubbio restare nell'isola «varie settimane», in attesa dell'arrivo delle forze per il mantenimento della pace. La loro composizione è sempre oggetto di discussione: il governatore generale Sir Paul Scoon non ha deciso ancora se sarà fatta di forze appartenenti a paesi del Commonwealth o dei Caraibi.

NELLE PAGINE INTERNE

## Le critiche di Ciampi dividono il governo

Nuove nubi sulla solidità della maggioranza di governo. Questa volta a litigare sono i partiti laici, e a fare da deionatore sono le dichiarazioni del governatore della Banca d'Italia Ciampi, che accusa il governo di non aver fatto abbastanza in tema di manovra economica. Craxi e Longo sono indignati da queste critiche, mentre il segretario del Pri Spadolini le commenta con grande favore.

(A pagina 2)

## Missili: altri arrivi in Gran Bretagna

Altri tre aerei da trasporto dell'aeronautica Usa, C-5 Galaxy, sono atterrati ieri mattina alla base aerea di Greenham Common, con «attrezzature delicate» per i primi missili Cruise da installare in Europa occidentale.

A pagina 17

M.Regina Perissinotto



## LE DICHIARAZIONI DEL GOVERNATORE DELLA BANCA D'ITALIA

## Le critiche di Ciampi al governo creano dissidi tra i partiti laici

Craxi e Longo indignati, ma il Pri commenta favorevolmente i richiami al rigore

DALLA REDAZIONE ROMANA  
ROMA — Proprio nel momento in cui il governo si sta preparando a compiere il massimo sforzo per risanare l'economia, scoppia il caso Ciampi. Le dichiarazioni del governatore della Banca d'Italia, che nei giorni scorsi ha criticato l'esecutivo per non aver fatto ancora abbastanza, non sono piaciute a Craxi ed a Longo. Sono state invece commentate con grande favore dai repubblicani che le hanno usate in chiave polemica nei confronti di quanti ritengono non più fedeli alla scelta della politica di rigore.

Insomma turata una falla (quella dei rapporti tra la Dc e il Psi che ora sono più distesi) se ne apre un'altra e questa volta tutta all'interno del fronte laico-socialista.

Craxi ha gradito poco la sortita del governatore della Banca d'Italia. I suoi collaboratori sottolineano che Ciampi è pur sempre un funzionario dello Stato, anche se ad altissimo livello, e come tale ha rapporti di dipendenza rispetto al ministro del Tesoro ed al presidente del Consiglio.

Per cui, aggiungono, se c'è qualche cosa da obiettare rispetto alle scelte politiche del governo è su dove fare riferimento al ministro ed al capo dell'esecutivo. In ultima analisi se proprio non se la sente di condividere le scelte generali può sempre dimettersi.

Queste cose, in modo molto sfumato ma fermo, le ripete l'«Avanti!» oggi in un corsivo anonimo ispirato direttamente da Craxi. Il governo scrive il quotidiano socialista — è impegnato ad attuare con puntualità e coerenza il programma per il quale ha ottenuto la fiducia del Parlamento.

Craxi ha gradito poco la sortita del governatore della Banca d'Italia. I suoi collaboratori sottolineano che Ciampi è pur sempre un funzionario dello Stato, anche se ad altissimo livello, e come tale ha rapporti di dipendenza rispetto al ministro del Tesoro ed al presidente del Consiglio.

Per la prima ipotesi, per chi abbia infranto la legge è prevista una riduzione fino al 30 per cento delle obbligazioni, per chi invece abbia commesso abuso a fini speculativi (quindi di case di lusso, seconde case, ecc.) l'obbligazione potrà giungere fino al 300 per cento.

Infine, un'ultima annotazione sui limiti temporali: i proprietari delle case costruite dopo il 30 gennaio del '77 dovrebbero pagare di più.

## IL PICCOLO

fondato nel 1981

LUCIANO CESCHIA

Direttore responsabile

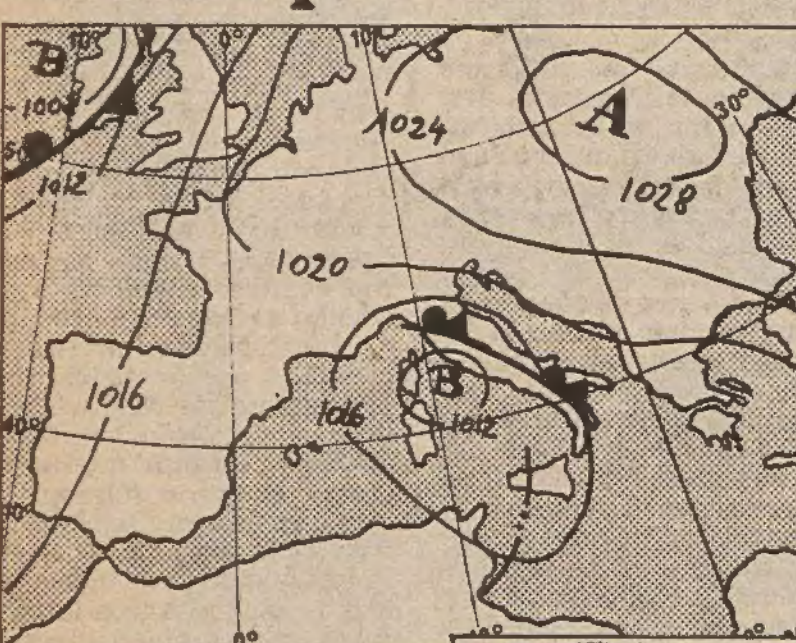
Organizzazione Tipografica Editoriale S.p.A.

Via S. Pellicio, 8 - Trieste

«Il Piccolo» è iscritto alla F.I.G. - Federazione Italiana Editori Giornali

CERTIFICATO N. 538 DEL 21-12-1982

## Il tempo che farà



## TEMPO NEL MONDO

(n. = nuvoloso, p. = pioggia, s. = sereno)

Amsterdam n. 10, 14; Atene n. 14, 21; Bangkok n. 26, 32; Beirut s. 13, 28; Belgrado s. 4, 11; Berlino n. 4, 13; Bruxelles n. 5, 13; Buenos Aires s. 14, 21; Copenhagen n. 8, 11; Dublino n. 7, 15; Francoforte n. 5, 10; Ginevra n. 0, 12; Helsinki n. 5, 8; Gerusalemme s. 16, 25; Johannesburg s. 12, 24; Lima s. 16, 22; Lisbona s. 10, 24; Londra p. 14, 17; Madrid s. 3, 18; Montreal s. 1, 14; Mosca p. 3, 14; Nuova Delhi s. 15, 19; New York s. 6, 18; Oslo s. 3, 14; Parigi n. 6, 13; Pechino s. 7, 22; Rio de Janeiro n. 17, 24; San Francisco p. 15, 20; Stoccolma s. 7, 10; Sidney p. 15, 20; Tokio s. 9, 19; Vienna n. 7, 10; Varsavia n. -1, 9.

## UDIENZA IN SAN PIETRO DEDICATA AL RICORDO DEI DEFUNTI

## Il Papa invita al dialogo con i fratelli dell'aldilà

Per il Pontefice la preghiera deve ispirarsi alla fede nella resurrezione

CITTA' DEL VATICANO — Il Papa ha invitato 20 mila fedeli di diversi paesi, ricevuti nella basilica di San Pietro per l'udienza generale del mercoledì, al dialogo con le passate generazioni, «dialogo che la morte non deve tranciare».

Dedicando l'intera udienza al ricordo dei defunti, egli ha ricordato ai pellegrini il «grande traguardo dell'eternità», invitandoli a continuare il dialogo con la schiera dei «nostri fratelli» passati ad altra vita. «Non v'è persona — ha aggiunto — che non abbia parenti, amici, conoscenti da ricordare, non v'è famiglia che non risalga al proprio ceppo originario, con i sentimenti del rimpianto, della pietà umana e cristiana».

Il Papa ha poi affermato che la preghiera deve comunque ispirarsi alla fede nella resurrezione di Cristo e nelle sue parole che annunciano agli uomini la resurrezione personale.

«In realtà — ha detto — la vita non è chiusa all'orizzonte di questo mondo: l'anima, creata immediatamente da Dio, quando giunge la fine fisiologica del corpo, rimane immortale e i nostri stessi corpi risorgono trasformati e spiritualizzati. Il significato profondo e decisivo della nostra esistenza umana e terrena sta nella nostra personale immortalità: Gesù è venuto a rivelarci questa verità».

La commemorazione dei defunti fa meditare, ha proseguito, sul messaggio del Cristianesimo circa l'immortalità dell'anima.

«Il cristianesimo è certamente anche un "umanesimo" e propugna con forza lo sviluppo integrale di ogni uomo e di ogni popolo, associandosi a tutti i movimenti che vogliono il progresso individuale e sociale; ma il suo messaggio è essenzialmente ultraterreno, impostando tutto il senso dell'esistenza nella prospettiva dell'immortalità e della responsabilità. La liturgia odierna — ci fa pensare giustamente alla fragilità e alla precarietà della nostra vita».

## L'ambasciatore italiano a Mosca in visita al cimitero di Kirsanov

KIRSANOV — A quasi quarant'anni dalla fine della guerra, rappresentanti ufficiali del governo italiano hanno potuto rendere ieri omaggio per la prima volta ad un luogo di sepoltura di soldati italiani caduti in Russia.

L'ambasciatore Giovanni Migliuolo e gli addetti militari dell'ambasciata di Mosca, generale Vittorio Luzi e colonnello Luigi Bertocchini, si erano recati a Kirsanov — una città della regione di Tambov, cinquecento chilometri a Sud-Est di Mosca — per deporre una corona di fiori in un cimitero di guerra nel quale solo di recente le autorità sovietiche hanno fatto sapere che sono sepolte sessantaquattro militari italiani.

Accolti dalle autorità di Tambov e dal vice sindaco di Kirsanov, Aleksandr Savelliev, l'ambasciatore Migliuolo e i suoi accompagnatori hanno sostato in raccoglimento per qualche minuto davanti alle fosse comuni del cimitero e hanno posato la corona ai piedi di una grande croce bianca che domina il camposanto e che risale alla prima guerra mondiale, quando fu costruita da alcuni prigionieri italiani che prestavano servizio nell'esercito austro-ungarico.

## LA RICHIESTA DEL PM PER L'ASSASSINO CONFESSO DI TOBAGI

## Barbone in libertà? Per il Psi sarebbe offendere la giustizia

Replica il giudice Spataro: la legge sui pentiti è nata con il concorso socialista

MILANO — In un documento inviato per conoscenza al procuratore della repubblica Mauro Gresti e reso pubblico attraverso la sala stampa del palazzo di giustizia, il dott. Armando Spataro, pubblico ministero nel processo per l'uccisione del giornalista Walter Tobagi, in corso davanti alla Corte d'assise (i giurati sono in camera di consiglio), ha replicato ad alcune affermazioni contenute in due articoli apparsi sull'«Avanti!» di ieri: il primo a firma del direttore Ugo Intini e intitolato «Un'inchiesta offerta alla legge della Repubblica, ma semmai (e non sarei stato ugualmente d'accordo) in relazione alla legge stessa (quella n. 304 del 1982) approvata, è bene ricordarlo, anche grazie al consapevole contributo del suo partito».

In risposta ad alcune argomentazioni contenute nell'articolo del direttore dell'«Avanti!» in cui «si minimizza la portata della collaborazione fornita da Barbone agli inquirenti», il dott. Spataro ribadisce che «quando Barbone fu tratto in arresto e confessò l'omicidio di Tobagi, nessuna prova era ancora stata acquisita a suo carico (ma solo sospetti)».

«Il contributo di Barbone — aggiunge il magistrato — alle indagini in tema di terrorismo non è limitato all'arresto dei suoi complici della Brigata 28 Marzo, ma ha spaziato su sei anni di lotta armata a Milano (dal 1974 al 1980), determinando la cattura o l'incriminazione di decine di persone imputate di gravi reati. Egli ha reso dichiarazioni davanti a tutte le principali autorità giudiziarie italiane. Nel corso di 24 istruttorie, contribuendo a fare luce su undici omicidi (oltre a quello di Tobagi) e sull'attività della «Brigata 28 Marzo», di «Prima linea», del «Brisque rosso», di «Rosso Brigate comuniste», delle «Formazioni comuniste combattenti», del «Reparti comunisti rivoluzionari», del cosiddetto «Progetto metropolitano» e di vari altri gruppi minori. Se questo sia un contributo eccezionale lo decide la Corte d'assise e non l'on. Intini».

Nel secondo articolo che ha determinato la reazione del magistrato si dice tra l'altro che Barbone fu, di fatto, arrestato il 20 settembre 1980, mentre ufficialmente la cattura risulta avvenuta il 24 settembre.

«Continuare a sostenere l'ipotesi (che da P.V.S. viene presentata in termini di certezza) del doppio arresto di Barbone — replica il dott. Spataro — è frutto della reazione scomposta di chi intendeva ancora accreditare una tesi (quella dell'esistenza di mandanti al di sopra dei sei componenti della «Brigata 28 Marzo») che è stata completamente travolta dalle risultanze istruttorie e dibattimentali. I senatori La Valle, Enriquez, Agnoletti e Pasquino, della sinistra indipendente, hanno rivolto un'interrogazione al ministro della giustizia per sapere come valuti il fatto che il quotidiano «Avanti!» nel momento in cui, chiuso il dibattimento, i giudici del processo Tobagi, si ritiravano in camera di consiglio per la sentenza del processo «sia intervenuto pesantemente per influenzare il giudizio e condizionare la sentenza accusando il pubblico ministero di violazione della morale e della legge ed esercitando una pressione intimidatoria nei riguardi della libera valutazione del collegio giudicante».

Quanto ad autonomia organizzativa, Pavan l'ha decisamente tenuta fuori dalla vicenda processuale, sostenendo di non averne mai fatto parte e smentendo un «pentito» che l'ha accusato di aver aderito a una struttura armata che faceva capo ad «A.O.».

«Ho frequentato un campo di addestramento all'uso delle armi nei pressi di Verona — ha detto l'imputato — ma l'ho fatto insieme con altri brigatisti rossi e non con membri dell'autonomia».

S. Ge.

## PARLA UN IMPUTATO DEL '7 APRILE

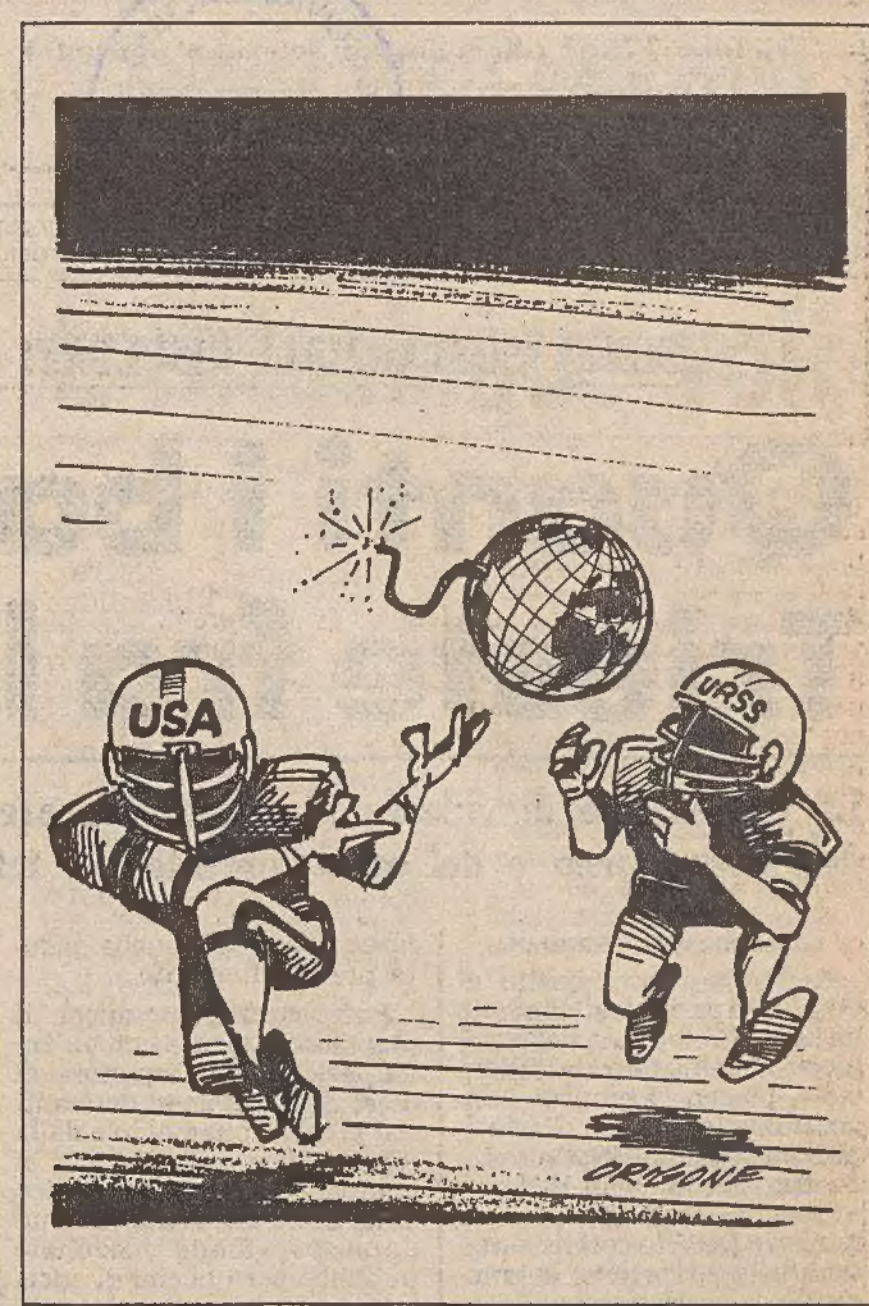
## Pavan: fui brigatista ma mai un «autonomo»

ROMA — Un brigatista rosso confessa e un giornalista sono stati di scena ieri al processo del '7 aprile. Si tratta di Massimo Pavan, un veneto che ha ammesso d'aver militato per circa un anno nei ranghi delle Br e di Giuseppe Nicotri, già capo servizio al «Mattino» di Padova e attualmente all'«Espresso».

Il giornalista nel 1979 venne arrestato per ordine dei giudici che conducevano l'inchiesta sul rapimento e l'uccisione di Aldo Moro; fu ritenuto uno degli interlocutori che, durante i cinquantasei giorni della prigionia del presidente della Democrazia cristiana, avevano parlato per telefono con i familiari e gli amici dell'ostaggio.

Scarcerato per mancanza di indizi e successivamente prosciolto al termine dell'istruttoria Moro, Nicotri è rimasto inchiodato nel processo contro l'autonomia organizzata per rispondere di partecipazione e banda armata.

S. Ge.



## IMPROPONIBILE PER I GIUDICI LA RICHIESTA DEI CARABINIERI

## Non ci sarà sorveglianza speciale per il presunto «mostro» di Firenze

FIRENZE — È stata ritenuta improponibile, dalla seconda sezione penale del tribunale di Firenze, l'applicazione della misura di prevenzione e della sorveglianza speciale nei confronti di Francesco Vinci, l'uomo sospettato di essere «il mostro» del capoluogo toscano per l'assassinio di alcune coppie di fidanzati e ora in carcere per un duplice omicidio nel 1980.

A convincere i giudici della sua estraneità al delitto, il primo dei quali si verificò il 14 settembre 1974 a borgo S. Lorenzo, ove furono trovati cadaveri Pasquale Gentile e Stefania Pettini, fu il verificarsi di altri omicidi, sempre di coppie di fidanzati, mentre il Vinci era in carcere.

Il tribunale fiorentino ha motivato ieri la sua decisione di respingere la richiesta con il fatto che i documenti da lui presentati permettono di ac-

certare che Francesco Vinci svolge regolare attività lavorativa, come la legge impone. Inoltre la seconda sezione penale ha giudicato il fatto che Vinci frequentasse pregiudicati, un elemento non sufficiente ad accertare la sua pericolosità sociale, come sostenuto in un rapporto dei carabinieri.

I carabinieri di Sigma, subito dopo l'arresto del muratore — che ha 40 anni ed è originario di Villacidro (Cagliari) — il 5 agosto 1982 inviarono un rapporto alla magistratura, nel quale, tra l'altro, si sosteneva che Vinci è un «elemento di pessima condotta morale e civile» ed è un «soggetto di carattere violento e crudele, di dubbia moralità, la cui attività artigianale è da tempo ridotta a semplice aspetto formale».

Per questi ed altri motivi i carabinieri chiedevano l'ado-

zione di misure di sicurezza nei suoi confronti. La richiesta fu fatta propria dal pubblico ministero Francesco Fleury, il quale, nel trasmetterla al tribunale, osservò anche che Vinci frequentava pregiudicati sardi ed era stato inquisito in indagini per sequestri di persona. La richiesta è stata ora esaminata dalla seconda sezione penale del tribunale che, come detto, l'ha respinta.

Vinci ha rinunciato a comparire in udienza. I suoi difensori Stefano e Traversi hanno presentato una memoria, alla quale hanno anche allegato una serie di fatture ed altri documenti per dimostrare l'attività artigianale svolta «con continuità» dal Vinci, come «muratore levigatore», nei tre anni precedenti il suo arresto.

Nella memoria si sostiene, tra l'altro, che quelle dei carabinieri sono «illazioni gratuite

prive di qualsiasi elemento oggettivo di riscontro». Il tribunale nel respingere la richiesta per le misure di prevenzione ha osservato che Vinci «risulta svolgere un'attività lavorativa» e che pertanto «non sembrano convalidati i sospetti espressi dai carabinieri».

I giudici hanno inoltre ritenuto che «il comportamento morale di Vinci non è di per sé espressione di pericolosità sociale» e che le sue «frequenze con pregiudicati non appaiono decisive ai fini dell'accoglimento della richiesta».

Le indagini sui sei duplici omicidi attribuiti al «mostro» sono coordinate dal giudice istruttore Mario Rotella, il quale non risulta si sia ancora pronunciato sulla istanza di scarcerazione per «mancanza di sufficienti indizi» presentata circa un mese fa dai difensori di Vinci.

## PRENDE UN OSTAGGIO, POI SI ARRENDE

## Nuoro: ragazza spara per evitare lo sfratto

NUORO — Per non essere sfrattata dall'abitazione nella quale vive con i genitori una ragazza di Siniscola (Nuoro), Maria Antonietta Columbu, di 16 anni, si è asserragliata in un'officina meccanica e ha tenuto in ostaggio con la minaccia di un fucile da caccia calibro 16, il figlio del proprietario della stessa abitazione, Giampiero Fioris, di 21 anni, e poi si è arresa alla polizia dopo tre ore di trattative.

La ragazza ha anche sparato alcuni colpi, uno dei quali contro un maresciallo di polizia, senza però ferirlo. Era asserita — secondo quanto ha detto agli agenti — perché il proprietario della casa, Salvatore Fioris, di 53 anni, al quale appartiene anche l'officina dove è accaduto il fatto, le avrebbe continuamente «fatto dispetti» per indurirla a lasciare l'abitazione.

L'episodio è cominciato ieri mattina verso le 11, quando in casa della giovane è stata tolta l'acqua. Maria Antonietta Columbu ha preso il fucile e si è recata all'officina di Fioris per indurlo a ridarle l'acqua. L'uomo era assente, ma nel

locale c'era il figlio Giampiero. Maria Antonietta Columbu lo ha minacciato, ma nel frattempo sono arrivati agenti di polizia e carabinieri.

Poco dopo è arrivato da Nuoro il questore Molinari che ha cercato subito di convincere la ragazza a consegnare l'arma e a uscire dall'officina. Per tutta risposta la giovane ha iniziato a sparare.

Il questore Molinari, che nel frattempo si era avvicinato all'officina, con un guizzo è riuscito a entrare nel locale, è aiutato da un brigadiere, ha immobilizzato Maria Antonietta Columbu portandola via l'arma.

Maria Antonietta Columbu è stata ricoverata nel reparto psichiatrico dell'ospedale «San Francesco» di Nuoro dove, con i medici l'hanno riconosciuta pericolosa per sé e per gli altri. Secondo i sanitari che l'hanno sottoposta ad accertamenti medici la ragazza è psicotica. Per questo si è reso necessario il ricovero coatto nel reparto psichiatrico.

## NEL TRATTO DI MARE TRA LE ISOLE DI VENTOTENE E SANTO STEFANO

## La Finanza «scopre» una nave romana che era già nota da anni agli sciacalli

ROMA — Mentre un ufficiale della guardia di finanza e la sovrintendente ai beni archeologici del Lazio Maria Luisa Velocci annunciano, in una conferenza stampa, l'eccezionale ritrovamento di una nave romana con importanti reperti archeologici, un istruttore subacqueo, Mauro Brusà, è intervenuto ed ha dichiarato che la presenza del relitto era nota da anni e che per lungo tempo era stata meta di razziatori di opere d'arte. Gran parte del carico, soprattutto anfore, sarebbe così finito nelle case di collezionisti della zona di Verona.

Mauro Brusà ha aggiunto anche che un suo collega di Ventotene, Salvatore Bracca, due anni fa avrebbe denunciato la presenza della nave ad un ufficio della sovrintendenza ma questo esposto — a quanto ha affermato la dottoressa Velocci — non è mai giunto alle autorità interessate. Sempre secondo le dichiarazioni di Mauro Brusà le grafie di alcuni reperti sarebbero state pubblicate alcuni anni fa sulla rivista specializzata «Sesto continente».

Le dichiarazioni del sub non



Roma — Alcuni dei reperti recuperati sulla nave



Roma — Alcuni dei reperti recuperati sulla nave

quattrocento reperti di bronzo, avorio, osso, coccio e legno tutti finemente lavorati. Secondo le prime ricerche dovrebbe trattarsi di un natante della fine del primo secolo dopo l'impero.

Il tratto di mare dove è stata fatta la scoperta non rientrava, secondo la storia, nelle rotte commerciali dell'epoca. Si tratterebbe quindi, a dire degli esperti, di una nave di «rappresentanza», quella che oggi chiamiamo panfilo.

Anche il carico non è di natura ordinaria e potrebbe trattarsi di suppellettili destinate ad una villa dell'isola, forse quella di Iulia, la figlia di Augusto mandata in esilio dal padre per i suoi costumi un po' «liberi». Dalle caratteristiche che il materiale dovrebbe essere di provenienza mediorientale, probabilmente della Siria.

Tutti i reperti recuperati saranno inviati ai laboratori fiorentini dove furono restaurati i Bronzi di Riace. L'opera iniziata dalla guardia di finanza proseguirà ora con la sovrintendenza del Lazio che ha già presentato un programma al ministero.

## Monti smentisce: «Non compro il Corriere»

ROMA — L'ufficio stampa del gruppo Monti ha diffuso una precisazione su quanto pubblicato dall'«Unità» e ripreso nell'edizione di ieri del «Manifesto» circa un presunto interesse del cavaliere del lavoro Attilio Monti all'acquisto del «Corriere della Sera».

L'ufficio stampa del gruppo Monti ha precisato che «tali notizie non soltanto sono inventate di sana pianta ma si prestano a uso strumentale. In particolare si precisa che il cavaliere del lavoro Attilio Monti «non ha mai avuto né direttamente, né indirettamente, i colloqui cui ha riferito l'articolo del Manifesto né ha mai scritto o altrimenti avvicinato i magistrati impegnati nella procedura di amministrazione controllata della Rizzoli, né ha avuto in proposito contatti con ambienti politico-finanziari, né tantomeno ha formulato in altro modo offerte di sorta».

«Per quanto riguarda le valutazioni false e diffamatorie nei confronti della persona del cavaliere Monti, delle sue aziende e dei suoi collaboratori — conclude la precisazione — ci si riserva di agire».







## CRONACHE DEL NORD - EST

ASSEGNATO AL FAMOSO CREATORE DI MODA IL PREMIO DEI CRONISTI TRIESTINI

## Allo stilista Missoni il San Giusto d'oro

Nato a Zara, ma approdato diciassette anni fa a Trieste la considera la sua «città d'adozione»

TRIESTE — Il San Giusto d'oro si veste quest'anno degli sgargianti colori di Missoni. A lui, infatti, stilista e designer di fama internazionale, i cronisti triestini hanno assegnato il riconoscimento, che premia dal '67 un concittadino la cui attività «si sia particolarmente distinta in Italia e all'estero». Scelta al passo coi tempi, oggi che il «made in Italy» fa il suo ingresso trionfale nei musei e che si è capito che moda non è solo denaro, frivolezza, industria e spettacolo, ma anche e soprattutto cultura.

Ottavio Missoni, Tai per gli amici, non è all'anagrafe un vero e proprio triestino, anche se il suo legame con Trieste,

tessuti che lo porterà ad essere considerato il creatore di moda più affascinante e uno dei venti «fashion power» del mondo.

Ma sappiamo anche che Missoni è stato campione assoluto dei 400 e che alle Olimpiadi di Londra è arrivato in finale. L'ambiente sportivo triestino ricorda quando, ancora sportivo, ma già stilista, produsse con la sua azienda triestina le divise per la nazionale Olimpica italiana.

Dopo il matrimonio, Tai si trasferisce nel 1953 nella città della moglie, Gallarate. E' in questa provincia del varesotto che alla fine degli anni '50 nasce l'azienda Missoni. Il suo debutto avviene nel 1965, quando una giornalista, Anna Piaggi, e un fotografo, Alfa Castaldi, scoprono i rombi, le losanghe, i quadri mescolati ai colori, ai rossi, agli azzurri e ai gialli dei tessuti firmati Missoni. Da quel momento è il lancio definitivo dei coniugi fra i grandi nomi della moda italiana.

Oggi attori famosi come Nino Manfredi, registi come Sandro Bolchi, perfino giornalisti di grido come Enzo Biagi o Gianni Brera, non si vergognano di lasciare la giacca nell'armadio per infilare un pullover firmato Missoni. Tanto che si è pensato addirittura di coniare una moda nella moda, la «missoneria», sorta di setta che riconosce in Missoni il proprio Gran Maestro.

Complice il trionfo della moda italiana e dei suoi stilisti Missoni è arrivato nel «luogo sacro» dell'arte contemporanea: il Metropolitan Museum of Art di New York, e recentemente alla Scala dove sono stati chiamati lui e la moglie Rosita a disegnare il kit in cui avvolgere Pavlova nella «Luce di Lammormore».

Il nome di Ottavio Missoni si aggiunge comunque ad una schiera personalità a cui è stata conferita negli anni scorsi la statuetta dello stilista triestino Tristano Alberti. Il chirurgo Pietro Valdini, il regista Giorgio Strehler, i pittori Leonor e Leonor, il pittore scultore Marcello Mascherini e il maestro Raffaello De Banfield, per citarne solo qualcuno.

## «Qui ho ritrovato la mia famiglia»



A sinistra la statuetta del San Giusto d'oro, opera dello scultore triestino Tristano Alberti. Qui sopra lo stilista Ottavio Missoni, vincitore quest'anno del premio, che viene attribuito dai cronisti triestini

TRIESTE — «Mah. Probabilmente avrà colpito il fatto che Missoni parla sempre in triestino». La notizia di essere stato insignito del San Giusto d'oro ha colto lo stilista Ottavio Missoni di sorpresa. «Non me l'aspettavo» — dice — «raggiungo telefonicamente nella sua ditta di Gallarate. «Io sono dalmata — aggiun-

ge — ma anche quando abitavo a Zara i miei contatti con il mondo culturale e sportivo erano sempre triestini. Perfino mio padre, aveva scelto di lavorare in una compagnia marittima di questa città, la «Società di navigazione libreria».

E' forse per questo che Missoni, continua a considerarsi

e a presentarsi da triestino, conservando della città, amicizie, ricordi e anche il dialetto, che ostenta dovunque, mettendo a volte in difficoltà le traduttrici che lo accompagnano nei suoi ormai frequentissimi viaggi all'estero.

«Trieste è la mia città di adozione: qui ci sono amici cari e tanti ricordi, ma soprattutto un'atmosfera particolare». Il mare, le osterie e «l'allegria che qui definisce «allegria» sono gli elementi che fanno di Trieste un posto dove «facile sentirsi in vacanza».

Della città Missoni parla volentieri: «E' stato alla fine della guerra che ho trovato qui la mia famiglia e qui ho passato dei momenti bellissimi: da Grignano a San Sabba tutta la città iera nostra».

«Grandi camminate, il sole in piazza Unità, andar al bagno e sempre tutti insieme» — continua — «insomma, una città disponibile, soprattutto alla vita collettiva».

Il successo non sembra aver fatto un grande effetto al celebre creatore di moda. Senza altro non costituisce la filosofia della sua vita. «Non perché non fossi abituato a vincere» — infatti Missoni è stato anche un campione di sport. «Purtroppo perché non mi sono mai preoccupato di certi traguardi, come se con il successo avessi dovuto dimostrare qualcosa a qualcuno».

«Tai», come lo chiamano gli amici, sarà a Trieste alla fine del mese per ricevere il premio, che gli verrà consegnato dal sindaco. «Con me — racconta — verrà anche mia moglie Rosita e anche molti amici. Vogliamo rimanere qualche giorno per festeggiare, non solo ufficialmente, ma anche in privato e tutti insieme».

Missoni, insomma, si appresta a rivivere ancora una volta la sua triestinità. E sembra anche averne molta voglia: «Come no — dice — go za messo là el capel».

Marina Nemeth

## I LAVORI ALLA IV COMMISSIONE

## Economia: saranno unificate le leggi regionali in materia ed accelerate le procedure

Relazione di Francescuto sulla crisi occupazionale

TRIESTE — Concluso il giro d'orizzonte con le rappresentanze dei sindacati e delle categorie produttive, la quarta commissione consiliare permanente, si è riunita ieri per ascoltare la relazione dell'assessore regionale Gioacchino Francescuto sulla situazione socio-economica e occupazionale in regione e il programma di attività nei settori di competenza.

L'assessore all'industria e artigianato in esordio ha ricordato la gravissima situazione di crisi di tutto il tessuto economico-industriale nel Friuli-Venezia Giulia, e la concomitante inadeguatezza delle disponibilità finanziarie regionali (a questo proposito ha rilevato comunque l'urgenza di procedure d'assegnazione più snelle e dinamiche), che non riescono ad esaurire tutte le richieste. Friulia e Fria — ha detto ad esempio — sono attualmente in grado di corrispondere a circa un sesto di tutte le domande.

Francescuto si è poi soffermato anche sul problema del proliferare di strumenti legislativi, per cui verrà proposta — ha detto — l'adozione di un Testo unico in materia.

L'assessore ha quindi posto l'accento sul degrado produttivo delle province di Trieste e Gorizia, per le quali è stato richiesto il loro inserimento nei cosiddetti «bacini di crisi», un'inserimento che dovrebbe portare ad alcune agevolazioni nei comparti siderurgico e naval-meccanico.

Sono settori sui quali l'amministrazione regionale può intervenire integrativamente — ha detto Francescuto — essendo lo Stato, in primis, chiamato a derimere la situazione di crisi. Ma su tale questione, l'assessore ha anche rilevato la carenza di un rapporto diretto con le partecipazioni statali, come recentemente affermato nel corso di un incontro tra i rappresentanti di tutte le Regioni italiane in cui operano aziende a partecipazione nazionale.

Riguardo alla situazione della Zanussi, il rappresentante dell'esecutivo ha mani-

festato l'assenso politico sostanziale della Giunta regionale sul piano presentato dalla dirigenza del gruppo portonese: la Regione, alla quale è stata sollecitata l'erogazione di complessivi 200 miliardi di lire — ha affermato — è disponibile alla trattativa, conscia della drammaticità del problema e del ruolo che la Zanussi detiene nell'economia, non solo a livello regionale.

Ulteriore punto della relazione dell'assessore all'industria e all'artigianato è stato quello relativo alla politica dei settori siderurgico, tessile, del legno e dell'arredamento, per i quali si sta attivamente lavorando. Già alcuni soddisfacenti risultati sono stati ottenuti, quali, ad esempio, la ripresa del Cotonificio Triestino di Gorizia, per il quale la Regione interverrà in totale per 7 miliardi di lire, soprattutto nel campo degli investimenti futuri dell'azienda isontina.

Infine, Francescuto ha toccato i temi dell'artigianato e la rivalutazione dell'Esa (l'Ente per lo sviluppo dell'artigianato) che ora deve ristrutturarsi, sgravandosi da certi aspetti creditizi, per puntare a traguardi tecnologici e commerciali più avanzati.

Su questi ed altri specifici argomenti sono poi intervenuti i consiglieri: Tassinari (LpT), Cavallo (Dp), Angeli (Dc), Dominici (Dc), Brattini (Pd), Scamporrè (Pd), Nodari (Dc) e il presidente della Commissione Spagnol (Dc).

LE TEMPERATURE DI IERI		
	min.	max.
Trieste	10,1	17
Udine	5	20,4
Gorizia	5,2	20
Pordenone	4	18
Monfalcone	12,1	19

## NOTIZIE IN BREVE

## Tutela dei gruppi linguistici minori

ROMA — La commissione affari costituzionali della Camera sarà riunita mercoledì prossimo per esaminare le proposte di legge riguardanti la tutela dei gruppi linguistici minori. Relatore è stato nominato il parlamentare socialista Loris Fortuna.

Numerosi i progetti di legge iscritti all'ordine del giorno: fra questi due del partito comunista sulla tutela delle minoranze linguistiche e per la valorizzazione della lingua friulana. Altre proposte sono state preannunciate dal Psi e dal Pci.

## Unione emigranti sloveni

TRIESTE — Con un cambio al vertice si è concluso domenica scorsa a Serling in Belgio il congresso dell'Unione degli emigranti sloveni. A guidare l'organizzazione è stato chiamato Walter Drescig, 31 anni, emigrante della seconda generazione, nato in Belgio e tornato in Friuli da appena tre anni.

## Giornate di studio a Jesolo

JESOLO — Il 5 e 6 novembre si terranno a Jesolo due giornate di studio, promosse dal Comune di Jesolo e dal Centro di antichità altoadriatiche di Aquileia. Suggerite da una recente ricerca del prof. Giuseppe Cusato della facoltà triestina di Magistero, hanno lo scopo di richiamare l'attenzione su di una fascia costiera celebre per la sua stazione balneare, ma poco nota per i suoi valori archeologici, artistici e storici.

Questi sono legati a una grande basilica preromantica e ai mosaici di una basilica paleocristiana, che si collocano ottimamente nell'ambiente dei mosaici aquileiesi del V-VI secolo e suggeriscono l'importanza dell'antica città di Equilium in età tardoantica e altomedievale. Al convegno, che è aperto a tutti, parteciperanno con una decina di comunicazioni molti studiosi, fra i quali alcuni dell'università di Trieste, come i professori Brambati, Cusato e Mirabella Roberti, dell'università di Padova, come Fedalto, Fogolari e Sartori e altri istituti di studio e università.

## Riunione del Comitato dell'emigrazione

UDINE — Sabato e domenica prossimi, 5 e 6 novembre, si riunirà a Udine, nella sede di rappresentanza di via San Francesco, il Comitato regionale dell'emigrazione. I lavori saranno presieduti dall'assessore regionale al lavoro e all'emigrazione, dott. Silvano Antonini-Canterin. Interverrà il sottosegretario agli esteri, on. Mario Fioret.

L'ordine del giorno è particolarmente nutrito. Dopo un'introduzione dell'assessore Antonini, che farà il punto sulla realtà migratoria nell'attuale momento, nonché sui risultati e sulle prospettive della politica regionale nel settore, sarà illustrato il piano triennale di massima degli interventi per il 1984-1986, insieme al programma annuale per il 1984.

## Caduti commemorati in Jugoslavia

BEGRADO — A Caporetto, Pola, Fiume e Capodistria si sono svolte in questi giorni cerimonie commemorative dei Caduti. Vi hanno partecipato il console generale d'Italia a Capodistria Ludovico Tassoni Estense, rappresentanti del commissariato generale per le onoranze ai Caduti, giunti da Roma, e autorità jugoslave.

## Benzina jugo: si teme un nuovo aumento

BUENOS AIRES — Negli ultimi giorni interminabili colonne di automezzi sostano in paziente attesa alle pompe di benzina delle principali località dell'Istria in quanto corrono voci di un nuovo rincaro della benzina. Alcune pompe sono rimaste temporaneamente senza il prezioso carburante, anche per le sospensioni dell'energia elettrica.

Il direttore del settore vendite dell'impresa Ina, distributrice della nafta, Ivan Barhanj, ha dichiarato che attualmente ci sono sufficienti scorte di benzina. Secondo la sua opinione il carburante non dovrebbe rincare prima della fine dell'anno o all'inizio del 1984.

Tanto in Istria sono aumentati sensibilmente i prezzi dei latticini e delle carni macellate, ma il rifornimento è sempre carente. Nei prossimi giorni sono annunciati forti rincari di alcuni generi alimentari di prima necessità.

## PRESTO IN VIGORE LA LEGGE

## Tutela handicappati: domande di contributi

TRIESTE — Nella terza decade di novembre dovrebbe entrare in vigore, operante a tutti gli effetti, il disegno di legge concernente «Interventi per favorire il funzionamento degli organi e delle strutture delle associazioni che perseguono la tutela e la promozione sociale dei cittadini invalidi, mutilati ed handicappati».

Il provvedimento, approvato dal Consiglio regionale il 18 ottobre scorso, si trova, ora, a Roma, dai competenti organi del governo per l'esame definitivo e la ratifica, dopo di che verrà pubblicato nel «Bollettino ufficiale».

Lo schema contempla un contributo per agevolare l'organizzazione e il funzionamento delle strutture locali delle associazioni interessate, previa ricognizione, da parte della Giunta regionale, degli organi e delle strutture interessate.

In sede di prima applicazione della legge si presiederà dalla ricognizione predetta. Per poter beneficiare, quindi,

del contributo 1983, le associazioni interessate dovranno farne regolare richiesta, entro dieci giorni dalla comparizione della legge sul «Bollettino ufficiale», alla Direzione regionale del lavoro, assistenza sociale ed emigrazione.

La domanda, accompagnata da copia autenticata dei documenti statuari e regolamentari e da una relazione sulle attività effettuate e da effettuare, con il sostegno del contributo regionale, dovrà indicare — per le singole attività — le spese sostenute e quelle ancora da sostenere nell'arco dell'anno, il numero degli associati e la loro partecipazione alle iniziative sociali.

■ OSPITI — Una delegazione di membri del Rotary International del Brasile è stata ospite per tre giorni del Rotary Club Trieste Nord e ha visitato complessi industriali e aziende di Trieste e di Monfalcone.

## ARRESTATI DALLA FINANZA DUE AFRICANI ALLA STAZIONE DI OPICINA

## In dieci statue di artigiani nigeriani erano occultati 44 chili di marijuana



Qui sopra le statue di bronzo prodotte da artigiani nigeriani nelle quali era nascosta la droga. Tra gli ufficiali della Guardia di Finanza, primo a sinistra il comandante regionale gen. Pizzuti e accanto il col. Acciai. Sotto i due nigeriani arrestati Tosasere Asenato e Osayomwanbor (Italfoto)

Si è creduto che, immaginando la scoperta della marijuana, i nigeriani avessero preso il largo. Invece, ieri mattina, puntualmente, dopo aver dormito all'addiaccio, eccoli apparire negli uffici della finanza dove due lucide manette si sono subito serrate attorno ai loro polsi neri come il carbone. I due si sono guardati negli occhi dimostrando stupore.

«Ma non hanno grande valore artistico quelle statue», hanno detto nel loro stentato inglese. Allora è stato mostrato a loro ciò che gli «delinquenti» avevano nascosto: un sacco di pezzetti vegetali che il povero prof. Giudici ha sentito essere ottima marijuana.

Tosasere Asenato, nato a Benin 30 anni o sono e residente a Lagos, e il suo amico artigiano Osayomwanbor Lucky Amadasun di 28 anni, pure residente a Lagos, sono finiti ieri pomeriggio al Corone dove verranno interrogati dal magistrato inquirente, il dott. Dario Grohmann, subito informato del caso dal col. D'Amato della guardia di Finanza.

Ma vediamo come si è svolta l'intera operazione condotta dalla dogana, che è stata un po' complessa. I due artigiani erano giunti dal cuore dell'Africa con un aereo a Zagarbia dove, scaricati i pesanti scatoloni, avevano raggiunto la stazione ferroviaria e, acquistato un biglietto di seconda classe per Nizza, erano saliti sul direttissimo «280» giunto ad Opicina alle 3.59 di domenica.

Così domenica mattina, i militari hanno pensato di controllare l'interno, praticando un forellino sotto una statua, la più grande. Ed è uscita una po' di terra rossa. Stesso forellino alle altre, stessa terra rossa. Nel frattempo è calata la sera e i due nigeriani sono stati rilasciati. Ma il lavoro per i finanzi non era finito. Ad un tratto si sono accorti che avevano forato solo un'intercapedine ma sotto questa, contenente appunto terra rossa, ce n'era un'altra, che racchiudeva le foglioline ben pressate di marijuana.

Allora bisognava ingrandire il buco e così ad una statua sono stati tolti i piedi, ad un'altra la testa e i piedi. Alla fine sono stati pesati 44 chilogrammi di droga. Ieri mattina a Villa Opicina si è recato lo stesso comandante la IX zona Friuli-Venezia Giulia, generale Pizzuti, accompagnato dal col. Acciai comandante della legione.

Willy Ragusin

## UN RITARDO NELL'INFORMAZIONE HA PENALIZZATO I CONNAZIONALI IN CROAZIA

## Pochi cittadini jugoslavi hanno usufruito del transito senza tassa il 1.º novembre

FIUME — Poche le uscite dei cittadini jugoslavi in particolare modo dalla Croazia verso l'Italia in occasione delle festività di Ognissanti per rendere omaggio ai loro defunti sepolti oltre confine.

Non è che l'interesse sia mancato, ma sta di fatto che si è ripetuto lo stesso disguido dell'anno passato, quando la disposizione di superare i confini di stato per la stessa occasione, senza il pagamento del famoso deposito, è arrivata con ritardo. Il Consiglio esecutivo federale aveva diramato la disposizione al Segretariato degli affari interni ancora giovedì scorso, senza tuttavia, precisare il modo come ottenere il beneplacito.

Lunedì 31 ottobre, le autorità di polizia avevano risposto alle persone che si interessavano a proposito che, dovevano cioè munirsi di un permesso speciale che veniva rilasciato appunto nelle locali sedi di polizia e che valeva sol-

tanto per il 1.º novembre. Ha tardato anche l'informazione via radio e stampa e quindi soltanto i più decisi sono riusciti ad ottenere il lasciapassare: 120 persone per l'esattezza del comune di Fiume e 25 di quello di Pola.

Cosicché, soltanto dalla Slovenia, dove l'informazione è stata più tempestiva, vi è stato un maggior numero di persone che hanno usufruito della facilitazione. La cosa ha destato molte perplessità e nelle loro edizioni di oggi i quotidiani di Zagabria («Vecernji list» e quello di Fiume «Novi list» sono usciti dei commenti in cui hanno stigmatizzato il modo con cui in ritardo è stata data notizia della facilitazione in occasione della giornata dei defunti.

Tutta questa procedura e la stessa decisione porge il fianco ad una serie di interrogativi — scrive il giornale della capitale croata — in primo luogo chi poteva godere della

facilitazione? Soltanto gli sloveni e in ritardo i croati e gli altri cittadini?

La disposizione parlava di libera uscita nell'arco di 24 ore per i cittadini di queste due repubbliche in Italia ed in Austria.

E che poteva dire un macedone che abbia i defunti in terra di Grecia o di Bulgaria? Dal momento che la notizia era uscita sui giornali sloveni e croati e non sugli altri.

In secondo luogo — conti-

nua il «Vecernji list» — nel nostro paese vi sono varie confessioni religiose e la giornata dei defunti non è per tutti la stessa, cioè non lo è per ortodossi, musulmani eccetera. Ed allora, non sarebbe più opportuno istituire il diritto di libero passaggio dei confini di stato una volta all'anno senza il pagamento della tassa di espatio per onorare i propri morti senza riguardo in quale terra si trovano?

## Gasolio razionato in Istria

FIUME — Oltre alla benzina, anche il gasolio da riscaldamento sarà venduto in Istria razionato, vale a dire mediante buoni, nella misura di 100 litri al mese per ogni nucleo familiare in quanto possessore di stufe, e di mille litri per chi dimostri di avere un riscaldamento centrale con funzionamento a caldaia.

La decisione è stata presa ad una riunione del Comitato per l'energia tenutosi ad Albona. Questo per quanto riguarda l'Istria. A Fiume, per il momento, non si sa nulla su come il gasolio da riscaldamento sarà venduto. Attualmente comunque tutti i distributori ne sono privi.

il fiore all'occhiello della via Giulia

**Remigio**  
Assistente Sociale  
TRIESTE  
Largo Poma 1 - Tel. 65220  
Chiuso il lunedì

**boutique Christoffe GIANCARLO BIN**

Perché accontentarsi dei soliti banalizzanti oggetti quando per la tua casa di classe ALLO STESSO PREZZO puoi avere: Christoffe - Saint Louis - Daum - Bernardaud - Baccarat - Leli-que... Gli sposi lo sanno, scopri anche tu!

«G. BIN» - VIA GIULIA 10

**L'AVVISO ECONOMICO**

Con una spesa limitata potete mettervi in contatto con le persone interessate

**IL PICCOLO**

## AVVISO AI VETRINISTI, AGLI ALLESTITORI ED AI COMMERCianti

Comunichiamo a tutti gli interessati che è disponibile presso il nostro grande magazzino a Trieste, in via Valdirivo 35,

il più grande assortimento regionale di articoli per l'allestimento di vetrine con particolare scelta, in questo periodo, di materiali per la decorazione e l'addebbio natalizio. Condizioni particolari verranno fatte a vetrinisti, allestitori, comunità e commercianti.

**MARCHI**  
Via Valdirivo, 35 - Trieste

## L'inglese vivo Wall Street a colpo sicuro

La comodità: Libera scelta degli orari ed inizio in qualsiasi periodo dell'anno.  
L'esperienza: Qualificati docenti di madrelingua.  
Il vantaggio: Situazioni reali, come «sul posto».  
La sicurezza: Un investimento che rende.

Wall Street Institute è anche tedesco - francese - italiano...  
50 Sedi in Italia  
**WALL STREET INSTITUTE**  
TRIESTE - VIA UDINE, 11 - TELEFONO 414733



# GIORNALE DI TRIESTE

## CONFERENZA STAMPA DEL VESCOVO

### «Cristiani in trincea di fronte alla crisi»

Presentata la ricerca del Consiglio pastorale diocesano  
I mali di Trieste derivano anche da una crisi morale»

«Per combattere la crisi sociale ed economica di Trieste, anche la Chiesa deve scendere in trincea, e tutti i credenti devono arruolarsi in prima linea», con questo appello, il vescovo Lorenzo Bellomi, è uscito ieri decisamente allo scoperto, prendendo posizione anche su problemi culturali e politici particolarmente delicati. Pur con tono pacato, ha avuto parole dure contro il calo delle nascite, la «mentalità laicista», la «concezione edonista della vita», il disimpegno dei giovani, l'abbandono degli anziani e degli handicappati, «il campanilismo e l'egoismo dei triestini».

Bellomi, nel corso di una conferenza stampa, ha commentato un lavoro «a cento mani» fatto quest'estate dal consiglio pastorale diocesano, che è composto da religiosi e laici. Le conclusioni del lavoro, che analizza i mali di Trieste e ne indica alcuni rimedi, sono state raccolte nel fascicolo «Una chiesa al servizio della città», che sarà distribuito ai fedeli questa mattina, a San Giusto.

Il lavoro vuole spronare i triestini a contrapporre una «cultura della vita», basata sul riscatto della persona e della famiglia, alla «cultura della morte». Oggi sperante, che è intrisa di vittimismo e fatalismo, rassegnazione e qualunquismo. Per farla affermare, i credenti dovranno «combattere» nelle consultazioni, nelle amministrazioni, nelle scuole, nei consultori, nei servizi sanitari, nei circoli culturali.

«Noi cristiani non possiamo imboccarci», è scritto nel fascicolo. E con questo spirito Bellomi non ha taciuto su alcun problema. In campo economico, per esempio, ha detto che Trieste non può vivere solo del porto e delle partecipazioni statali, ma deve aprirsi ad altri settori, primo fra tutti il turismo. Esplicito anche l'accenno politico: «Bisogna combattere la sfiducia nelle istituzioni, la tendenza a chiudersi nel municipalismo e in una solidarietà «triestinizzata», l'affievolirsi dei valori della cultura operaia». Ha fatto presente come sul fronte della casa non si contino gli alloggi vuoti, sottoutilizzati o affittati a scopo di speculazione.

#### Accademia di scienze del Terzo Mondo

Il ministro per il coordinamento della ricerca scientifica e tecnologica, on. Luigi Granelli, inaugurerà l'11 novembre nell'aula magna dell'Università di Trieste l'Accademia delle scienze del Terzo Mondo. La prolusione sarà tenuta dal prof. Antonio Zichichi, del comitato scientifico direzionale della Fondazione internazionale Trieste per il progresso e la libertà della scienza.

L'accademia, cui aderiscono rappresentanti di numerosi paesi del terzo mondo, in particolare Messico, Guatemala, Brasile, India, Cile, Cina, Argentina, Kenya, Madagascar, Venezuela, Colombia e Pakistan, ha lo scopo di sviluppare incontri fra scienziati impegnati nell'alta ricerca scientifica, di promuovere mutue collaborazioni fra singoli ricercatori ed istituti scientifici mondiali, di aiutare giovani scienziati di paesi in via di sviluppo e infine, di identificare uomini di talento di paesi sottosviluppati che possano dare un contributo alla politica della ricerca internazionale.

L'idea di creare questo organismo scientifico risale ad un incontro avvenuto a Roma nell'ottobre 1981.

## CHIARIMENTO DAL MINISTERO

### Sovrimposta-casa Nessuna detrazione per le autorimesse

L'abbuono delle 190 mila lire non si applica ai «box» dei privati annessi all'abitazione

Non è applicabile per le autorimesse private (comunemente dette «box») la detrazione di 190 mila lire prevista invece dalla legge istitutiva della sovrimposta comunale sul reddito dei fabbricati per le case di abitazione. Questo il chiarimento, sollecitato dall'amministrazione comunale, inviato da parte del ministero delle Finanze.

Il Comune, dal momento che anche la circolare del 30 settembre non precisava sufficientemente il criterio per sottoporre ad autotassazione le autorimesse private, era rimasto in attesa di uno specifico chiarimento che provenisse dalle sedi competenti, anche perché le opinioni in proposito erano piuttosto discordanti. Il ministero delle Finanze, con proprio telegramma, ha fatto ora sapere che non è appunto applicabile la detrazione a favore dei «box».

Il ministero precisa, infatti, che la detrazione annua di 190 mila lire prevista dall'art. 20, VI comma del D.L. 28.2.1983, n. 55, convertito con modificazioni nella legge 26.4.1983, n. 131, al fine della determinazione del reddito imponibile per la sovrimposta comunale, compete esclusivamente alle case di abitazione e non alle autorimesse per uso privato.

La detrazione medesima non spetta — afferma il ministero — anche nel caso in cui l'autorimessa appartenga allo stesso possessore della casa di abitazione e la prima sia posta al servizio della seconda. In tale ipotesi, in sede di versamento della sovrimposta, il reddito dell'autorimessa può essere unito a quello della casa di abitazione, purché facente parte dello stesso edificio, specificando sul modulo di versamento la circostanza medesima e l'ubicazione di entrambe, fermo restando che comunque l'eventuale parte della detrazione eccedente il reddito della casa di abitazione non può essere trasferita sul reddito dell'autorimessa.

■ CONCORSO — Il consorzio per l'area di ricerca ha bandito un concorso pubblico per titoli e prova pratica di cartografia a due posti di conduttore (carriera esecutiva). Il bando è esposto all'albo del Consorzio e di tutti i Comuni della regione.

## STATO CIVILE

NATI: Calz Sebastiano, Hlacia Emiliano, Cozzolino Laura, Scarpa Emiliano, Tironi Margherita, De Bernardi Eros, Iorio Pierpaolo.

MORTI: Mistrone ved. Calat Carmela di anni 80; Danieli Augusto 75; Ferrara ved. Debelli Costanza 84; Zotti in Cicchese Anna Maria 52; Franceschini ved. Margaria Carla 84; Tiberti Guido 73; Zaccarello Bruno 73; Miot Bruno 70; Ruta Elisabetta 60; Calcinai Albino 65; Boscolo Emma ved. Taber 79; Visintini Marco 75; Loss Bruno 82; Piscicelli Vittorio 72; Sandrin Rosa ved. Sandrin 94; Ciona Alessandro 78; Ban Giuseppe 79; Klai Enrica in Damiani 60; Fachin Maria Amabile in Tomizza 80; Canciani Virgilio 73; Goligari Paolo 90; Giovanni Vittorio 83; Zucchi Ernesta 100; Martini Augusto 64; Schubert Adolfo 82; Cassola Teresa 81; Dobrilla Teresa in Strich 82; Muggia Anna ved. Turk 74.

## RIUNIONE DC, PSI, PSDI, PRI, PLI, US

### Vertice dell'esapartito sui problemi irrisolti

Nel quadro delle iniziative per il rilancio della città anche una verifica delle pendenze aperte fra i partiti

Elette al Comune e alla Provincia le nuove giunte che i partiti laico-socialisti hanno formato con la Dc dopo il ritiro della Lista all'opposizione, e presentati in aula i rispettivi programmi politico-amministrativi, le segreterie provinciali dell'esapartito si riuniranno sabato per una verifica dei numerosi problemi che attendono una soluzione nell'ambito della coalizione.

Le segreterie della Dc, del Psi, del Psdi, del Pri, del Pli e dell'Unione Slovena faranno il punto della situazione in vista della ripresa dell'attività amministrativa dei due Enti — in seno ai quali l'attenzione è stata finora polarizzata

ta dell'assetto politico dei due vertici — e in vista di un rilancio pratico della collaborazione a sei.

Sarà questa l'occasione per confrontare l'atteggiamento della coalizione minoritaria che guida gli enti cittadini di fronte alla gravità dei problemi emergenti nel settore delle partecipazioni statali, e per verificare, perciò, un piano d'azione anche alla luce della proposta contenuta nella mozione sull'economia approvata dalla Provincia, proposta che riguarda la costituzione di un «comitato di difesa dell'economia di Trieste» formato dai parlamentari nazionali ed europei, dal sindaco del Comune capoluogo e dal presidente della Provincia.

Ma sarà anche l'occasione per sciogliere vecchi nodi che stentano a venire al pettine, come quello delle nomine dei rappresentanti degli enti locali al vertice dei vari organismi cittadini e di una serie di presidenze (non ultima quella dell'Unità sanitaria locale, la quale sarà oggetto di un'apposita riunione delle segreterie, martedì prossimo, insieme con i programmi prioritari della stessa Usl: l'avvio del nuovo ospedale di Cattinara, i rapporti con le cliniche universitarie, la nuova direzione sanitaria).

Per i sei partiti — che finora avevano mantenuto un paralizzante atteggiamento d'attesa anche in vista di un possibile coinvolgimento della Lpt in una soluzione maggioritaria del governo della città, coinvolgimento che la Lista sembra invece respingere ogni giorno più duramente — si tratta in sostanza di verificare lo «stato di salute» della coalizione e di porre le basi per un rinnovato slancio d'iniziativa. Iniziative nelle quali coinvolgere un più diretto e concreto interessamento — sui grandi problemi della città — della stessa Regione.

Senza dimenticare la realizzazione di un concreto legame — dopo che già ne sono state gettate le basi — con Monfalcone e Gorizia, ai fini di un'azione congiunta nei riguardi della Regione dell'Iri e del governo ai fini di un attivo sostegno per l'area giuliana, il cui degrado economico è precedente all'attuale crisi delle partecipazioni statali.

## PRIMA CONFERENZA

Cesare Romiti (Fiat) martedì al Cea



Il Circolo della cultura e delle arti inaugurerà l'anno sociale 1983-84 con una conferenza dell'amministratore delegato della Fiat, dott. Cesare Romiti, che parlerà sul tema «L'impresa nella realtà italiana degli anni '80». L'appuntamento è fissato per martedì prossimo, 8 novembre, alle 18.45, nella sede del Circolo di via San Carlo 2. L'oratore sarà presentato dal presidente del Cea Giorgio Tombesi.

Domani, intanto, nella sede del Circolo della Stampa di Corso Italia 12, i dirigenti del Cea presenteranno nel corso di una conferenza stampa il programma delle iniziative del nuovo anno sociale. L'incontro avrà inizio alle 11.

## CERIMONIE SUL COLLE DI SAN GIUSTO E SULLA FOIBA DI BASOVIZZA

### A tutti i Caduti per l'Italia

Il colle di San Giusto e la foiba di Basovizza sono stati teatro delle cerimonie di novembre svoltesi ieri nella giornata dedicata alla commemorazione dei defunti.

A San Giusto sono state deposte davanti al monumento ai Caduti della guerra '15-'18 le corone di alloro della Prefettura, della Regione, del Comune, della Provincia, del Presidio militare e della Federazione combattenti e reduci. Presenti le maggiori autorità regionali e cittadine (il commissario del governo prefetto Marrosu, l'on. Coloni, l'euro-parlamentare Cecovini, l'assessore regionale Rinaldi, il presidente dell'assemblea regionale Turello, l'assessore provinciale Cok, il vicesindaco Pacor e l'assessore Lucio Vattovani per il Comune, il generale comandante del presidio Corrales e una larga rappresentanza di ufficiali delle varie armi), nonché i labari delle associazioni combattentistiche e d'arma, gli onori militari sono stati resi da una picchetto dei «Lancieri di Firenze». La banda della brigata Gorizia ha intonato la canzone del Piave.

Nel pomeriggio, una delegazione dell'associazione delle Comunità istriane, con il presidente Arturo Vignini, il segretario Piero Agostini e l'assessore comunale Lucio Vattovani, segretario della Comunità di Capodistria, ha deposto un omaggio floreale, con i colori nazionali e dell'Istria, sulla foiba di Basovizza. Il presidente Vignini, presenti i dirigenti delle Associazioni comunitarie, ha inteso ricordare tutte le vittime dell'odio antitaliano in Istria in occasione del 40.º anniversario — rileva una nota dell'Associazione — «delle più tragiche e violente persecuzioni contro gli italiani dell'Istria da parte delle formazioni titine».



La solenne cerimonia organizzata dal comando del presidio militare sul colle di San Giusto



La deposizione di corone sulla foiba di Basovizza da parte delle Comunità degli istriani

#### Pontificale a San Giusto e sfilata di bersaglieri

Festa del Patrono e commemorazione dello storico sbarco dei bersaglieri a Trieste il 3 novembre del 1918, sono le principali celebrazioni odierne.

Il solenne pontificale in cattedrale inizierà alle 10 e sarà presieduto dal vescovo Bellomi, che terrà l'omelia. Al rito interverrà il gonfalone della città. L'amministrazione comunale sarà rappresentata dal sindaco Ricchetti. L'alabarda sarà esposta sull'altare di San Giusto dalle 7.30 alle 18.30. Durante il pontificale, la Cappella civica diretta dal maestro Rodole, con all'organo il maestro Soffiano, eseguirà la messa «Credo in unum Deum» a quattro voci e organo.

Sempre nella ricorrenza della festa di San Giusto, in serata, con inizio alle 20, la banda cittadina «G. Verdi» eseguirà al teatro Auditorium il tradizionale concerto promosso dal Comune. I cittadini sono invitati a intervenire (l'ingresso è gratuito).

Una grande sfilata di bersaglieri ricorderà nel pomeriggio i 65 anni dallo sbarco dei fanti piumati a Trieste. In base al programma predisposto dalla sezione provinciale dell'associazione bersaglieri «E. Toti», tutti i bersaglieri triestini in congedo si ritroveranno alle 15.30 in piazza Oberdan, vicino al sacro del martire.

I bersaglieri triestini, assieme alle rappresentanze regionali dell'associazione e a un picchetto armato del battaglione «Jamiano» (depositario delle tradizioni e custode della bandiera del discolto 11.º reggimento bersaglieri che sbarcò a Trieste in quel lontano 3 novembre), sfileranno, preceduti dalle rispettive fanfare, per via Carducci, via Imbriani, corso Italia, piazza Unità, per raggiungere via Mandracchio, dove alla radice del molo Bersaglieri avrà luogo la cerimonia commemorativa alla presenza delle maggiori autorità civili e militari e delle rappresentanze delle associazioni combattentistiche e d'arma. La corona d'alloro del Comune sarà deposta dall'assessore Piero Pontis. Accanto a questa, anche quella della sezione «E. Toti» e del battaglione «Jamiano». Dopo la cerimonia le fanfare dei bersaglieri eseguiranno un concerto in piazza dell'Unità.

## SANGUINOSA LITE IERI MATTINA IN VIALE D'ANNUNZIO

### Ferito gravemente a coltellate un muratore dall'amante della moglie all'uscita di un bar

Un muratore di 34 anni, Franco Clementi, abitante in Campo San Giacomo 20, è stato coltellato ieri a mezzo giorno in viale d'Annunzio, davanti al bar «Ida», da un uomo che viene ora ricercato dalla Squadra Mobile. La lunga lancia del coltello ha, probabilmente, provocato lesioni interne al ferito, che è stato ricoverato nella divisione di chirurgia d'urgenza e sottoposto ad intervento chirurgico.

Al maresciallo Della, accorso all'ospedale, l'uomo ha detto di non conoscere il suo ferito. Sembra invece che egli lo conosceva bene: sarebbe l'amante della moglie e anche il convivente della donna che Franco Clementi frequenta. Un intreccio di amore e gelosia, dunque, che ha portato al

grave ferimento. Pochi minuti prima di mezzogiorno, Franco Clementi era entrato nel bar «Ida» di viale d'Annunzio 9, per bere qualcosa. «Ad un tratto — ha detto la titolare del locale, Ida Deranz vedova Cok, abitante in via Salem 9 — alla porta si è affacciato un individuo, il quale ha invitato il mio cliente, che si trovava al banco, ad uscire. Questi gli ha risposto con un gesto negativo. Allora l'uomo è entrato e i due sono venuti alle mani. Io li ho buttati fuori entrambi».

Sul marciapiede però l'aggressore ha estratto un coltello e ha colpito più volte il Clementi al ventre e alla co-

scia sinistra. Alla vista del sangue, la signora Ida ha telefonato alla Croce rossa. Con un'autolettiga, il ferito è stato subito trasportato all'Ospedale maggiore, mentre via radio veniva informata una macchina della Volante, quella del maresciallo Della che, con la guardia Moncelli si trovava in via Revoltella.

I poliziotti si sono recati subito al nosocomio e poi al bar «Ida», dando il via alle indagini. Del feritore, tale Mario U., non si è trovata alcuna traccia. A casa sua, in Borgo San Sergio, non c'era nessuno. L'uomo ha 17 precedenti penali.

W. R.

## L'AGGRESSIONE IN PIAZZA LIBERTÀ

### Erano i due fermati i rapinatori in Vespa

Erano proprio i due giovani fermati dalla pattuglia della Volante nel giardino di piazza Libertà, i due picchetti e rapinatori di Dario Serafini (48 anni, via Patrizio 3), spedito all'ospedale per le botte ricevute e giudicato guaribile in una settimana. I due, pur non essendo stati riconosciuti dalla loro vittima, dopo una serie di contestazioni hanno ammesso di aver compiuto l'aggressione.

Uno, il proprietario della motoretta trovata dagli agenti in sosta davanti all'hotel Impero con il motore ancora caldo, Fabio Zanfagnoli, braccante, 18 anni, abitante in via San Lorenzo in Selva 124, è inco-

surato; l'altro, Alessandro Fiora, di 19 anni, abitante in Pendice Scoglietto 8, ha invece qualche precedente. Entrambi sono stati denunciati in stato di arresto per rapina aggravata. Sono stati interrogati alla presenza dell'avvocato Masuroi.

Come avevano riferito, un automobilista aveva bloccato un'auto della Volante in servizio di perlustrazione dopo aver assistito da lontano alla scena e aver visto i due fuggire. Non era intervenuto — ha detto — per paura del due, i quali avevano dimostrato una certa ferocia nel colpire l'uomo, dopo che lo avevano fatto svenire con un forte colpo alla nuca.

## INGROS METTE UN QUADRIFOGLIO NEL TUO PORTAFOGLIO

Porta buono? Eccome: porta subito un bel risparmio. Su tutti i prodotti che trovi in Ingros con il QUADRIFOGLIO c'è uno sconto extra del 5%, 10%, 15%, 20% (a seconda dei prodotti) se ne acquisti ALMENO 12 UNITA'.

TRIESTE: Via dei Macelli, 3  
**INGROS**  
cash and carry

**LE ROY**  
un produit de BAUME & MERCIER  
GENEVE 1830



CONCESSIONARI ESCLUSIVI PER LA ZONA FRIULI-VENEZIA-GIULIA:  
TRIESTE  
ANNICCHIAICO  
Via Carducci, 16  
FLAVIA SENCI FANTOMA  
Via Revoltella, 34

MARZARI  
Via Roma, 3  
UDINE  
BATTILANA & FIGLIO  
Via Rialto, 6  
CROATTO WALTER  
Via delle Erbe, 7



Quarzo ultrapiatto, impermeabile, in acciaio speciale "nero opaco" e placcato oro.



## GIORNALE DI TRIESTE

IL PROBLEMA È GRAVE: IN DUEMILA SONO ALLA RICERCA DI UNA CASA - COSTITUITO UN COMITATO DI DIFESA DEI LOCATARI

Alloggi per studenti: cifre da capogiro per affitto  
Proprietari e agenzie approfittano della situazione

Ci sono appartamenti con tre-quattro letti per stanza dove ogni ospite è costretto a pagare fra le 100 e le 150 mila lire al mese

E il riscaldamento?  
Fatene a meno

A Marina e Fabiola, matricole una alla facoltà di giurisprudenza, l'altra a quella di economia e commercio, l'agenzia immobiliare ha offerto un appartamento in via dello Scoglio. Camera con due letti in un vecchio edificio, cucinino e bagno (riservato all'esterno) per la modica cifra di 450 mila lire. Escluse, ovviamente, le spese di condominio.

E il riscaldamento? «Per quello non c'è problema», ha risposto il proprietario. «Qui non c'è. Ma vi potete arrangiare con una stufa a gas, o, al limite, facendone direttamente a meno. Tanto qua sotto c'è un panificio che vi manda su il calore».

Non è andata meglio a Stefano Bon, secondo anno di economia e commercio. Quando, con altri due studenti, si è presentato per affittare un appartamento in via Rossetti (una stanza, bagno e cucina, sempre fuori equo canone a 450 mila al mese), si è trovato di fronte una famiglia al completo (padre, madre e figlio) decisi fermamente a controllare la pulizia dei neo affittuari e la possibilità che «non fossero dei bravi ragazzi, ma dei drogati». Altri, più fortunati, si sono arrangiati in sette in un appartamento di tre stanze. Affitto mensile, 840 mila da dividere in parti uguali.

Camere stipate  
di universitari

Appartamenti con tre, quattro letti per stanza, dove ogni studente è costretto a pagare fra le 100 e le 150 mila lire al mese, camere con uso cucina e bagno stipate di universitari; mensilità anticipate, chieste come fossero nozze: se la crisi degli alloggi è ormai indiscutibile, il problema, con l'inizio dell'anno accademico, si è fatto particolarmente grave per gli studenti.

ti universitari fuori sede. Su 14.261 iscritti (di cui almeno 500 mila fuori sede) infatti, soltanto 562, di cui 40 stranieri, avranno diritto ad una stanza, o un posto letto alla «Casa dello studente». Per gli altri, non resta che la via delle agenzie immobiliari o degli annunci economici privati.

Quest'anno sono state presentate 913 domande per ottenere una borsa di studio con diritto all'alloggio. Poche di più rispetto allo scorso anno (erano 907), ma sembra che il motivo sia solo nella sfiducia degli studenti che, temendo di venire respinti, cercano subito una stanza in famiglia o un posto in uno dei tanti appartamenti che vengono affittati a gruppi di giovani.

C'è chi approfitta  
della situazione

I proprietari di case e le agenzie immobiliari approfittano così della situazione chiedendo mesi di affitto anticipati, cifre in nero e cauzioni. Diffusissimo, poi, è l'affitto di un posto letto in un appartamento dove sono già insediati altri studenti. Chiedendo oltre 100 mila a testa, un padrone di casa riesce a ricavare, magari da due stanze anguste con un bagno di fortuna, anche 400 mila lire al mese. Insomma, un vero e proprio giro di affari che frutta milioni e milioni di lire.

All'Opera universitaria si è cercato di trovare una soluzione, anche temporanea. Tutte le agenzie della città sono state contattate per raccogliere un certo numero di appartamenti. L'affitto sarebbe, poi, stato integrato dall'Opera stessa. Ma il lungo lavoro ha dato risultati a dir poco deludenti: il solo appartamento disponibile era di pochi metri quadri e per un canone di 450 mila lire al mese. Le agenzie avevano quasi tutte risposto che in città non c'erano case, o che quelle utilizzabili erano molto lussuose



È sempre affollata, come si vede nell'immagine di Italfoto, la biblioteca dell'università: vi passano il loro tempo studiando soprattutto i giovani che non hanno alloggio a Trieste

e quindi inadatte alla richiesta.

Le indagini fatte singolarmente dagli studenti hanno dato invece esiti ben diversi. Gli appartamenti ci sono, a patto però di accettare delle piccole «mediazioni». Come quella proposta a una studentessa di scienze politiche che si è sentita offrire un contratto di quattro anni, equo canone, per 35 mila lire al mese. A patto che ne firmasse anche un altro, ad una cifra assai più elevata e della durata di dieci, per i soli mobili.

Comitato di difesa  
degli studenti locatari

Per cercare di far fronte al problema qualcuno ha cercato di organizzarsi: ed è nato un vero e proprio Comitato di difesa degli studenti locatari. Promosso dal coordinamento regionale della Federazione giovanile socialista, ha già attrezzato due sedi: una a Trieste, l'altra a Udine (una terza è in programma a Pordenone) dove una serie di tecnici, fra avvocati e architetti, sono a disposizione degli studenti alle prese con canoni poco equi o agenzie immobiliari troppo astute.

Tra le prime iniziative del neo comitato, c'è la richiesta all'università di un censimento (da fare in collaborazione con l'ufficio statistica e il Comune), che attraverso dei questionari da consegnare agli studenti fuori corso, perché vi annotino le caratteristiche del loro alloggio e il canone pagato, fotografi una volta per tutte la situazione.

«A nostro avviso — spiega Andrea Parlati, tra i promotori dell'iniziativa e iscritto al secondo anno di scienze politiche — la questione non si può risolvere solo costruendo nuove case dello studente. È necessario che gli organi competenti intervengano in questo settore».

Per i circa 6 mila studenti fuori sede (a cui vanno aggiunti gli universitari stranieri che raggiungono la ragguardevole cifra di 800) esistono, infatti, soltanto le tre case dello studente situate nel comprensorio dell'università nuova. Ma nelle stanze doppie

o singole assegnate ai 562 studenti che hanno ottenuto un posto letto (i requisiti sono il merito, l'aver dato, in sostanza, tutti gli esami del piano di studi, e il reddito familiare che fissa la cifra mensile da 20 a 70 mila lire) abitano però anche un'altra cinquantina di «ospiti autorizzati». Ragazzi cioè che posseggono un cartellino rilasciato dalla stessa Opera universitaria e che permette loro di passare qualche notte nelle palazzine. Una pratica, questa, che ha generato scontente e malumori, soprattutto da parte degli

studenti legati all'area cattolica.

«È una polemica ancora attuale — spiega il presidente dell'Opera, il prof. Romano Isler — Per ora abbiamo risolto lasciando agli studenti la possibilità di ospitare gli amici, ma effettuando nel contempo dei controlli più severi».

In duemila  
cercano casa

La controversia, però, è soltanto la spia di una situazione grave, che vede almeno 2 mila

studenti fuori sede (secondo i primi calcoli del comitato di difesa degli studenti locatari), alla ricerca di una casa. Soltanto l'anno scorso gli universitari con tutti i requisiti per ottenere un posto alla casa dello studente erano quasi 800. Senza contare gli altri, che pur non essendo in regola, avrebbero bisogno di un alloggio. O ancora gli stranieri, spesso discriminati dai proprietari di appartamenti che negli annunci economici specificano tra i requisiti richiesti anche la provenienza geografica.

«Noi facciamo il possibile — continua il prof. Isler — ma i finanziamenti sono già insufficienti. Sarebbero necessari degli interventi regionali, se non ministeriali. Attualmente siamo sotto di almeno 100 posti. E il progetto di riadattare l'ex Hotel Regina per farne in parte casa dello studente va avanti a rilente. Le ultime notizie erano che non sarebbe stato pronto in meno di due anni».

L'unica iniziativa ufficiale presa dagli enti pubblici locali per cercare di tamponare la crisi universitaria degli alloggi è appunto questa dell'ex albergo Regina. La Regione acquistò nel '78 il pacchetto azionario dell'albergo di piazza Dalmazia, facendo poi da tramite perché l'edificio fosse donato all'università. Si decise in seguito che, fatte le necessarie ristrutturazioni, l'albergo sarebbe stato destinato in parte alla scuola interpreti, in parte all'Opera universitaria, che ne avrebbe ricavato un centinaio di posti per studenti fuori sede.

## Voci allarmate

Da qualche tempo, però, nei corridoi dell'ateneo sono cominciate a circolare voci allarmate. Qualcuno è convinto che si voglia lasciare l'albergo in toto alla scuola interpreti perché ne ricavi sia aule che alloggi; altri affermano che si avrebbe intenzione di escludere l'Opera per far posto alla facoltà di scienze politiche e al suo nuovo corso di laurea in scienze diplomatiche (per il quale, peraltro, non è ancora arrivata l'autorizzazione ministeriale).

Intanto gli studenti scalpitano: «Questa città — dice Fabio Zanini, rappresentante degli studenti nella lista di sinistra — ha un atteggiamento di rifiuto verso gli universitari. Veniamo sistemati in zone precise, quasi dei ghetti, e la gente, in genere, ci rifiuta. Eppure rappresentiamo anche noi una ricchezza per Trieste. Siamo persone che si muovono e spendono denaro che comunque andrà a finire nelle tasche della città».

Sarebbe importante — aggiunge Gianni Iacono, anche lui rappresentante della lista di sinistra — che i vari enti pubblici prendessero posizione. Basterebbero delle convenzioni con i consigli di quartiere».

A dire il vero, trattative, anche se non ufficiali, sembrano state intavolate. La Provincia, ad esempio, sarebbe forse favorevole a cedere parte dei padiglioni dell'ex ospedale psichiatrico per la costruzione di una cittadella universitaria. E si parla di edifici in varie zone della città da assegnare all'ateneo perché possa adeguarsi alle richieste.

Ci sono 4000  
alloggi sfitti

Anche il Comune pare, almeno a parole, disponibile. «Con dati concreti alla mano — dice l'assessore ai Lavori pubblici, Sergio Pacor — si potrebbe cercare di recuperare gli appartamenti non utilizzati in città. Non dimentichiamo che il censimento di un anno e mezzo fa ha ufficializzato l'esistenza di almeno 4 mila alloggi sfitti. Altre proposte potrebbero essere l'utilizzazione di edifici comunali, come la lavanderia sotto Longera, ma ce ne sono altri».

«Il problema comunque — conclude — passa attraverso quello generale degli alloggi a Trieste. L'edilizia languisce, soprattutto quella privata. Certo, se la città intende qualificarsi e svilupparsi soprattutto dal punto di vista culturale, diventare punto di riferimento anche per altri paesi e studenti stranieri, la questione di un alloggio per gli universitari va senz'altro risolta».

Paola Messina  
Marina Nemeth

## In poche righe

## Costituito nucleo di protezione civile

È stato costituito un nucleo di protezione civile di volontari della provincia di Trieste, di cui fanno parte il Fondo mondiale per la natura (Wwf), la cooperativa Santa Barbara, il Cb club Nord Est e il Breg.

La sede provvisoria del «Nucleo di protezione civile», che ha lo scopo «di meglio operare e di fornire un servizio adeguato alla luce delle leggi vigenti e delle normative in atto», è in via Felice Venezian 27, dove si trova il servizio antincendio (Sar) del Wwf.

La gestione dei volontari antincendio boschivo è affidata, in via provvisoria, al Wwf che coordinerà le chiamate secondo quanto stabilito dalla divisione in fasce orarie. In tale ottica le chiamate dovranno pervenire da forestale, ispettorato dipartimentale alle foreste, direzione regionale delle foreste, vigili del fuoco, alla centrale operativa del Sar del Wwf. Quanto prima verrà costituita una rete radio comune.

## Area di ricerca: incontro a Roma

In preparazione dell'assemblea del consorzio per l'area di ricerca scientifica di Trieste e nell'eco dell'intervento governativo nell'ambito dell'Unido a sostegno della candidatura di Trieste quale sede del centro internazionale di ingegneria genetica e biotecnologica, il presidente del consorzio, Fulvio Anzellotti, sarà oggi a Roma per conferire con il ministro preposto alla Ricerca scientifica, Luigi Granelli.

Al rientro da Roma, il presidente Anzellotti terrà una conferenza stampa per illustrare l'esito del colloquio con il ministro e per puntualizzare attività e programmi del consorzio. Sarà presentato anche il bilancio predisposto per l'assemblea e la relativa relazione sugli sviluppi dell'attività. L'incontro con i giornalisti è previsto per le 11.30 di sabato 5 novembre, al circolo della stampa.

LA COLLEZIONE POTRÀ ESSERE VISITATA FINO AL 30 NOVEMBRE

## Interesse per Garzolini



Prosegue con vivo interesse da parte del pubblico la mostra della collezione Garzolini allestita nella sede della Soprintendenza per i beni culturali e ambientali del Friuli-Venezia Giulia, in piazza della Libertà 7.

La significativa scelta degli oggetti della collezione, che si può considerare una tra le più importanti raccolte nel campo delle arti minori in Italia e all'estero, viene esposta per

la prima volta dopo il suo acquisto avvenuto nel 1939.

La mostra resterà aperta fino al 30 novembre, con orario dalle 9 alle 13 e dalle 16 alle 19; chiuso il martedì. Visite guidate gratuite il lunedì e il giovedì alle 10.30 e alle 11.30. Ingresso libero. Nella foto uno scorcio della mostra ospitata nella sala Fausto Franco.

LA TRASFORMAZIONE DELL'EX ALBERGO REGINA

## Tutto in alto mare



Il progetto di riadattare l'ex hotel Regina (nella foto) per farne in parte casa dello studente va avanti a rilente. Non sarà comunque, pronto in meno di due anni (Italfoto)

## Lo specchio dei prezzi

## MERCATO ORTOFRUTTICOLO ALL'INGROSSO (\*)

ORTAGGI:	MINIMO	MASSIMO
BIETOLE DA TAGLIO (BLEDE)	600 (600)	1100 (1200)
CAROTE	600	800
CETRIOLI	—	1000
CICORIA	400	600
RADICCHIO	800 (5000)	4000 (5500)
CIPOLLE	400	850
PACOLINI	1800	2800
LATTUGA	600 (1400)	1800 (2000)
MELANZANE	500	1300
PATATE	280	800
PEPERONI	250	1500
POMODORI	500	1000
SEDANO VERDE	500	1000
ZUCCHINE	2000	2500

FRUTTA:	MINIMO	MASSIMO
ANANAS	1800	2000
BANANE	1800	2900
CACHI	300	1000
MELE	400	1100
CASTAGNE	—	1500
MARRONI	1300	2800
ARANCE	500	1500
LIMONI	800	1000

## MERCATO ITTICO ALL'INGROSSO (\*\*)

PESCI:	MINIMO	MASSIMO
BRANZINI	16500	—
CEFALI	1800 (3600)	3600 (3600)
GUATTI GIALLI	—	4800
MOLI	7000 (4800)	10000 (4800)
MORMORE	5000 (20800)	13000 (20800)
ORATE	10650 (20800)	16000 (20800)
PASSERE	2000 (4800)	4000 (4800)
PALOMBI (ASIA), CAN	4500 (9800)	4500 (12800)
RIBONI	7000 (14800)	18000 (20800)
ROSPO (CODE)	—	16800
SARDELLI	290	1150
SARDONI	1430	4300
SGOMBRI	1800	6000
TONNI	2500	3500
TROTE	3700	3700

## CROSTACEI E MOLLUSCHI

ASTICI	MINIMO	MASSIMO
CALAMARI	9500 (8800)	10000 (9800)
CANOCCE	7000	8000
CAPELUNGHE	8000 (7000)	8000 (7000)
CAPEPOZZOLI	1200 (2000)	2000 (3000)
MITILI (PEOCI)	1600	1600
SCAMPI (CODE)	—	—
SEPIE	—	6800

(\*) Listino prezzi del 31.10.1983 - Le cifre tra parentesi si riferiscono ai prodotti di provenienza locale. I prezzi al netto si intendono per chilogrammo.  
(\*\*) Listino prezzi all'ingrosso del 2.11.1983. Le cifre tra parentesi si riferiscono ai prezzi al dettaglio della Pescheria centrale il 31.10.1983.

## Elargizioni dei lettori

In memoria di Romolo Brunelli nel 13° anniversario (3/11) da Gil- da Elda Brunelli 30.000 pro Unitali.

In memoria dell'avv. Mario Stoccaro XXVII anno (3/11) da Tomasi Virgilio 25.000 pro III Medica Osp. Maggiore, 25.000 pro Ass. Amici del cuore.

In memoria di Silvia Lauri per l'onomastico (3-11) dalla Donna 20.000 pro Istituto per l'infanzia Burlo Garofolo.

In memoria di Stranzer Metodolo nel XXX ann. (3-11) dalle figlie Paola e Maria 10.000 pro Osp. lungodegenti (anziani).

In memoria di Anna Stocovaz in Petten nel I anniv. (3-11) dal marito e figlia 50.000 pro Div. cardiologia ospedale Maggiore (prof. Camerlini); da Maria Stocovaz 30.000 pro Pro Senectute.

In memoria di Ottorino Maghetti nel XIII an. (3-11) dalla famiglia 25.000 pro Soc. Alpina delle Giulie (rifugi), 25.000 pro Pro Senectute.

In memoria di Lodovico Mosetti nel I anniversario (3-11) da Ida e Guido Mosetti 100.000 pro Divisione cardiologia ospedale Maggiore (prof. Camerlini).

In memoria di Stefania Bizjak ved. Copi nel I anniversario (1-11) dalla figlia Nadia 20.000 pro Pro Senectute.

In memoria di Anna Maria Bedalov nel I anniversario (28-10) da Pina Krizman 10.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di una cara persona nell'anniversario da Marcella 10.000 pro Istituto Rittmeyer.

In memoria di Neri nel XV anniversario da Marcello Neri 10.000 pro Comunità famiglia Opicina (handicapati).

In memoria di Anna e Giovanni Zanini (2-11) dalle figlie Anita e Maria 20.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Lucia e Maria Craglietto 1966-1975 da Luigi, Ornella, Emilio Craglietto 30.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Romano Agostinis per il compleanno (28/10) dalla moglie e figlie 20.000 pro famiglia Plesnola, 10.000 pro Lega Nazionale.

In memoria di Ennio Zorzi nel XXVI anniversario dalla mamma 30.000 pro Istituto Rittmeyer.

In memoria del dott. Edoardo Mazzotto (2-11) dalla moglie e figlia 50.000 pro Ass. medica triestina, Borsa di studio dott. Edoardo Mazzotto.

In memoria della mamma Erminda Perini nel VII anniversario (31-10) da Argene e Valeriano Vivo da 10.000 pro Parrocchia San Vincenzo De Paoli, poveri di Don Speranza.

In memoria di Francesco Glessi nel XXX anniversario da Pino Bonora e Anita 3000 pro Ist. ciechi Rittmeyer.

In memoria di Lodovico Terzoni da Alessandra e Chirico 20.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Giuseppe Scavelli da Fabio e Luciana Rigio 10.000 pro Ist. ciechi Rittmeyer.

In memoria dei propri cari defunti da Maria e Vittoria 10.000 pro Lega contro i tumori Nanni.

In memoria di Adolfo Paolo Finzi da Gianfranco e Letizia Kestora 20.000 pro Istituto infanzia Burlo Garofolo.

In memoria dei cari defunti da Silvana Fermo-Dobrina 15.000 pro Ass. Amici del cuore.

In memoria di Zora e Guerrino Zanolin da Luba e Nevena 50.000 pro Ass. It. Ricerca sul cancro (Milano) 50.000.

In memoria dei propri defunti da Bice e Vita 20.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria del prof. Luigi Vecchiet dalla famiglia Ferro 20.000 pro Lega tumori Manni comitato signore; da Sergio Presel 20.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Claudio Valle da Lidia Pisigiolli 10.000 pro Astad, Rifugio animali.

In memoria di Giuliano Treu da Amalia e Mariagrazia 20.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Aurelia Tamara dalla fam. Prelec-Silvestri 20.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Elsa ved. Solnar dal figlio Mario 30.000 pro Assoc. It. assistenza bambini spastici.

In memoria di Natalia e Giuseppe Roti dalle figlie 30.000 pro Orfanotrofo S. Giuseppe.

In memoria di Ida Stabile Patrono dai dipendenti della Fratelli Cosulich S.p.A. 93.000, dal dott. Callisto Gerolich Cosulich 25.000 pro Pro Senectute.

In memoria di Edoardo Zambaldi dalla famiglia Costanza 15.000 pro Enpa.

In memoria di Nazario Moschini nata Stenali da Lidia Kravos 10.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Giulia Bugli ved. Jacuzzo da Lidia Nassigueria 20.000 pro Pro Senectute.

In memoria di Gabriella Kumar Scignani da Pina Dessanti 15.000 pro Anffas.

In memoria di Valeria Dentis e suoi cari defunti dalla figlia Valeria Cavaddi 30.000 pro Divisione cardiologica - Osp. maggiore (prof. Camerlini).

In memoria di Gina Petz da Nelli Nanni 20.000 pro Pila casa gentilemo, dalla famiglia Donda 10.000, da Marta Lixi 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer; da Oda e Riccardo Gmeiner 30.000 pro U.I.L.M.; dalla famiglia Thorel 50.000 pro Ospedale Maggiore divisione cardiologia (prof. Camerlini); da Maria Venezian 10.000 pro Domus Lucis Sanguineti; da Maria e Giovanni Rovati 10.000 pro Unione degli istrian; da Gianfranco e Letizia Kestora 20.000 pro Associazione amici del cuore.

In memoria di Alba Viviani Granduc da Miranda Lusina 10.000 pro Amnesty International.

In memoria di Livio Gionchetti dal nipoti Sugli-Liverani, Santa-Cesare, Fortunio 30.000, Rifugio animali Astad, 982.000 pro Domus Lucis Sanguineti, 634.000 pro Ass. Amici del cuore, 544.000 pro Croce rossa italiana, 450.000 pro Uildm.

In memoria del prof. Luigi Vecchiet dalle ex allieve dell'Ist. magistrale «G. Carducci» 10.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Renato Tartaglia da Antonietta Zatilla (Canada) 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Beatrice Maranzana ved. Trevisan da Enrichetta e Ferruccio 100.000 pro Centro encefalici (Osp. maggiore); dalle famiglie Gerini e Cipolat 20.000 pro Pro Senectute.

In memoria di Aurelia Brunner ved. Tamara dalla famiglia Giuseppe Sblai 10.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Giuseppina Sanchin da Mario Sanchin e Luciana Cernigoi con rispetti, famiglie 20.000 pro Div. cardiologica (Osp. maggiore).

In memoria di Maria Signor dalla figlia Vera 10.000 pro Comunità famiglia Opicina (handicapati).

In memoria di Giordano Scler dalla famiglia Fulvio 15.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Gemma e Federico Stradella dalla nuova Luciana e dai nipoti Furio e Flaminia 20.000 pro Associazione Amici del cuore.

In memoria di Albino Sanchin da Mario Sanchin, Luciana Cernigoi e rispettive famiglie 20.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Carolina Schubert ved. Rachelli dai magistrati e dal personale del Tribunale di Trieste 225.000 pro Rifugio animali Astad.

In memoria di Ottavia Rul dalle fam. Lussi-Carlovatti 30.000 pro Anffas.

In memoria di Milos Olga ved. Rusconi dai familiari e nipoti Milos, Pavat, Chicco, Vascotto, Sali 260.000 pro Ospedale Maddalena II geriatrico (dott. Stefani Premoli).

In memoria di Rosa Piccoli dalla nipote 10.000 pro Istituto Petrich Rittmeyer.

In memoria di Antonio Petrich da Antonio e Anna Buro e Nirvana Russo 20.000 pro Ass. Amici del cuore.

In memoria di Carlo Pelica dalla moglie 30.000 pro Istituto infanzia Burlo Garofolo.





# GIORNILE DI TRIESTE

PROFILO ETEOROLOGICO DEL MESE CHE ABBIAMO ALLE SPALLE

## Un ottobre decisamente bello Novembre e dicembre piovosi?

C'è però la possibilità che al posto delle precipitazioni subentri il freddo

La persistenza di alte pressioni atmosferiche sulla nostra regione ha ostacolato l'afflusso dei venti apportatori di pioggia e la formazione di vasti sistemi nuvolosi. Di conseguenza il mese è decorso soleggiato, caldo, scarso di precipitazioni e notevolmente secco, connessamente bello.

Le temperature mediannotte e massima, ed anche quella del mare, sono state tutte superiori ai corrispondenti valori normali. La massima si è avuta il primo giorno del mese (in perfetto ordine teorico), minima il giorno 23, durante la fase finale di una discesa di alta intensità il giorno 17 con violenti raffiche e pioggia dirota.

Ottobre, secondo i dati statistici, risulta il mese più piovoso dell'anno. In questo autunno, invece, esso è stato scarso di precipitazioni; ma il fatto più notevole è che questo ottobre figura come il quintomese consecutivo (a cominciare da giugno) con precipitazioni inferiori ai corrispondenti valori normali. Se ne dovrebbe dedurre, per la legge di compensazione, che novembre o dicembre prossimi, dovrebbero essere più piovosi della norma. Ma c'è pure la possibilità che al posto delle precipitazioni subentri il freddo.

Comunque, il mese, per se stesso, oltre che bello è stato anche normale, in quanto, come risulta dalla tabellina qui accanto, i valori degli elementi meteorologici di questo ottobre poco si discostano dai corrispondenti valori normali, rimanendo invece molto distinti (per mstra buona) dagli estremi assoluti.

Silvio Pelli

Elemento meteorico	Ottobre 1983	Valore normale	Scostamento
Temperatura media, °C	15,5	14,9	+ 0,6
Temperatura minima, °C	8,8	6,8	+ 2,0
Temperatura massima, °C	23,5	23,3	+ 0,2
Precipitazioni, mm	85,0	109,0	-24,0
Umidità relativa, %	61,0	70,0	- 9,0
Cielo, copertura 0-10	4,6	5,6	- 1,0
Vento, media km/ora	10,3	13,5	- 3,2
Press. atmos., mb	1021,1	1016,7	+ 4,4
Press. atmos., mm	765,9	762,6	+ 3,3
Temperatura mare, °C	19,0	18,4	+ 0,6

Valori estremi assoluti dal 1841 per il mese di agosto	
Temperatura minima, °C	-1,6 nel 1920 (-0,3 nel 1889)
Temperatura massima, °C	27,4 nel 1942 (26,5 nel 1900)
Mese più freddo, °C	10,4 nel 1905 (11,1 nel 1974)
Mese più caldo, °C	18,4 nel 1857 (17,9 nel 1859)
Precipitazione minima, mm	0,0 nel 1965 (6,0 nel 1877)
Precipitazione massima, mm	352,0 nel 1852 (324,0 nel 1907)

## SEGNALAZIONI

### Lucroso traffico d'uccelli

Vivo commercio ha suscitato tra i protezioneisti la notizia delle pesanti multe per evasione fiscale appioppate a molti uccellatori della regione (vedi Piccolo del 26-10-83 - Il panico si diffonde tra gli uccellatori).

Ha trovato conferma, infatti, ciò che le associazioni ecologiche andavano ripetendo da anni: dietro la facciata delle «sagge dei osei», dell'ausilio praticato «a fini amatori» e scientifici, dell'innocuo passatempo di pensionate casalinghe, si cela in realtà un lucroso traffico che coinvolge centinaia di migliaia di uccelli ogni anno, con un giro di affari di molti miliardi.

E' noto, infatti, che per la maggior parte gli uccellatori in Friuli vengono venduti in altre regioni come richiami vivi per la caccia al capanno. La notizia del grande traffico di uccelli è, però, accompagnata da una altra notizia, meritevole di commento. Scrive infatti il «Piccolo», nell'articolo sopra citato, che il presidente della giunta regionale avv. Comelli,

informato delle multe, ha subito dato incarico all'assessore Antonini di trovare «una soluzione non traumatica» che eviti il tracollo finanziario degli uccellatori.

Che il presidente Comelli fosse sensibile al fascino dell'uccello, ed al voto degli uccellatori, era cosa nota: nessuna meraviglia quindi che sia corso così prontamente in aiuto della «tartassata» categoria.

Come mai, però, è stato scelto proprio Antonini, assessore al lavoro, assistenza sociale ed emigrazione, per occuparsi dell'uccello? Evidentemente perché, nonostante le dichiarazioni ufficiali degli uccellatori stessi, questi ultimi vengono considerati dalla giunta lavoratori a tutti gli effetti (tranne quelli fiscali). Se così non fosse, infatti, qualche malizioso potrebbe pensare che l'incarico sia stato affidato ad Antonini in quanto uccellatore egli stesso (e sembra) destinato a una multa di 13 milioni di lire. Il che sarebbe per lo meno poco elegante. W.W.F. di Trieste.

### Autenticazione L'assessore precisa

Con riferimento alla Segnalazione «Autenticazione. Un rifiuto» pubblicata su «Il Piccolo» del 21 ottobre, l'assessore al decentramento fornisce le seguenti precisazioni:

«Dal contesto della legge 15/1968 si deduce che il funzionario delegato dal sindaco ad autenticare copie di atti e documenti, deve essere in grado di verificare che essi siano diretti a organi della pubblica amministrazione, nonché di constatare la loro perfetta corrispondenza agli originali; ne deriva che nel caso di lingue o grafie straniere ciò non può essere assicurato».

### Piccolo albo

Intorno alle 14.30 di martedì 1 novembre, all'imbocco della via San Benedetto, di fronte al palazzo, è stata smarrita una borsa nera contenente una macchina fotografica Olympus corredata da vari accessori. Mancava al rinvenitore. Telefonare al numero 774569.

Sulla strada tra Monrupino e Percoto sono stati smarriti un paio di occhiali da vista in metallo bianco. Telefonare al numero 759336.

## Non solo folclore per gli alpini

Sono convinto che l'articolato della 57.a adunata alpina (pag. 6 de «Il Piccolo» di giovedì scorso), seppur in buona fede, ignori del tutto la differenza esistente tra cerimonia e festa: lo dimostra il fatto che, come tanti purtroppo, ha evidenziato «le scene di vertenza». Le esibizioni fuori programma, finendo con l'ipotizzare l'entrata di alpini con relativi quadrupedi nei bar e nei locali pubblici alla moda.

C'è da rimanere a dir poco allibiti dinanzi a tanta disinformazione, questo almeno per me, che ho il privilegio di servire in armi la Patria da quasi trent'anni.

Che il vivere secondo la morale corrente, porti automaticamente a svilire e smitizzare tanto e tutti, logica reazione a tanta retorica del passato, posso anche capirlo, ma il disaccare l'immagine dell'alpino per ciò che ha rappresentato e rappresenta oggi, sembra quanto meno meschino, anche se parzialmente giustificato da una gratuita pubblicità.

L'alpino è in quanto tale assolutamente come tanti altri, ma è superiore proprio per ciò che rappresenta in termini di dedizione, altruismo, fedeltà, amore. Voler quindi ad ogni costo vestire l'alpino con panni unicamente folcloristici, significa rendere un pessimo servizio all'opinione pubblica, cancellando così con un colpo di spugna oltre un secolo di «arduo dovere», compiuto dagli alpini come mai avvenuto.

Anche la storia, come del resto la legge, non ammette ingenuità. La mia amarezza è mitigata dal saluto del presidente Trentini — grazie caro presidente a nome di tutti gli alpini e di tutti gli italiani di Trieste degni di questo nome — e fortunatamente sono ancora tanti a chiedere, presidenti, l'unica cosa che ancora conti per Trieste e per gli alpini, il tricolore: esso è sempre stato per la città il vestito della prima comunione, la bandiera della fede, dell'onore, del sacrificio, del sangue che questo meraviglioso popolo ha copiosamente versato.

nel nome d'Italia in tutte le guerre, mai uole, sempre subito con rassegnazione ma con dignità.

Era l'informazione che certamente doveva essere fornita ai lettori. Come pure penso, che non sicuramente per Zico, pagato dalla stupidità umana cifre con nove zeri, ma i cantieri di lavoro nel martoriato Friuli del '76, espressione purissima di lavoro nobilitante e gratificante prestato dagli alpini, abbiano rilanciato il Friuli e l'Italia.

Spero proprio che l'opinione pubblica abbia compreso egualmente. Gli alpini — si sappia — sono ben altra cosa che attrattiva turistica, sono la dimensione reale del vivere e dell'operare quotidiano, secondo coscienza, mai contro la legge e sempre in favore del prossimo. E quando indulgono a qualche sorriso appena nascosto da una tazza di vino, sia chiaro per tutti che dietro a quel sorriso e a quella tazza c'è stato tanto sudore e tanto sangue. Non dimentichiamolo! Non si può rinnegare il passato anche se di continuo si lotta affinché non debba più accadere. Fulvio Verdelli.

Ci dispiace che il lettore abbia ravvisato, nell'articolo su si riferisce, un intento dissacratorio dell'immagine dell'alpino da parte del giornale. Tale intento non c'era proprio e come poteva essere diversamente? Semmai andava colto l'obiettivo del giornale di preparare per tempo la città a un appuntamento davvero eccezionale, che non mancherà di offrire ai triestini l'occasione di essere testimoni anche di quelle manifestazioni di calda umanità e di allegria che sono tipiche degli alpini.

La Cri non c'era

In relazione alla Segnalazione apparsa su «Il Piccolo» di venerdì 21 ottobre 1983 dal titolo «Mia madre in ospedale per 20 ore senza cibo», mi corre l'obbligo di precisare che nessun equipaggio della Croce rossa italiana ha effettuato il servizio di cui alla segnalazione. Preciso, altresì, che la Cri non effettua il trasporto di pazienti da ospedale a casa. Il presidente della Cri avv. Giulio Gallo.

## Rassegna delle gallerie

Paesaggi campestri di Bellotto alla «Corsia Stadion»  
Quarti di bue e donne gentili nelle opere di Cergolet

Paesaggi di Mario Bellotto alla galleria d'arte «Corsia Stadion»: sono dipinti ad olio, immaginati di piccoli paesi di campagna, trasformati in un ammasso confuso e armonioso di primi bianchi, ravvivati dalle ardite e dal matrone dei tetti.

La campagna intorno è modulata dalle linee sinuose del paesaggio agricolo, dei campi lavorati che assecondano le curve delle colline e delle vallate. Il colore scoppia, questo paesaggio in una serie di cristalli dalle facce blu, verdi o rosate. Negli alberi isolati, risparmiati dalle colture e l'altra, le penne delle stratiolone su se stesse fino a formare dei gomitioli di colore scuro e intenso. Apprezzamenti di terreno, stradine e coltivazioni diverse sono interpretate attraverso questa chiave cubista, di un cubismo contenuto che si concede volentieri al gusto del colore e alla serenità accattivante della natura.

Legato a questo tipo di interpretazione pittorica è a quest'immagine di Bellotto vi concentra tutte le sue energie. Quasi tutte le opere esposte si svolgono su questa modulazione del paesaggio. Le tinte, compatte e omogenee, si tendono in larghe zone fino a trasformarlo in un tappeto astratto di colori. Per Bellotto la

pittura comincia nel momento in cui la campagna cessa di essere un luogo di lavoro e di fatica e diventa un'immagine sensibile da fermare sulla tela.

Nino Cergolet ha presentato la sua pittura alla sala comunale d'arte di piazza dell'Unità d'Italia. Una personale ampia, ricca di opere, che testimonia l'operosità dell'artista triestino, da tanti anni fedele ad una pittura figurativa, portata avanti con grande amore nello studio di San Giacomo, il suo quartiere da sempre.

La tecnica è tradizionale, comune a tanti artisti: un «espressionismo vernacolare», così lo definisce Roberto Ambrosi nella sua breve

presentazione dell'artista. Cergolet stesso ama definirsi un artista «tradizionale», perplesso di fronte alle novità delle avanguardie e all'arte tanto più intellettuale dei tempi nuovi. Ed espone nature morte e figure femminili. Anche i temi quindi sembrano essere quelli consueti.

Ma le nature morte non sono bei vasi di fiori o brocche e bottiglie eleganti che infuocano da sempre la pittura degli artisti veramente tradizionali. Sono, invece, conigli spallati, quarti di bue appesi ai ganci della macelleria, tacchini spennati insieme alle verdure nella borsa della spesa di Natale. I quadri, tutti su tela, sono pieni di colore rosso e blu, lavorato a lungo nei fondi di loro freddo da cui si staccano i colpi rossi di pennello della carne straziata di luce dal bianco del grasso.

Immediatamente accanto a queste immagini altri quadri, nei quali, come le strisce di carta, senza ambientare, ma isolandole nel freddo del cuore che tante volte precede o segue una festa. Tutta l'attenzione è concentrata sul risultato guardandola nei suoi aspetti più contrastanti e ricercandone con pazienza, senza conformismi, il senso più nascosto.

Per questo l'arte di Cergolet è unica e fortemente personale, non tanto per i temi scelti, che certamente altre volte sono stati rappresentati, ma per la capacità di confrontare, di mettere insieme ciò che di solito viene considerato come diverso e irriducibile e che, ricongiunto, può farci scoprire nuovi significati e può aiutarci a comprendere con più chiarezza tutta la tante contraddizioni quotidiane.

L. S.

### Gite e soggiorni

Monte Raut — La commissione Gite del Cal XXX Ottobre organizza per domenica 6 novembre una gita in Val Cellina, a Portofino (484 m) con salita per la forcella della Capra al Monte Raut (2026 m). Gita facile e molto panoramica. Partenza della corriera alle ore 7.30 da Piazza S. Francesco. Programma particolareggiato presso la sede di via S. Pellico n. 1, tel. 68795, tutti i giorni dalle 17 alle 21, escluso il sabato.

Campanili del Lauder — Domenica 6 novembre la società Alpina delle Giulie effettuerà una gita a Riano d'Arta e l'escursione ai «Campanili del Lauder», caratteristica zona di spettacolari piramidi d'erosione sul Monte di Rivon. La corriera partirà alle 6.30 da piazza Unità d'Italia. Programma particolareggiato e iscrizioni in sede (tel. 60317) dalle 19 alle 21 sabato escluso.

Bassano — Domenica 6 novembre, il circolo Calegari effettuerà la gita sociale alla volta di Bassano del Grappa con visita al museo civico per la mostra di incisori francesi del Seicento e Settecento; nel pomeriggio, al rientro, sosta a Maser, alla Villa Barbaro, per ammirare i meravigliosi affreschi del Veronese. Solito orario di partenza del pullman da Muggia alle 6.30 e alle 7 da Trieste, Piazza Oberdan. Informazioni e prenotazioni in sede (San Francesco 34), telefono 773218.

Valle Cavanata — Il Wwf, fondo mondiale per la natura di Trieste — ricorda ai propri soci e simpatizzanti che la gita guidata in Valle Cavanata (dopo Monfalcone) è stata rinviata a domenica 6 novembre. Scopo della gita è imparare ad osservare gli uccelli in libertà. Adesioni entro venerdì 4. Per informazioni rivolgersi alla sede di via Venezia 27, tel. 761235, ore 17-20.

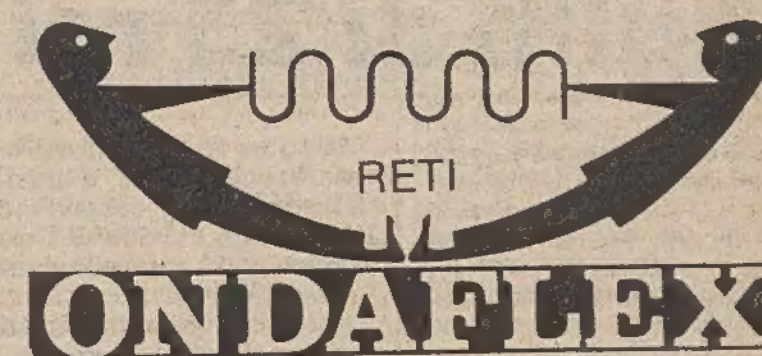
Pesciera — Anche quest'anno l'Unione monarca italiana organizza una gita alla volta di Pesciera per l'annuale manifestazione rievocativa nella sala del convegno, fissata per il 13 novembre. Per informazioni rivolgersi nella sede di via Imbriani 4 (tel. 61012).

## è mestiere nostro

Il «mestiere» della Casa del Materasso è noto a tutti: far riposare la gente nel modo più appropriato, mettendo a disposizione tutto il necessario: dai famosi materassi PERMAFLEX, alle perfette reti metalliche ONDAFLEX. In più, ora, ci sono i meravigliosi letti in ottone, elegantissimi e desiderabili



permaflex



CASA DEL MATERASSO DI OSMO

# casadelmaterasso

MATERASSI RETI METALLICHE ARREDAMENTI

TRIESTE VIA ITALO SVEVO 6 (di fronte ai Cantieri San Marco)

PARCHEGGIO INTERNO RISERVATO

### Sovraposta asa: chi paga e chi no

In merito all'applicazione della sovrappostacomunale sui fabbricati, desidero sapere se il proprietario di un alloggio la cui quota parte è inferiore a 360.000 lire, e non possiede altri redditi, è tenuto o meno al versamento di detta sovrapposta.

Il dubbio sorge in quanto le norme riguardanti l'applicazione dell'Irpef non prevedono nel caso in questione alcun versamento. A.M.

Risponde l'avv. Armando Fast, presidente della Proprietà edilizia:

La limitazione di 36.000 per i redditi di fabbricati sale esclusivamente per la dichiarazione Irpef, ai fini della sovrapposta invece, non esistono limitazioni in quanto la legge lo esprime espressamente. Pertanto anche se un reddito è inferiore a lire 360.000 va pagata la sovrapposta. Chi ha un reddito contenuto in 190.000 (probabilmente nessuno) non paga alcunché di sovrapposta.

## Povero gatto schiacciato

Care Segnalazioni, quest'inverno, tra il semaforo della Tarvisiana e la curva dell'Obelisco, un grande gatto bianco e grigio rimase ucciso ai bordi della strada. Il muso sporgeva dal cordone del marciapiede e giorno dopo giorno le automobili di passaggio, con estrema bravura dei guidatori, gli schiacciavano un po' il muso. Per toglierlo da quella posizione è stato necessario usare una paletta.

Mercoledì 5 ottobre, alle 10.30 sulla strada che da Opicina porta a Trieste, a meno di 50 metri dal semaforo, è rimasto schiacciato in mezzo alla carreggiata un grande gatto tigrato rosso. In macchina con me c'era un professionista che ha avuto un moto di disgusto.

Venerdì mattina il pelo rosso era diventato color fango e si intravedeva a fatica a sagoma della testa e del corpo. I vigili del semaforo mi hanno detto che queste faccende sono compito del canicida. Quest'inverno altri mi avevano detto che provvedeva l'Anas.

A questo punto desidererei avere delle precise informazioni su chi deve provvedere alla rimozione delle carcasse. In un paese di diritto come il nostro tutto è regolamentato; invece si ripete all'infinito la storia di Petruccio che non voleva andare nell'orto a prendere il cavoluccio per suo papà che stava male; finché non è arrivato il bastone. Per aver provveduto di persone qualcuno mi considererà il primo «emme» passato per di lì assieme ad altre migliaia di persone. Io mi ritengo soltanto una persona civile in una città che a parole si vanta della sua civiltà mitteleuropea. Ma quando a fatti — lasciamo stare i gatti che, secondo un sacerdote di quassù impersonano il maligno — basta citarne uno solo: l'annullamento della persona in quell'ammasso di vecchi dell'ex Istituto di via Pascoli; a un milione al mese. Rugliana Rugliana.

## Il «Processo Rossi»

Sul Piccolo del 17 ottobre si è parlato dei rifiuti solidi. Questa volta si tratta di oneri e tasse che non possono non essere salite dato il continuo aumento dei prezzi e il conseguente svilimento della moneta, la cui corsa verso il basso pare inarrestabile, malgrado i palliativi che il governo cerca di adottare.

Parlando di rifiuti solidi non possiamo non ricordare l'inceneritore e tutti i gravi inconvenienti ad esso connessi, con grave disagio per i cittadini che abitano nelle adiacenze.

E dato che si parla di oneri, perché non prendere in considerazione il «Processo Rossi» per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani e industriali, il quale processo, oltre ad eliminare tutti gli inconvenienti che attualmente si riscontrano nei vari smaltimenti, apporterebbe un cospicuo introito nelle casse comunali. Col sistema Rossi, infatti, dai rifiuti solidi si ottiene il 20% di petrolio della migliore qualità, il

30% di gas, e il 40% di carbone di seconda scelta, ma sempre buono per ferrerie o simili. Francesco Bassotti.

### L'asciugacapelli che non funziona

Siamo alunni della II A della scuola media «Pitteri» e frequentiamo regolarmente la piscina «Bianchi» assieme ad altri compagni in quanto il nuoto è previsto come attività scolastica.

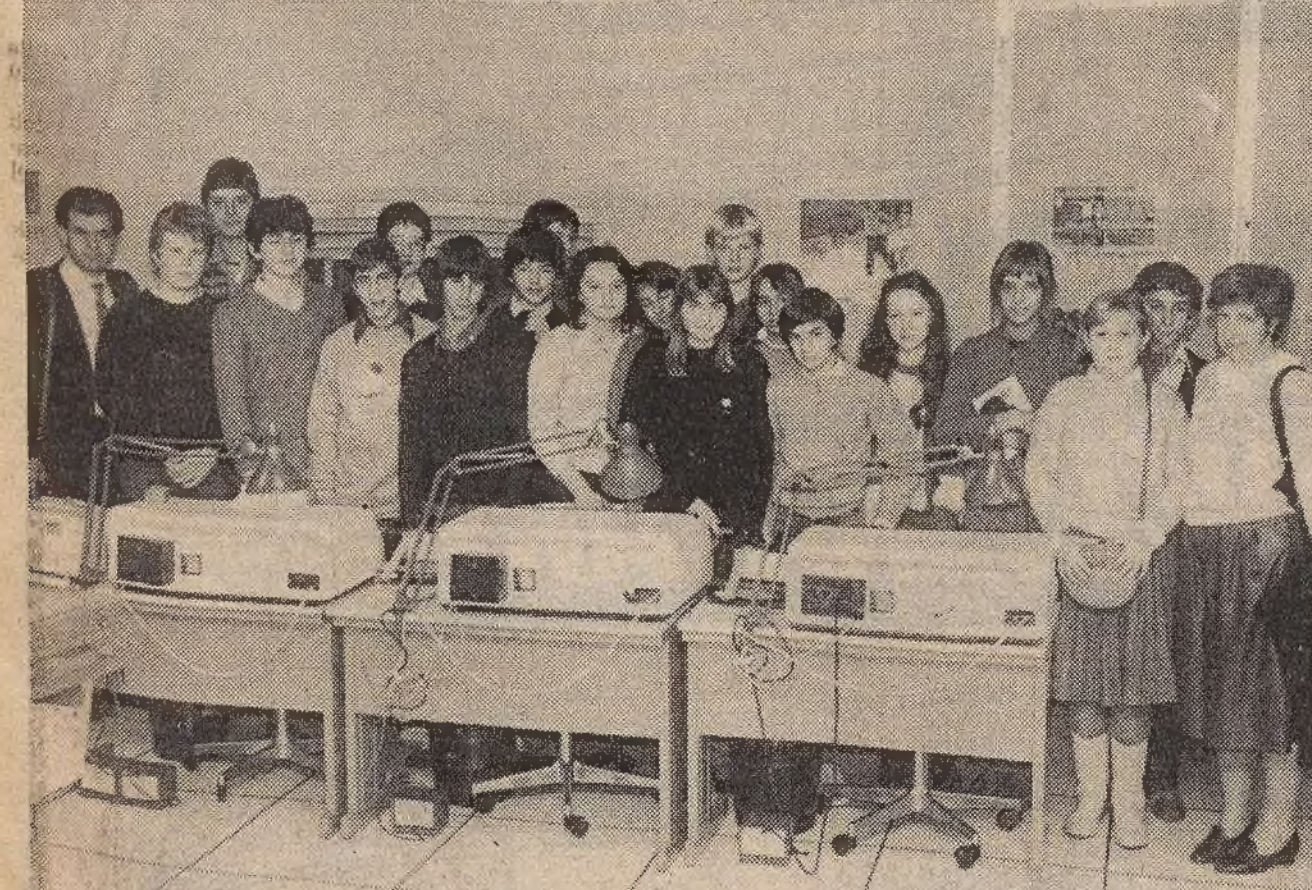
E già dall'anno scorso che in piscina non funzionano tutti gli asciugacapelli, per cui sono stati sempre gravi problemi per riuscire a servirsi tutti.

Quest'anno, però, siamo arrivati al punto che non ne funziona nemmeno uno e quindi rischiamo, soprattutto andando verso la cattiva stagione, di prenderci dei brutti malanni.

Si potrebbe provvedere in merito? Per noi l'attività in piscina è molto importante e non vorremmo proprio rinunciare. Seguono venti firme.

## LA TERZA B DELLA SCUOLA MEDIA CORSI AL «PICCOLO»

### Hanno visto come nasce il giornale



La terza B della scuola media Guido Corsi — una ventina tra ragazzi e ragazze — ha visitato lo stabilimento tipografico de «Il Piccolo». Un giornalista ha illustrato ai graditi ospiti come nasce ogni giorno il giornale: dall'arrivo delle notizie, all'impaginazione, alla stampa, alla diffusione. I ragazzi erano arrivati in via Silvio Pellico accompagnati dai professori Isabella Colucci e Michele Capuano (Italiafoto)

## ORE DELLA CITTA'

### Concerto per S. Giusto

Stasera, con inizio alle 20, la banda comunale Giuseppe Verdi, diretta dal maestro Azopardo, si esibirà all'Auditorium. L'ingresso alla manifestazione, patrocinata dal Comune, è libero e le offerte in buste verranno interamente devolute al rifugio per animali Astad di Opicina. La banda eseguirà l'Inno a S. Giusto, l'ouverture Coriolano di Beethoven e la quinta sinfonia dell'insigne compositore.

### Caccia al tesoro

Sabato 5 novembre, con inizio alle 14.30, al Villaggio Sere di via Belgiojoso, angolo Salita Promontorio, organizzata dalla Parit, si svolgerà una «caccia al tesoro», alla quale sono invitati ragazzi dell'associazione e loro concorrenti ed amici. Al fine di predisporre le squadre è necessario comunicare entro oggi la propria adesione, accompagnandola dalla quota di iscrizione.

### Za Zen

Un pomeriggio di meditazione Za Zen, si terrà al «Leila» Rajneesh Meditation Centre, di via Economio 2, domenica 6 novembre dalle ore 15 alle 20. Per informazioni e prenotazioni telefonare al 722640.

### Profumeria Rosa

Settimane Guerlain, omaggi speciali. Via San Lazzaro, 6.

### I tuoi capelli

sono lucidissimi e belli! Noi possiamo aiutarli a mantenersi sani. Ortoset — Salone Luciano — tel. 65480.

### Amici del cuore

Nel corso dell'inaugurazione ufficiale della nuova sede degli Amici del cuore (via Valdirio 31), presente l'intero consiglio di amministrazione con il presidente dott. De Riso, la dott. Fulvia Costantinescu ha consegnato alla benemerita associazione un assegno di un milione di lire a nome dell'Inner Wheel Club.

### Volontariato

Per il quinto corso di formazione al volontariato, domani, alle 18.30, nella sala dell'Azione cattolica italiana di piazza Fontarossa, parleranno Silvia Zumi, studentessa universitaria, e Gianni Secoli, seminarista, entrambi volontari ospedalieri, sul tema «Esperienze di volontariato».

## COMUNICATO

PK publikompass

OGGI GIOVEDÌ 3 NOVEMBRE gli uffici pubblicità de

IL PICCOLO di via Einaudi 3/b

RIMARRANNO APERTI dalle ore 17.30 alle 18.30

### L'ospite di Teleantenna

Questa sera alle 19.30 andrà in onda da Teleantenna, condotta da Fulvia Costantinescu, la rubrica «L'ospite della settimana». Interverranno il dott. Paolo Arbanaesi e la giornalista Miranda Rotter.

### Beltrame, i cappotti

ma anche le pellicce, gli impermeabili, i giacconi, e tutti i nuovi modelli della collezione inverno '83. Una selezione accurata fra le proposte delle migliori Case, con la convenienza e la classe Beltrame. A Trieste, in corso Italia 25.

### Tutto trapunte

Una piazza, due piazze, lettino, tutte pronte a magazzino. Un regalo da fare, un regalo da farsi. Italplast, p.zza Ospedale 7.

### Tutto tappeti

Una partita di tappeti e corse in stile orientale e moderno. Italplast, p.zza Ospedale 7.

### SETTIMANA DELLA LEGA TUMORI PER LA LOTTA CONTRO IL CANCRO

«Ricordiamoci di aiutare la Lega Tumori nella sua opera di assistenza ai malati sofferenti, dando il nostro tangibile contributo».

Tel. 729202



## ECONOMIA, LAVORO E PORTO

IL NODO DELLA CANTIERISTICA TORNA OGGI SUL TAVOLO DEL MINISTRO DARIDA

## Sulla strategia marittima confronto Flm-Fincantieri

Domani, all'Intersind, il problema Cassa integrazione

Romano Prodi  
presidente dell'Iri

ROMA — Riprende oggi pomeriggio al ministero delle Partecipazioni statali il confronto tra governo, Fincantieri e sindacati sul piano di ristrutturazione della cantieristica pubblica. Il piano Fincantieri — pesantemente contestato dai sindacati — prevede tagli occupazionali per 6800 unità e la chiusura del cantiere di Sestri Ponente.

La Fincantieri, inoltre, è intenzionata a far partire, dal 14 novembre prossimo, la Cassa integrazione per 3500 lavoratori del settore. La Cig dovrebbe interessare 1500 lavoratori a Monfalcone, 900 a Sestri, 550 a Castellammare e 250 a Trieste. Nel corso dell'ultimo incontro con governo e Fincantieri, la Flm ha contestato questa richiesta di cassa integrazione, sostenendo che essa rappresenterebbe un vero e proprio avvio del "piano". La controparte ha spiegato che il provvedimento è legato a motivi contingenti, quali, ad esempio, la mancanza di ordini.

Sul problema della cassa integrazione, il confronto è comunque spostato a domani presso la sede dell'Intersind. Con il ministro Darida e lo staff della Fincantieri, la Flm intende invece discutere oggi gli aspetti di politica industriale e di economia marittima che — in base alle argomentazioni della Fincantieri — sarebbero alla base dei forti ridimensionamenti.

Il sindacato, per esempio, contesta la cosiddetta soglia dimensionale strategica media annua di volume produttivo individuata dalla Fincantieri: 190 mila tonnellate di stazza lorda convenzionale contro le 500 mila ipotizzate dal sindacato.

## Interpellanza del Pri: Su quali basi attuare la verifica del piano?

Presentata dagli onorevoli Gunnella e Di Re

PORDENONE — Il vicesegretario del Pri, Gunnella, e l'on. Di Re hanno presentato un'interpellanza ai ministri della Marina mercantile e delle Partecipazioni statali sui problemi della cantieristica italiana. Infatti, per la fine dell'anno è prevista la prima verifica del piano di settore da parte delle imprese cantieristiche nazionali (per la quasi totalità a partecipazione statale) e dai sindacati.

Ed è a questa scadenza che si riferiscono Gunnella e Di Re nel chiedere al governo su quali basi concrete sarà effettuata la verifica di fine anno nelle sedi competenti.

Sarà un appuntamento importante per le sorti del piano, soprattutto per due ragioni. La prima è rappresentata dall'importanza decisiva attribuita alla neces-

sità di un risanamento della cantieristica, in riferimento sia al piano di ristrutturazione sia al piano di settore approvato dal parlamento.

La seconda dovrà stabilire se le decisioni adottate siano coerenti o meno con l'unica esigenza credibile per la cantieristica italiana: il recupero produttivo e di competitività sui mercati internazionali e interni, grazie anche ad una riduzione dei costi di produzione.

«Tutto ciò — a giudizio dei due parlamentari repubblicani — deve impegnare in prima persona il governo. Un impegno non facile, dato che i connotati di crisi non sono certo lievi, e anche per la complessità dei problemi legati alla vita produttiva del settore cantieristico».

## «Metano anni 80» convegno a Sorrento

ROMA — Il gas naturale ha coperto, nel 1982, circa il 15,7% del bilancio energetico italiano ed il suo utilizzo è destinato, nel decennio in corso, a crescere ulteriormente.

Gli obiettivi operativi da raggiungere e soprattutto la individuazione degli strumenti necessari sono al centro del convegno «Il metano in Italia negli anni '80», organizzato dalla Snam con la collaborazione dell'Eni e dell'Istituto di economia delle fonti di energia dell'università Bocconi di Milano, che si apre oggi a Sorrento.

La ulteriore diffusione del «servizio gas» sia alle utenze industriali che domestiche discende direttamente da una maggiore efficienza dei mezzi organizzativi, tecnici, finanziari e gestionali visto che non esistono, almeno per il momento, problemi di approvvigionamento del metano sia per l'arrivo del gas algerino che per il continuo impegno nella ricerca mineraria sul territorio nazionale.

## SOLO PER IL MESE DI NOVEMBRE.



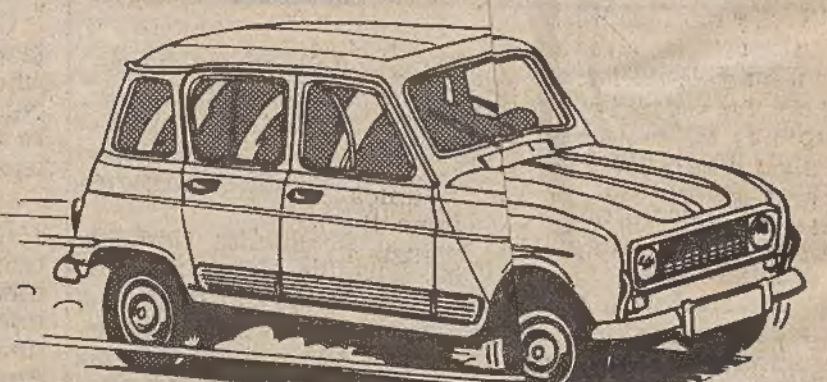
Renault 5, da 850 a 1400 cc

## SU TUTTA LA GAMMA RENAULT:



Renault 9, 1100-1400-Diesel 1100 cc

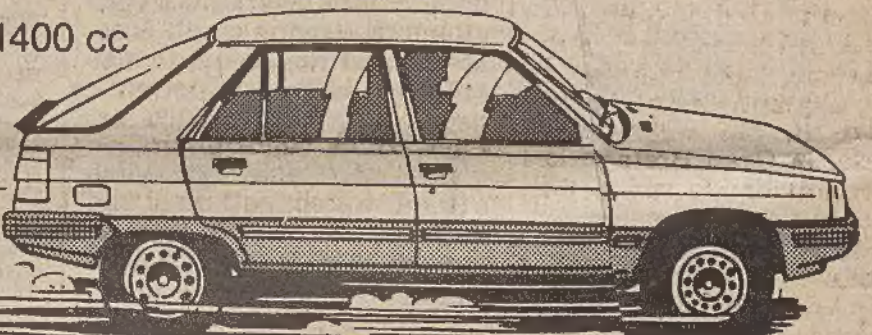
## PREZZO FERMO FINO ALLA CONSEGNA.



Renault 4, 850-1100 cc

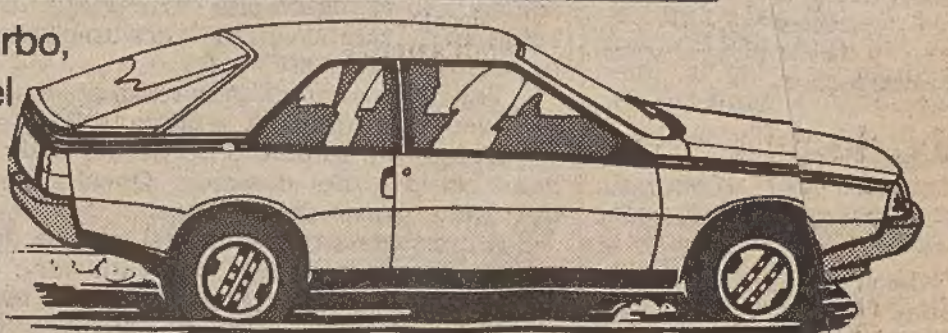
## 10% DI ANTICIPO.

Renault 11, 1100-1400 cc

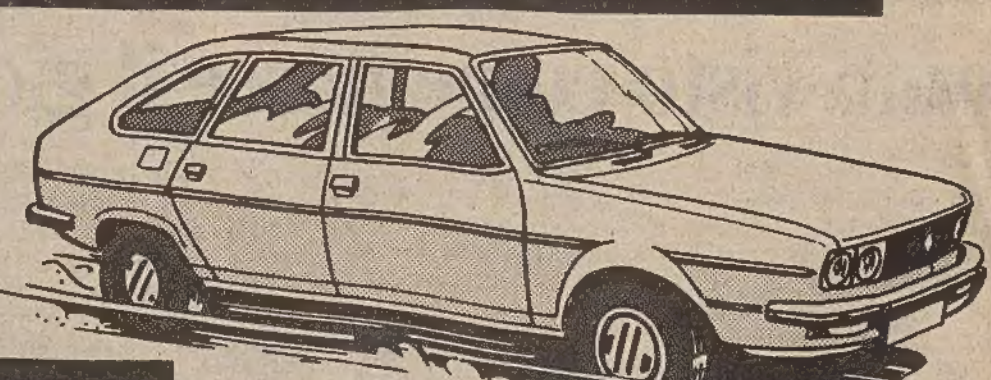


## 48 RATE ANCHE SENZA CAMBIALI, A INTERESSI RIDOTTI.

Renault Fuego, 1600 cc Benzina-Turbo, 2000 cc-TurboDiesel

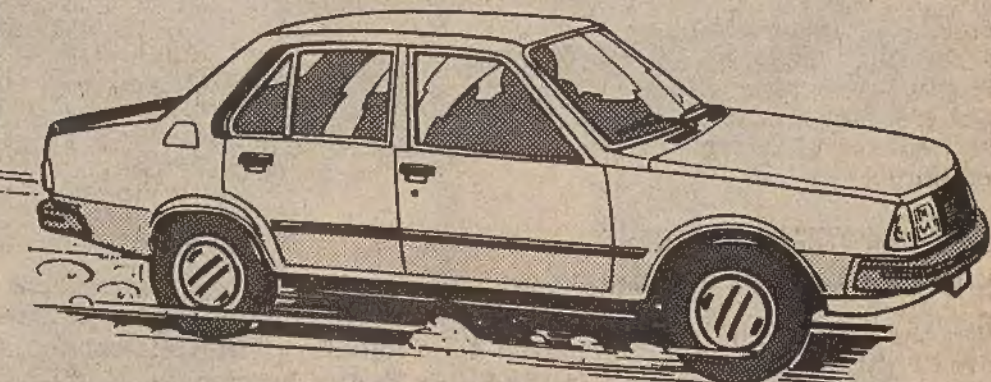


## MASSIMA VALUTAZIONE DEL VOSTRO USATO DI OGNI MARCA.



Renault 30, 2600 cc-TurboDiesel

## GARANTITO DAI CONCESSIONARI RENAULT.



Renault 18, 1400-1600 cc-Diesel-Turbo

## SU CORNIGLIANO E SU BAGNOLI LE MINACCE DELLA CRISI SIDERURGICA

## L'Iri esamina il piano Finsider Taglio di 25 mila posti di lavoro

ROMA — Chiusura dell'area a caldo di Cornigliano; riapertura, dai primi dell'84, per uno dei due altoforni di Bagnoli. Sarebbero questi i principali aggiornamenti apportati dalla Finsider al piano siderurgico 84-86 che verrà esaminato oggi dal comitato di presidenza dell'Iri.

Per quanto riguarda Bagnoli, il cui impianto è composto da due altoforni, il mercato non consente al momento un maggior utilizzo delle strutture. L'eventuale riapertura del secondo altoforno verrebbe, infatti, condizionata dalla Finsider all'ottenimento in sede Cee di una maggiore quota di produzione di acciaio per 1,2 milioni di tonnellate. La riapertura del secondo altoforno di Bagnoli non avverrebbe comunque prima dell'85-86.

Se queste linee dovessero essere confermate dall'Iri e dal governo, la chiusura del laminatoio a caldo di Cornigliano comporterebbe ridimensionamenti occupazionali per circa 5000 unità. Quanto a Bagnoli si passerebbe — nell'ipotesi di attivazione di un solo altoforno — dagli attuali 6400 lavoratori, a circa 3000. Le cose potrebbero però migliorare con la riapertura del secondo altoforno: in tal caso, infatti, l'occupazione passerebbe da 3000 a 4000 unità. Tali cifre tuttavia non sono state ancora confermate dall'Iri.

Complessivamente nel piano Finsider verrebbe, comunque, confermato un esubero di circa 25.000 unità; per circa 16-17 mila di queste si farebbe ricorso al prepensionamento a 50 anni. Un ruolo importan-

te in questo senso giocherà il disegno di legge sui bacini di crisi. Un'articolazione per settori, invece che per aree geografiche (verso la quale sarebbe orientato il governo) faciliterebbe infatti il ricorso al prepensionamento nella siderurgia.

Con una suddivisione per aree geografiche si correrebbe infatti il rischio di veder esclusi dai benefici del disegno di legge stabilimenti siderurgici che, sebbene in crisi, potrebbero non essere collocati nell'area di intervento individuata dalla legge sui bacini di crisi.

Ma l'attesa per le deliberazioni del comitato di presidenza dell'Iri è legata anche ai rilievi e ad alcune controproposte avanzate proprio in questi giorni dal ministro del Bilancio. Longo ha, infatti,

chiesto di riesaminare i «tagli» specialmente a favore dello stabilimento di Cornigliano. Longo ha anche chiesto misure di consolidamento dei debiti a breve termine del gruppo Finsider.

Longo ha sostenuto che i programmi attuali non sembrano sufficienti a risanare il settore perché nel passato hanno inciso anche errori gestionali «ai quali sono stati offerti rimedi parziali». Dal punto di vista produttivo, inoltre, i ridimensionamenti delle capacità vanno riesaminati per evitare di dare spazio alla concorrenza estera.

Sul piano finanziario Longo ha proposto l'alienazione delle aziende del gruppo Finsider non «strettamente siderurgiche», un programma di consolidamento bancario dei crediti a breve termine.

«Tali scelte» prevedono: o l'accettazione del piano che prevede la cassa integrazione a zero ore per migliaia di lavoratori senza prospettive di reinserimento lavorativo o la Zanussi «passerà a vie di fatto».

Se il piano passasse, si rileva ancora al sindacato, provocherebbe il Pordenone la perdita di 2 mila posti di lavoro, la quasi certa chiusura delle aziende collegate e la virtuale dismissione nella nuova società per l'elettronica. Si vuole quindi impedire che questa operazione passi.

L'iniziativa dei lavoratori tenderà quindi a sollecitare il governo a impegnarsi più a fondo per la soluzione della crisi, la Regione per la definizione di un disegno di legge in

## INDUSTRIE IRI, PORTI E MARINERIA

## Un incontro al vertice tra Regione e sindacati

TRIESTE — Incontro al vertice, stamane, tra Regione e sindacato. Sul tappeto i problemi delle industrie Iri, porti e marineria. Le due delegazioni che saranno guidate dal presidente della giunta, Antonio Comelli, e rispettivamente dai tre segretari regionali di Cgil, Cisl, Uil, Giannino Padovan, Carlo Bravo e Gianfranco Trebbi si sono date appuntamento alle 11.30 nel palazzo di via Carlucci.

La riunione era stata concordata ai primi di ottobre e sarà la prima in cui verrà trattato un tema specifico. In queste settimane, i sindacati sono passati al contrattacco nei confronti dell'Iri presentando una proposta di intervento organico per arrivare al risanamento e al rilancio della presenza pubblica nell'area Trieste-Gorizia.

I sindacati, che hanno già chiesto un incontro con la presidenza dell'Iri, chiamano in causa pure la Regione per-

ché assuma una precisa linea d'intervento sia nei confronti tra Iri e Cgil, Cisl, Uil sia autonomamente nei confronti del governo. E stamane, presentando la piattaforma, i sindacalisti chiederanno un chiarimento sul ruolo finanziario, tecnico e politico che la Regione intende giocare in questa partita.

All'indomani dell'annuncio dei tagli Iri il consiglio regionale approvò una mozione unitaria in cui erano segnate le richieste che la giunta regionale dovrà sottoporre al governo d'intesa con i parlamentari, enti locali, sindacati e imprenditori.

La prossima settimana la giunta affronterà gli stessi problemi con i presidenti delle province e i sindacati di Trieste e Gorizia, nonché col sindaco di Monfalcone.

■ PRESTITI — L'attività dei mercati internazionali dei capitali continua a ridursi. Lo rende noto l'Ocse.

## L'ATTESO VERTICE TRA GOVERNO, AZIENDA E SINDACATO

## Roma: domani si decide il futuro della Zanussi

PORDENONE — Quella di venerdì sarà una giornata decisiva per le sorti del Gruppo Zanussi. A Roma il presidente Cuticchia si incontrerà con il ministro dell'Industria e il sindacato. Si profila una scadenza da «lunghi coitelli»: o si trova l'accordo oppure la sensazione è stata captata negli ambienti sindacali — si rischia una drammatica rotura.

In coincidenza con l'appuntamento romano la Federazione provinciale unitaria ha indetto, nella mattinata di domani, uno sciopero generale dell'industria con manifestazioni, alle 10, in piazza XX Settembre. Sono chiamati a raccolta tutti i lavoratori della provincia. Un appello è stato lanciato agli stessi commercianti. La posta in gioco è altissima.

«Qui da noi — rilevano al sindacato — si sta cercando di sferrare uno dei più pesanti attacchi all'occupazione della storia del movimento sinda-

cale pordenonese. La Zanussi, dopo aver presentato un piano di risanamento basato tutto sui tagli di occupati e di stabilimenti, ora ha posto il sindacato davanti a due drastiche alternative».

Tali «scelte» prevedono: o l'accettazione del piano che prevede la cassa integrazione a zero ore per migliaia di lavoratori senza prospettive di reinserimento lavorativo o la Zanussi «passerà a vie di fatto».

Se il piano passasse, si rileva ancora al sindacato, provocherebbe il Pordenone la perdita di 2 mila posti di lavoro, la quasi certa chiusura delle aziende collegate e la virtuale dismissione nella nuova società per l'elettronica. Si vuole quindi impedire che questa operazione passi.

L'iniziativa dei lavoratori tenderà quindi a sollecitare il governo a impegnarsi più a fondo per la soluzione della crisi, la Regione per la definizione di un disegno di legge in

cui vengano chiarite le disponibilità finanziarie da investire nell'azienda, la stessa direzione Zanussi a presentarsi alle trattative con la disponibilità di sottoscrivere con il sindacato un accordo in cui le scelte produttive siano strettamente legate a quelle finanziarie.

Fra tanto buio uno spiraglio di luce: ieri lo stabilimento Mesoni (ex Zanussi) di Annone Veneto ha iniziato la nuova attività dopo essere stato rilevato dalla Sura. Sono state formalizzate le assunzioni dei 49 dipendenti della precedente gestione. Ciò è stato possibile anche all'adozione del part-time, utilizzato per 12 occupati.

Intanto, la consistenza degli ordini nel settore degli elettrodomestici ha imposto a circa 3 mila dipendenti dello stabilimento della Zanussi di Porcia a rinunciare al «pontefestivo» tra domenica scorsa ed il primo novembre.

T. Z.

## SI DI MASSIMA AI 200 MILIARDI ZANUSSI

## Un panorama drammatico dell'industria regionale delineato da Francescutto

TRIESTE — Concluse le udienze conoscitive con i rappresentanti dei sindacati e delle categorie produttive, la quarta commissione permanente del consiglio regionale del Friuli-Venezia Giulia, si è riunita ieri per ascoltare la relazione dell'assessore regionale all'Industria, Gioacchino Francescutto, sulla situazione socio-economica e occupazionale in regione ed il programma di attività nei settori di competenza.

Francescutto ha ricordato «la gravissima situazione di crisi di tutto il tessuto economico-industriale nel Friuli-Venezia Giulia, a fronte, anche, della inadeguatezza delle disponibilità finanziarie regionali che non riescono a esaudire tutte le richieste». «Friulia e Fria — ha sottolineato — sono attualmente in grado di corrispondere a circa un sesto di tutte le domande».

L'assessore regionale ha, quindi, esaminato il degrado

produttivo delle province di Trieste e Gorizia, per le quali è stato richiesto l'inserimento nei cosiddetti «bacini di crisi», che dovrebbe portare ad alcune agevolazioni nei settori siderurgico e Navalmeccanico. Su tale questione, Francescutto ha rilevato la carenza di un rapporto diretto con le Partecipazioni statali, come recentemente affermato nel corso di un incontro tra i rappresentanti di tutte le regioni italiane in cui operano aziende a partecipazione pubblica.

Per quanto riguarda la situazione della Zanussi, il rappresentante dell'esecutivo ha quindi manifestato l'assenso politico sostanziale della giunta regionale sul piano presentato dalla dirigenza del gruppo pordenonese; «la regione, alla quale è stata sollecitata l'erogazione di complessivi 200 miliardi di lire, — ha detto Francescutto — è disponibile alla trattativa.

## Sciopero improvviso dei portuali a Genova

GENOVA — Al termine di una vivace assemblea i portuali della Culmiv — Compagnia unica lavoratori merci varie — ha deciso e attuato uno sciopero di 4 ore. Un corteo, dopo aver costeggiato tutta la zona portuale, ha raggiunto il centro e si è fermato davanti alla sede dell'Associazione industriali in via Garibaldi.

Alla base dello sciopero e della manifestazione l'urgenza della nomina del nuovo presidente del Consorzio autonomo del porto, la crescente difficoltà finanziaria della Culmiv per far fronte alle spese mensili degli associati e il mancato avvio operativo della legge sull'esodo portuale.

Proprio in riferimento alla attesa nomina del presidente del Cap è da spiegare la sosta fatta dal corteo davanti alla sede degli industriali e della camera di commercio.

Ieri sera si è tuttavia appreso che per la nomina del nuovo presidente del porto di Genova — che doveva avvenire oggi — bisogna molto probabilmente attendere ancora.

## Movimento navi

## TRIESTE

Navi in arrivo: «Tami» (libanese), ag. Zangrande, imbarco legname, prov. Algeri, orm. molo II; «Samman I» (cipriota), ag. Marlines, attesa imbarco varie, prov. Beirut, orm. molo III; «Jadro» (jugoslava), ag. Penso, sbarco alluminio, prov. Alessandria, orm. riva 65; «Zim Kaosung» (germanica), ag. Adriatic Shipping, sbarco/imbarco contenitori, prov. Estremo Oriente, orm. molo VII.

Navi in partenza: «Zim Kaosung» (germanica), ag. Adriatic Shipping, dest. Estremo Oriente.

Navi all'ormeggio: «Blouane» (egiziana), ag. Audoli, imbarco varie, orm. riva 6; «Fenix» (italiana), ag. Smeat, attesa imbarco varie, orm. molo III; «Eustathia» (greca), ag. Bos, attesa imbarco varie, orm. riva Uno grande; «Katrinamar» (panamense), ag. Greenham, sbarco rinfusa cromo, orm. molo V; «Lening» (cinese), ag. Amat, imbarco soda e varie, orm. riva 51; «Wol» (etiopico), ag. Ellerman Wilson, sbarco/imbarco varie, orm. riva 62; «El Malek Kaled» (egiziana), ag. Penso, attesa ordini, testa molo VI; «Corina» (brasiliana), ag. Penso, sbarco caffè, orm. riva 61; «Adria» (italiana), ag. Adriatic Shipping, attesa imbarco esplosivi e varie, orm. Scalo legname B.

## MONFALCONE

Navi in arrivo: «Lakonkos» (greca), ag. Cattaruzza, cemento; «Astra» (sovietica), ag. Martinoli, tonello, dal Mar Nero; «Turku» (sovietica), ag. Martinoli, tonello, da Leningrado; «Maritania» (greca), ag. Costanzi, crusca, dal Pireo.

Navi all'ormeggio: «Psilortos» (greca), ag. Costanzi, Portoroška, sbarco tavole; «M. Isakovski» (sovietica), ag. Martinoli, Portoroška, sbarco rottami di ferro; «Oceania Confidence» (panamense), ag. Costanzi, Portoroška, sbarco tavole; «Kamik» (jugoslava), ag. Cattaruzza, Portoroška, sbarco cellulosa; «Astra» (sovietica), ag. Martinoli, Portoroška, sbarco tonello.

## PORTO NOGARO

Navi in arrivo: «Khodzhi» (sloveno), ag. Friulmar, container, da Poti.

Navi in partenza: «Santa Candida» (italiana), solfato ammonico, per Porto Empedocle; «Ahmad I» (libanese), merce varia, per Beirut; «Salmenskiy Kanal» (sovietica), vuota, per Saint Louis du Rhone.

Navi all'ormeggio: «Herm-J» (tedesca), ag. Unigent, darsena di Torviscosa, sbarco tronchetti; «Pelope» (greca), ag. Friulmar, bacino Margret, imbarco merce varia; «Somovskiy 121» (sovietica), ag. Friulmar, vecchia banchina, imbarco merce varia; «Ladoga 13» (sovietica), ag. Friulmar, bacino Margret, sbarco sale industriale; «Sabirabad» (sovietica), ag. Friulmar, vecchia banchina, sbarco rottami di ferro.



# ECONOMIA E FINANZA

CONSIGLIERE DI REAGAN

**In crescita l'economia Usa. Ancora ritardi per l'Europa**

WASHINGTON — L'economia Usa dovrebbe continuare nel 1984 la sua parabola di crescita reale anche se a ritmi meno rapidi di quest'anno, ma l'effetto trainante sugli altri maggiori paesi industrializzati rimane per il momento limitato e per loro non si intravede una sensibile accelerazione della ripresa ancora per 6-9 mesi.

Lo ha indicato il consigliere economico del Presidente Reagan, Martin Feldstein, in un incontro con la stampa estera a Washington. Feldstein ha tenuto a rassicurare che un rallentamento della potente espansione Usa l'anno prossimo non deve preoccupare né sorprendere («nel primo anno è tipico che la ripresa sia anormalmente forte»), e ha pronosticato che la crescita del prodotto nazionale lordo risulterà comunque tra il quattro e il cinque per cento.

Parallelamente gli esperti governativi sono fiduciosi che ciò non rimetterà l'inflazione, che sarà contenuta a livelli «sostanzialmente uguali», intorno al 5%.

Un dato contrastante con queste previsioni giunge dagli investimenti diretti negli Usa che in settembre sono calati dello 0,8% rispetto ad agosto (+1,9%) ad un tasso annuale di 272,7 miliardi di dollari, ma presentano un aumento del 17% rispetto al settembre 1982 (a prezzi costanti 1977).

Quella di settembre è la prima flessione mensile dopo cinque mesi consecutivi di aumenti. Quanto al problema del deficit federale con le sue conseguenze sui tassi di interesse, Feldstein si è limitato a spezzare una lancia in favore di Reagan proclamando che il disavanzo e soprattutto il suo accumulo possono essere rapidamente alleggeriti «se il Congresso lo volesse veramente», accennando cioè i nuovi tagli di spesa proposti dal Presidente.

Sulle prospettive delle altre economie industrializzate, Feldstein ha ammesso che «la risalita in Europa occidentale sta ancora procedendo ad un passo alquanto lento». La Rfg appare la più solida nella ripresa, la Gran Bretagna la più condivisa ma ad un ritmo più lento, mentre le economie francese e italiana sembrano generalmente deboli. La stima, ha ribadito concludendo, riguarda un periodo di sei-nove mesi.

## Brevi di finanza

### Senato approva programma Sip

ROMA — Dopo l'audizione del presidente e dell'amministratore delegato della Sip, la commissione Lavori pubblici e telecomunicazioni del Senato, in sede consultiva, ha approvato il programma aggiuntivo di interventi della Società Italiana dell'Esercizio telefonico per il biennio '83-'84. Il ministro delle Poste ha espresso parere favorevole. L'amministratore delegato della Sip, Benoni, dopo l'audizione e l'approvazione del provvedimento si è dichiarato soddisfatto con i giornalisti per aver potuto esporre i programmi dell'azienda e chiarire le linee strategiche.

### Salvataggio banca privata in Rft

FRANCOFORTE — In collaborazione con un gruppo di banche commerciali, la Bundesbank prenderà provvedimenti per garantire la continuazione delle attività bancarie della Schroeder, Münchmeyer, Hengst und Co. (Smh) banca privata (bilancio di esercizio 2,2 miliardi di marchi a fine 1982), che sta incontrando difficoltà nelle sue operazioni non bancarie. Un comunicato della Bundesbank precisa che l'ente di supervisione bancaria è stato informato dalla stessa Smh che queste difficoltà potrebbero ripetersi sulle sue attività bancarie.

### Francia: frenata l'occupazione

PARIGI — Successo a spese dell'occupazione nella manovra macroeconomica in corso in Francia che ridurrebbe al 3% l'indice d'inflazione nel 1986 e porterebbe la bilancia dei pagamenti in eccedenza di 50 miliardi di franchi al prezzo di 900.000 disoccupati in più dai circa due milioni attuali. Queste cifre, pubblicate dal «France Soir» e riprese da alcuni altri giornali, confermano le parole dell'ex ministro dell'Industria, Jean Pierre Chevènement, il quale ha denunciato che «accettare 2,8 milioni di disoccupati nel 1986 significa accettare in anticipo la sconfitta».

### Accordo Olivetti-Cit Alcatel

PARIGI — Il governo francese ha dato le sue verdi ad un accordo che istituisce tra la Olivetti e la Cit-Alcatel (gruppo Cge) una cooperazione industriale e finanziaria nel settore della burocrazia (automazione del lavoro d'ufficio). Lo annuncia un comunicato del ministero dell'Industria francese il quale precisa che l'accordo prevede l'acquisto da parte della Alcatel e di un gruppo di investitori francesi di una partecipazione del dieci per cento nel capitale Olivetti.

### Pci su riforma statuti bancari

ROMA — Il Pci è favorevole a processi di rafforzamento dei mezzi patrimoniali degli istituti di credito di diritto pubblico e delle Casse di risparmio, ma pone l'esigenza che «le scelte quantitative siano prese con grande equilibrio, di fronte a un'analisi di comprovata necessità e rispetto a precise linee di sviluppo». Lo afferma un comunicato della direzione del Pci, diffuso ieri. Il partito comunista prende posizione con questo documento sul problema degli statuti delle banche di diritto pubblico e delle Casse di risparmio.

### Euro-obbligazioni

ROMA — Gli europartners Banco di Roma, Credit Lyonnais e Commerzbank hanno curato il collocamento sul mercato internazionale di un prestito obbligazionario a tasso variabile di 100.000.000 di dollari a favore della Hai Ltd, consociata del Banco Hispano-Americano Madrid. Le obbligazioni avranno una durata di dodici anni, il tasso verrà fissato semestralmente sulla base del Libor +0,25%, prezzo alla pari, borsa di quotazione Lussemburgo.

### Banco Roma: prestito in Ecu

ROMA — Il Banco di Roma ha curato con il proprio partner Credit Lyonnais il collocamento sul mercato internazionale di un prestito obbligazionario Ecu 40.000.000 a favore della The Long Term Credit Bank of Japan, tasso 11,18%, durata 7 anni, prezzo alla pari, borsa di quotazione Lussemburgo.

LA MONETA STATUNITENSE QUOTATA 1610

## Nuovo balzo del dollaro: +12 lire rispetto lunedì

ROMA — Il dollaro ha concluso la seduta sui valori medi di 1610 lire in Italia, con un margine rialzo rispetto all'apertura (1609,50 lire), e un guadagno di 5 punti rispetto alle 1605 lire della chiusura di New York in nottata nonché di un balzo in avanti di 12 lire rispetto a lunedì, quando il dollaro terminava gli scambi sui valori di 1597,25 lire sui mercati italiani. Le piazze italiane erano rimaste chiuse, l'altro ieri per festività.

L'andamento del dollaro rispecchia soprattutto i timori di un rialzo dei tassi d'interesse dopo la mancata autorizzazione delle Camere Usa ad elevare il tetto d'indebitamento pubblico. Ciò ha costretto il Tesoro statunitense a rinviare l'emissione di alcuni titoli, e si teme ora che le nuove emissioni finiscano per accavallarsi, spingendo al rialzo il costo del denaro. Continua inoltre a pesare sui corsi del dollaro la difficile situazione politica internazionale.

In linea con tale tendenza, a Francoforte, il dollaro è tornato a quota 2,65, con una quotazione di 2,6510 marchi al fixing, contro 2,6477 marchi del giorno prima. Non si segnalano interventi della Bundesbank al momento del fixing.

La lira si è rafforzata nei confronti delle principali valute europee, perdendo solo marginalmente rispetto alla sterlina. All'interno dello Sme il marco ha quotato, alla media Uic, 607,19 lire, perdendo oltre un punto rispetto alla quotazione di lunedì a 608,215. Praticamente invariato il franco francese che ha chiuso a 199,58 lire, in lievis-

mo ribasso rispetto alle 199,73 di lunedì. Anche il franco svizzero ha perso terreno, chiudendo a 746,97 lire contro le 747,25 di lunedì, con una perdita di meno di mezzo punto.

A Londra l'oro Bullion è stato fissato a 381,50 dollari per oncia contro un'apertura a 377,25/75 dollari, senza che apparisse alcun fattore per giustificare il rialzo del metallo, tranne rimpicciolite determinate dalla stabilità dell'altro ieri a New York. Il volume degli scambi è stato moderato.

Il dicembre è salito di 3,70 dollari a 384,00 dollari per oncia su 374 lotti scambiati.

L'oro ha recuperato terreno in Europa alla chiusura di tutte le principali piazze. A Zurigo il metallo ha chiuso a 383,50 dollari l'oncia contro 378 dollari alla chiusura dell'altro ieri.

La Banca di Spilimbergo (Pordenone), controllata interamente da dieci anni dal Banco di Roma, ha proceduto ad aumentare gratuitamente il capitale sociale. L'assemblea straordinaria del socio infatti ha accolto la proposta del consiglio di amministrazione deliberando che il capitale passi da 2 a 2,5 miliardi di lire mediante l'emissione di 250 mila nuove azioni, del valore nominale di 2 mila lire ciascuna, che verranno assegnate agli azionisti in ragione di una nuova ogni quattro vecchie possedute.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Queste ultime hanno già usufruito dell'attività promozionale di Friuliulgia partecipando a 25 fiere e missioni all'estero negli ultimi 4 anni. Aderiscono al consorzio nel Pordenonese oltre 250 aziende operanti in vari settori produttivi.

Lo ha detto ieri mattina, alla Camera di commercio pordenonese, il comm. Elio Geppi, consigliere delegato del consorzio Friuliulgia, in occasione dell'apertura a Pordenone di un punto operativo dell'organismo per lo sviluppo dell'export.

Geppi ha inoltre ribadito l'importanza della cerimonia e ha rilevato che il Friuliulgia è uno strumento che riassume in sé la volontà unitaria territoriale e categoriale di sviluppare con la massima forza di penetrazione validi programmi per l'affermazione dei prodotti regionali sul mercato estero.

Con l'apertura della sede pordenonese saranno effettuati contatti settimanali tra il consorzio e le singole imprese.

Le associazioni di categoria e i tre consorzi locali, due dei quali aderiscono già al Friuliulgia, l'avevano consentita pure l'integrazione tra i programmi dell'organismo regionale e quelli dell'ente camerale pordenonese, nell'interesse delle imprese e dell'economia provinciale.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

Per procedere all'incremento gratuito la società farà ricorso al fondo di riserva straordinaria.

ALL'ESAME DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI LA NUOVA 159

## Si avvia l'iter finale della legge valutaria

ROMA — Il nuovo disegno di legge che riformerà la vecchia legge 159 sulla valutazione è finalmente pronta e sarà presentata oggi al Consiglio dei ministri. Secondo quanto ha anticipato il suo relatore, il ministro per il commercio con l'estero, Capria, non vi dovrebbero essere difficoltà per l'approvazione in quanto sarebbe già stata raggiunta un'intesa di massima tra i ministri interessati (Andreotti, Visentini, Goria e Martinazzoli).

Il provvedimento, poiché rientra nella riforma dell'intera disciplina valutaria che per delega il governo dovrà realizzare entro un anno, non potrà essere approvato direttamente dalle commissioni in sede legislativa e dovrà seguire il normale iter parlamentare.

Le innovazioni più importanti previste dal disegno di legge sono: l'elevazione a 100 milioni del limite oltre il quale le infrazioni valutarie vengono punite anche penalmente; l'eliminazione della norma che prevede l'aggravante del concorso di dipendenti ed amministratori bancari; la definizione di «residenza all'estero»; l'abrogazione della norma che impedisce a società estere, con una parte di azioni in possesso di residenti in Italia, di investire nel nostro paese; l'abrogazione del «rito del testamento»; l'esclusione delle sanzioni amministrative in presenza di reati penali e l'abolizione per l'estinzione degli illeciti amministrativi.

Sulla vecchia legge valutaria va detto che, in un anno di crisi come il '76, riuscì a fare da deterrente alle esportazioni di capitale e a salvaguardare

il rientro di quelli precedentemente esportati. Sulla base dei canali che indevano sui saldi della bilancia dei pagamenti fu stilato, a fine '75, che la consistenza dei capitali impiegati all'estero era sui 10 mila miliardi, mentre quelli reinvestiti in Italia sotto copertura estera arrivavano a 3 mila miliardi «nominali».

La legge 159, anche attraverso successivi spostamenti dei termini utili, predispose condizioni favorevoli alla sistemazione delle posizioni acquisite clandestinamente: rientro anonimo, regolarizzazione tramite dichiarazione ecc. Gli effetti più rilevanti della 159 si ebbero però con le razionalizzazioni di attività già instaurate fittiziamente a non residenti (circa 1600 miliardi).

TRIESTE — Lo spunto per questo intervento viene dalla nota sui problemi dell'artigianato apparsa sul Piccolo il 27 ottobre a firma del presidente dell'Associazione degli Artigiani di via Ghega, Giorgio Ret. Non sarebbe necessario entrare nel merito delle considerazioni sulla vitalità del comparto, sulla sua importanza, sui suoi problemi: su questi c'è larga unità di veduta fra le organizzazioni di categoria come larghi punti di unità ci sono sulle proposte concrete attorno a quei nodi fondamentali citati.

Ciò che ci colpisce, e come noi crediamo molti artigiani, è che l'Associazione di via Ghega oggi — citiamo — «crede di individuare», con un'elaborazione originale quanto tempestiva, questi nodi focali. E colpisce perché ci sembra

va, e ci sembra tuttora, vista l'ampia documentazione al riguardo, che queste questioni, presentate nella nota del 27, siano al centro della nostra iniziativa da ben prima di questa recente intuizione, tanto da essere contenute in un documento da noi inviato, con conseguenti incontri, nel novembre '82 a parlamentari, amministratori, forze politiche ed economiche, organi di informazione (apparso del resto su il Piccolo).

Ma di più perché queste stesse questioni erano al centro, assieme ad altre di rilevante importanza, di una manifestazione all'Auditorium organizzata il 19 febbraio scorso unitariamente dalla nostra Confederazione, dall'Associazione degli artigiani e dall'Unione economica slovena. Prendiamo l'apprendistato, un nodo la cui soluzione darebbe slancio all'impresa artigiana e risposte concrete, e non assistenziali, alla domanda di lavoro e di qualificazione dei giovani: ebbero al nostro documento dello scorso anno era allegata una bozza di proposta di legge regionale per favorire l'assunzione di giovani apprendisti, con un intervento in favore dell'impresa sul costo lordo mensile.

La proposta, unitamente a quell'indagine sui 500 posti disponibili a Trieste cui Ret si riferisce, veniva presentata in termini pressoché identici unitariamente il 19 febbraio. Freccese analogo è il discorso per ciò che riguarda gli altri problemi, dall'accesso al credito agevolato, dall'indotto dell'industria fino ai temi del trasporto su gomma legato al Porto e all'insediamento del settore artistico, temi sui quali la nostra iniziativa è riconosciuta da tempo.

Si potrebbe continuare, ma bastano i documenti più su citati e noi crediamo che più ripetere all'infinito cose note, magari per assumere la primogenitura, valga la pena di lavorare per realizzarle: da qui il nostro giudizio positivo sull'iniziativa di febbraio, convinti allora come oggi che il rafforzamento di questa unità, nei rapporti con istituzioni e forze politiche così come in quelli con gli organi di informazione provinciali che aspettano ancora di essere attivate in tutti i loro compiti, sia fondamentale.

Potrebbe allora far piacere che l'Associazione di via Ghega riproponga quelle proposte: ciò che preoccupa e rammarica è un atteggiamento da primi della classe, con una punta di arroganza, per cui si dimentica il contributo nostro e di altri, ci si dimentica della stessa esistenza di altri laddove si richiede solo per sé una maggior presenza in organi di gestione; disattenzione che affiora anche quando imprenditori aderenti liberamente alla Cna e magari dirigenti della stessa vengono indicati da via Ghega, sul giornale dell'Associazione, come propri aderenti coincidenza questa spiegabile solo con la vecchia abitudine, efficace ma non democratica, di tessere le persone a loro insaputa.

Oggi, più che il momento di tirare l'acqua al proprio mulino, è il momento di lavorare sui gravi problemi del settore artigiano con quello sforzo comune che la Cna in sede nazionale e locale persegue coerentemente e senza strumentalizzazioni: la speranza è che questa unità non venga disattesa da altri magari per scelte di schieramento, di collateralismo con ambienti politici, perdendo così il senso dell'azione sindacale. Non intendiamo con queste considerazioni alimentare una polemica, ma fare quella chiarezza che è necessaria per lavorare bene insieme.

Roberto Cosolini  
Segretario provinciale Cna Confederazione nazionale artigiani

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

NOTE E COMMENTI

## Artigianato: i problemi e i modi di risolverli

TRIESTE — Lo spunto per questo intervento viene dalla nota sui problemi dell'artigianato apparsa sul Piccolo il 27 ottobre a firma del presidente dell'Associazione degli Artigiani di via Ghega, Giorgio Ret. Non sarebbe necessario entrare nel merito delle considerazioni sulla vitalità del comparto, sulla sua importanza, sui suoi problemi: su questi c'è larga unità di veduta fra le organizzazioni di categoria come larghi punti di unità ci sono sulle proposte concrete attorno a quei nodi fondamentali citati.

Ciò che ci colpisce, e come noi crediamo molti artigiani, è che l'Associazione di via Ghega oggi — citiamo — «crede di individuare», con un'elaborazione originale quanto tempestiva, questi nodi focali. E colpisce perché ci sembra

va, e ci sembra tuttora, vista l'ampia documentazione al riguardo, che queste questioni, presentate nella nota del 27, siano al centro della nostra iniziativa da ben prima di questa recente intuizione, tanto da essere contenute in un documento da noi inviato, con conseguenti incontri, nel novembre '82 a parlamentari, amministratori, forze politiche ed economiche, organi di informazione (apparso del resto su il Piccolo).

Ma di più perché queste stesse questioni erano al centro, assieme ad altre di rilevante importanza, di una manifestazione all'Auditorium organizzata il 19 febbraio scorso unitariamente dalla nostra Confederazione, dall'Associazione degli artigiani e dall'Unione economica slovena. Prendiamo l'apprendistato, un nodo la cui soluzione darebbe slancio all'impresa artigiana e risposte concrete, e non assistenziali, alla domanda di lavoro e di qualificazione dei giovani: ebbero al nostro documento dello scorso anno era allegata una bozza di proposta di legge regionale per favorire l'assunzione di giovani apprendisti, con un intervento in favore dell'impresa sul costo lordo mensile.

La proposta, unitamente a quell'indagine sui 500 posti disponibili a Trieste cui Ret si riferisce, veniva presentata in termini pressoché identici unitariamente il 19 febbraio. Freccese analogo è il discorso per ciò che riguarda gli altri problemi, dall'accesso al credito agevolato, dall'indotto dell'industria fino ai temi del trasporto su gomma legato al Porto e all'insediamento del settore artistico, temi sui quali la nostra iniziativa è riconosciuta da tempo.

Si potrebbe continuare, ma bastano i documenti più su citati e noi crediamo che più ripetere all'infinito cose note, magari per assumere la primogenitura, valga la pena di lavorare per realizzarle: da qui il nostro giudizio positivo sull'iniziativa di febbraio, convinti allora come oggi che il rafforzamento di questa unità, nei rapporti con istituzioni e forze politiche così come in quelli con gli organi di informazione provinciali che aspettano ancora di essere attivate in tutti i loro compiti, sia fondamentale.

Potrebbe allora far piacere che l'Associazione di via Ghega riproponga quelle proposte: ciò che preoccupa e rammarica è un atteggiamento da primi della classe, con una punta di arroganza, per cui si dimentica il contributo nostro e di altri, ci si dimentica della stessa esistenza di altri laddove si richiede solo per sé una maggior presenza in organi di gestione; disattenzione che affiora anche quando imprenditori aderenti liberamente alla Cna e magari dirigenti della stessa vengono indicati da via Ghega, sul giornale dell'Associazione, come propri aderenti coincidenza questa spiegabile solo con la vecchia abitudine, efficace ma non democratica, di tessere le persone a loro insaputa.

Oggi, più che il momento di tirare l'acqua al proprio mulino, è il momento di lavorare sui gravi problemi del settore artigiano con quello sforzo comune che la Cna in sede nazionale e locale persegue coerentemente e senza strumentalizzazioni: la speranza è che questa unità non venga disattesa da altri magari per scelte di schieramento, di collateralismo con ambienti politici, perdendo così il senso dell'azione sindacale. Non intendiamo con queste considerazioni alimentare una polemica, ma fare quella chiarezza che è necessaria per lavorare bene insieme.

Roberto Cosolini  
Segretario provinciale Cna Confederazione nazionale artigiani

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

TERZO MERCATO  
Lloyd Adriatico 5000 5000  
Enel 74-84 ind. 2400 2400  
Soprosno 1500 1500  
Banca del Friuli 13.800 13.800  
Carnica Ass. 3500 3480

</



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

PROPOSTA AL ROSSETTI DALLA COPPIA TIERI-LOJODICE

Svevo non era dunque teatrale?  
«Un marito» afferma il contrario

Lo spettacolo, duro e crudo, non nasconde richiami a Strindberg



Trieste — Tutti in piedi, e un piccolo originale «colpo di scena», al termine della recita di «Un marito» al Rossetti: i protagonisti Aroldo Trieri e Giuliana Lojodice sono scesi in platea a salutare la figlia di Svevo, la commossa Letizia Fonda Savio, fra gli applausi scroscianti. (Foto Montenero)

TRIESTE — Mi ero ripromesso, fortemente ripromesso, in occasione della «prima» al Politeama Rossetti, ospite fuori abbonamento (scelta in dubbia singolare) del nostro Teatro Stabile, di un autentico capolavoro drammaturgico qual è «Un marito» di Italo Svevo, che quest'anno compie ottant'anni esatti e parla nell'Oggi, mi ero ripromesso di non affrontare, in occasione di questo spettacolo interpretato con lucidissimi, amorosa e spavalda sicurezza da Aroldo Trieri e Giuliana Lojodice, di non accennare almeno a due motivi troppo consueti nell'ormai discretamente folta bibliografia sveviana: la psicoanalisi e il cosiddetto «scrivere male» dell'autore triestino, il massimo romanziere italiano del Novecento accanto al Sublime Ingegnere Gadda.

Ma come si fa? Nell'ascoltare (anzi, sin dall'inizio, all'intravederlo, in un angolo, nero e solitario) Aroldo Trieri nel ruolo dell'avvocato

Arce, uxoricida d'anni addietro, si può forse fare a meno di pensare all'allucinazione di uno scrittore di rapporti difficili con l'altro sesso, di frustrazioni precoci e dure, dell'attore è semplicemente splendido in questo, di moralità rimossa, di perenni sadomasochismi, di ineluttabilità — di fronte all'ipocrita società borghese che lo circonda — nel ripetere l'antico delitto: come si fa a non pensare al letitino del Dottor Slegmund e a rianalizzare col pensiero alle date, ricordando che Ettore Schmitz, conobbe il dottor Weiss, e dunque a Trieste la psicoanalisi, soltanto dopo aver scritto questa commedia?

Come si fa, al sentire l'anomala Bice di Giuliana Lojodice, con quel suo inconfondibile timbro di contralto rossiniano, quel suo essere la moglie e insieme tutte «le mogli», quel ritratto biancovestito e ferocemente contorto che l'attrice rende con squisita sensibilità mista d'Amore e Dolore,

come si fa a non pensare al numero 19 di Bergasse, ai rituali mercolati serali, come si fa, di fronte al trasalimento inquieto e trepidi di un interprete così misterico, a non ricordare che «tutti i giorni ci si alza per lo stesso dovere: comprendere l'incomprensibile», e per aprirli un varco, lei e Aroldo, «attraverso quest'epoca così terribilmente dolorosa come attraverso un ispidio cespuglio di spine»?

Come si fa, ancora, di fronte all'involuzione dialogica da tanti imputata frettolosamente allo Svevo-drammaturgo (Silvio Benco non era entusiasta, Pirandello lo ignorò, dobbiamo aspettare l'edizione di Umbro Apollonio, 1960, la rappresentazione meritoria triestina di Sandro Bolchi, 1961, il saggio di Ruggero Rimini, 1975, «La morte nel salotto»), come si fa a non rammentare che Svevo, come tutti dalle nostre parti, lo ricorda Kezich con intelligente ironia, «in famiglia e sul lavoro, negli uffici e in caffè parlava sempre in dialetto... e probabilmente gli capitava di fare i conti e talvolta di pensare in tedesco». Ed ecco che «La coscienza di Zeno» è scritta «meglio» (così si diceva una volta) in italiano di «Una vita», data alle stampe trent'anni prima. Sennonché «Un marito» è assai più vicino, temporalmente, linguisticamente, lessicalmente, a «Una vita»: con le facili incongruenze che ne costituiscono insieme il suo inconfondibile fascino drammatico e anche squisitamente letterario.

Dunque Kezich, svediano dalla culla prim'ancora che dall'infanzia, afferma di non aver aggiunto una sillaba; di aver «solo limato, spostato, focalizzato e reso più scorrevole il testo nel pieno rispetto della sua preziosa diversità». Posto che di questa paziente opera di «restauro» non sento affatto l'urgente necessità (sarebbe come togliere il «cangiante» di Pirandello), l'opera suddetta è riuscita con pertinenza perizia. Come a dire che l'avrei personalmente evitata, ecco tutto, ma che così fatta impresa meritoriamente è riuscita.

Come riuscito, lo si è già

capito, è nelle sue grandi linee lo spettacolo che il regista Gianfranco De Bosio ha ambientato nella scena fissa approntatagli da Gianfranco Padovani: una stilizzazione seria di marmi grigi, pochi arredi in scena, i sobrii costumi di Franca Zucchielli, le musiche accuratissime filtrate da Paolo Terzi attraverso scelte meditate straussiane e schoenbergiane a evocare, il tutto, una sorta di «Mitteleuropa astratta», geometrica forse, ma abbastanza giusta a collocare Trieste non già nella sua logica geografica, ma in un «Topos» culturale che coniuga Vienna e Praga.

È una regia attenta insieme allo scrittore e a quelle che più banalmente si chiamano le tentazioni teatrali, di scarsa difficoltà e soprattutto di notevole discrepanza nel registro interpretativo. Nominò tutti gli attori, come da locandina: Enrico Bertorelli e Toni Bertorelli, Annamaria Pedrini, Luigi Carani e Milena Arlani, con una citazione — ahimè — a parte per un'attrice che non spessissimo elogiato, Della Bartolucci, palesemente inadeguata a ricoprire — in maniera, sempre antinaturalistica, beninteso — l'interiore, dolorosa, assurda, oscura eppur umanissima autorità del suo gran metafisico personaggio.

«Un marito» è uno spettacolo duro e crudo, il primo richiamo di De Bosio mi sembra sia vado per azzardo, naturalmente — quello a Strindberg. Ma questo grandissimo e ancora per noi sconosciuto autore va coniugato soprattutto, in quest'occasione, alla bravura, direi di più, al mimetico trasformismo, all'umbratile capacità interpretativa del due protagonisti. In quel cono di luce che isola e accompagna Trieri, risento una lettera di Freud: «So per certo che né io né i miei contemporanei rivedremo mai più un mondo felice».

Giorgio Polacco

■ REMAKES — «Scarface» di Brian De Palma e «To be or not to be» con Mel Brooks e Anne Bancroft sono due remake di prossima uscita negli Usa.

DA DOMANI SU RETEQUATTRO IL KOLOSSAL DA SESSANTA MILIARDI DI LIRE

Cominciano a soffiare i venti di guerra  
sollevando polvere d'amore e di storia

Robert Mitchum nei panni del protagonista di fronte a Churchill, Roosevelt, Stalin e Hitler



Da sinistra: Ben Murphy (Warren Henry), Deborah Winters (sua moglie, Janice), Robert Mitchum (Pug Henry), Polly Bergen (Rhoda, sua moglie), Lisa Eilbacher (in alto, nel ruolo della figlia di Pug, Madeline), Ali McGraw (Natalie Jastrow) e Jan-Michel Vincent (Byron Henry)

DAL POLITEAMA DI TRIESTE LA NUOVA STAGIONE INVERNALE

Musica giovane alla grande  
con tre ore di Branduardi

TRIESTE — Comincia alla grande la nuova stagione invernale di musica giovane nella nostra regione. Sono infatti ben due le tappe previste dalla tournée di Angelo Branduardi nel Friuli-Venezia Giulia: martedì 8 novembre a Trieste, al Politeama Rossetti, e giovedì 10 novembre a Udine, al palasport Carnera.

Il tour 1983 del cantautore lombardo ha esordito al Teatro Sistina di Roma, negli ultimi giorni di settembre, per poi proseguire in varie città europee, fra cui Berlino, Amburgo, Bruxelles e Parigi. Nella capitale francese, nel particolare, le due serate dedicate a Branduardi hanno fatto registrare un grande successo di pubblico, che hanno indotto gli organizzatori a inserire nuovamente Parigi nel proseguo della tournée. Un segno del fatto che ormai questo artista gode di una maggiore popolarità in paesi come la

Francia e la Germania, che non in Italia. Ciononostante, naturalmente, questa serie di concerti invernali non dimentica il pubblico di casa: il giorno 7 il tour fa tappa a Milano, l'8 a Trieste, l'9 a Bologna, il 10 a Udine, l'11 a Padova, il 12 a Torino, il 14 a Bari, il 15 a Napoli, il 16 a Firenze, il 17 a Genova, il 18 a Saint Vincent, il 19 a Losanna (in Svizzera), e poi ancora in Germania, Francia e Svizzera fino al 10 dicembre.

Lo spettacolo che verrà rappresentato martedì al Rossetti è diviso in due parti, la prima acustica e la seconda elettrica, per una durata complessiva di circa tre ore.

Accompagnato da un gruppo formato da Andrea Verardi (basso), Andy Sardi (batteria), Roberto Pulce (chitarra), Jolji Hirota (percussionista che arriva dal Giappone), Piercarlo Zanco (percussioni e tastiere),

e Franco Di Sabatino (tastiere), Angelo Branduardi presenta canzoni tratte dalla sua intera produzione discografica: dall'album «L'ultima» (uscito nel 1975) a «Alla fiera dell'Est» (suo primo grande successo), da «La pulce d'acqua» a «Cogli la prima mela», fino al recentissimo «Cercando l'oro», uscito contemporaneamente sul mercato italiano ed europeo. Le scene sono di Lele Luzzati, le luci di Pepi Morgia, la produzione artistica di Dori Zard.

Ca. M.

■ PIONIERI — Dal 16 ottobre sugli schermi americani è uscito il film «The Right Stuff», tratto dal best seller di Tom Wolfe che narra l'avventura dei pionieri americani dello spazio. John Glenn, oggi candidato alla Presidenza, non vi è dipinto con tratti troppo lusinghieri.

ROMA — Alto e fiero, sprizzante autorità da ogni bottone dorato della sua candida uniforme da ufficiale di marina, Robert Mitchum attende l'abbraccio impetuoso di Victoria Tennant, ma dietro di lui ingiunco un tecnico lo sorregge per evitare che la foga dell'abbraccio faccia cadere l'attore indebolito da una polmonite. Questa è una delle scene e dei tanti retroscena che hanno caratterizzato le riprese del kolossal televisivo di 18 ore «Venti di guerra» che da domani (ore 20.30) andrà in onda su Retequattro.

Costato 60 miliardi di lire e cinque anni di preparativi, questa riduzione televisiva del best-seller di Herman Wouk (autore anche del celeberrimo «Ammutinamento

del Caine») è stata considerata una carta vincente nelle mani della Abc, la rete televisiva che lo ha prodotto, che grazie ad una audience eccezionale (ottanta milioni di telespettatori) ha superato la sua eterna rivale, la Cbs, nella speciale classifica del valore degli spazi pubblicitari. «Abbiamo rischiato», dice uno dei vice presidenti della Abc — ma il prodotto era ottimo. «Venti di guerra» propone una storia d'amore, di guerra e di avventura che si intreccia con eccezionali eventi storici.

Non si può negare infatti che la vicenda sia di grande richiamo. Wouk iniziò il racconto nel 1939 con l'invasione della Polonia da parte dei tedeschi, e ci presenta un susseguirsi di eventi storici di primo piano, dall'invasione tedesca della Russia, alla battaglia di Inghilterra fino al bombardamento di Pearl Harbor.

Testimone di tutti questi eventi eccezionali è Victor «Fug» Henry («Pug» come un pilota), dice Robert Mitchum che lo interpreta, «tutto si svolge intorno a lui», un ufficiale di marina che scelto come confidente dal presidente Roosevelt è inviato nei luoghi caldi di quegli anni.

Accanto agli eventi storici si intrecciano le storie private della famiglia di Henry. Di tanto in tanto, la famiglia interpretata dalla ex cantante Polly Bergen, del figlio Byron (Jan-Michel Vincent), di sua nuora Natalie, una Ali McGraw che ha fatto affrontare il giudizio del pubblico in una maniera insolita per una come lei abituata a ben altri e provocatori «scoop» per attirare l'attenzione della gente.

Mauro Severini, autore e regista della trasmissioni, è stato d'accordo, e accanto alla sua flessuosa protagonista, ha disegnato un personaggio spassoso che ha affidato ad una attrice esperta come poche, Marisa Merlini, nel ruolo di sapida «chaperon» di un'attrice alle prime armi che vuole sfondare.

Veniva da pensare, vedendo l'irresistibile Merlini in piena azione, ai tempi in cui era lei una specie di Del Santo, certo più brava

Ma la rivelazione dello sceneggiato è stato Robert Mitchum. L'attore che in 40 anni di carriera ha sempre interpretato le parti del duro e dell'attaccabrighe, è riuscito a dare al personaggio di Henry l'autorevolezza, la statura e la credibilità necessaria per stare di fronte a personaggi come Churchill, Roosevelt, Stalin e Hitler. «Sprigiona autorità per ogni parola che non dice», scrive il «Time», e l'attore che ha guadagnato per la parte un miliardo e mezzo ha commentato nel suo stile spavaldo: «Mi sono procurato così un anno di pasti gratis».

Wouk ha impiegato 16 anni a scrivere «Venti di guerra», e solo nel 1977 si è lasciato convincere a cedere i diritti alla Abc per un compenso di circa due miliardi. Per mantenere alto però il livello dello sceneggiato, ha preteso di dire l'ultima parola sulla pubblicità inserita (niente prodotti per l'igiene femminile), e ha curato lui stesso la trasposizione cinematografica. Il risultato è un'opera di «cinema», è vero, semplice e diretta, ha detto lo scrittore, «è questa è una versione semplificata della mia storia, ma entro questi limiti è fedele».

Wouk ha approvato anche la scelta del regista, il cinquantacinquenne Dan Curtis, che fino a quel momento si era distinto solo per aver diretto due oscuri film dell'orrore e una «soap opera». Ma si è dimostrato all'altezza del compito lavorando 16 ore al giorno e pretendendo il massimo da tutti, tanto da far dire a Mitchum «È un uomo di una ferocia estrema».

Una delle più liete sorprese della stagione discografica è arrivata, dunque, in questo LP, che ha tutte le carte in regola del best-seller: indice di una maturazione stilistica che promette ulteriori sviluppi e che forse ha alle radici la coscienza acquisita da Belli e Sirens in quella mai troppo lodata «scuola» di professionalità, coraggiosamente guidata da Farulli (accanto a De Rosa e Zanetovich) nel «cancrolo» strumentale di Fiesole.

Una firma triestina — quella di Giulio Viozzi — anche per le note illustrative che accompagnano il disco.

G. Go.

I Kid Creole

oggi a Mestre

MESTRE — Questa sera alle ore 21 al Palasport di Mestre (via Cavergnani) con un concerto del complesso statunitense «Kid Creole and the Coconuts» prende il via la rassegna musicale «Rock Dream».

UN'OPERA, UNA MOSTRA, UN LIBRO  
Il teatro di Belgrado  
ricorda Del Monaco

BELGRADO — Nell'occasione dell'anniversario della morte di Mario Del Monaco, il 12 novembre si terrà a Belgrado una recita commemorativa alla quale prenderanno parte alcuni artisti i quali hanno studiato o cantato con il celebre cantante scomparso.

Per festeggiare l'avvenimento è stata scelta l'opera «Tosca», tanto cara al defunto artista e le parti principali saranno cantate dal tenore Nazzareno Antinori, già affermatosi sulle scene internazionali, mentre la parte di protagonista è stata affidata al giovane soprano Susanna Lang, uscita dalla scuola di canto di Del Monaco.

Recentemente la Lang è stata l'interprete del difficile ruolo di Lady Macbeth nell'omonima opera verdisiana al Teatro di stato di Karlsruhe.

Nei panni di Scarpa il pubblico belgradese potrà ascoltare un veterano — il baritone Aldo Protti — che per molti anni è stato spesso il partner di Del Monaco.

Nello stesso giorno il 12 novembre, sarà inaugurata al Teatro nazionale di Belgrado una mostra dedicata a Del Monaco il quale in diverse occasioni è stato ospite dell'Opera di Belgrado e ha cantato in alcune opere del suo repertorio, tra cui nell'«Otello», «Carmen», «I pagliacci» e «Norma».

Oltre ai costumi del cantante scomparso saranno esposti anche alcuni suoi quadri.

Per l'apertura della mostra e per la recita commemorativa presenzieranno molte personalità della vita culturale e politica jugoslava ma anche ne verranno dall'estero.

## Quando calienta el sol



Roma — La sedicenne Claudia Vegliante è la protagonista del film di Mino Guerrino «Quando calienta el sol» (Foto Nea)

Cappuccilli  
a Londra  
recita  
l'«Otello»

TRIESTE — Il baritone triestino Piero Cappuccilli, dopo le cinque recite al teatro «Verdi» de «I due Foscari», è partito in aereo per Londra dove, al «Convent Garden», sarà impegnato per una decina di recite dell'«Otello».

Cappuccilli ritornerà a Trieste la prossima stagione lirica col «Macbeth» di Verdi, diretto da Daniel Oren, presente anche la cantante Dimitrova.

Le cinque recite de «I due Foscari», con protagonista Cappuccilli, hanno fatto registrare sempre l'esaurito, per complessivi oltre 12 mila spettatori.

Per le ultime quattro rappresentazioni dell'opera verdisiana, la parte del protagonista sarà sostenuta dal baritone spagnolo Pons.

Intanto, il maestro Oren ha cominciato le prove di «La fanciulla del West», che andrà in scena il 17 novembre.

DAL 9 AL 13 NOVEMBRE PROSSIMI

Si sta preparando ad Abbazia  
la tribuna musicale jugoslava

ABBZIA — Abbazia si potrebbe denominare la città del festival. Ad Abbazia si tengono i più importanti festival jugoslavi di musica, ogni primavera quello di musica leggera, poi, in estate il complesso del teatro nazionale Ivan Zajc di Fiume partecipa al festival lirico, ed infine ogni autunno, nella metà di novembre, Abbazia diventa ritrovo di tutti quelli che sono appassionati di musica contemporanea. La manifestazione si svolge sotto il titolo «La tribuna musicale».

Che cosa è infatti «La tribuna musicale»? Forse la risposta migliore in parole povere sarebbe una mostra delle più riuscite composizioni di autori jugoslavi.

Quest'anno la manifestazione ha il carattere giubilare. Tra il 9 e il 13 novembre si celebrano i vent'anni della

fondazione di tribuna musicale, e perciò il programma di quest'anno è particolarmente ricco e diversificato. Basti dire che in questi cinque giorni ai venti diversi concerti saranno eseguite novantadue nuove composizioni, fra le quali più di un quarto nella prima esecuzione assoluta e molte altre. Dalla mattina a tarda notte nei diversi concerti si potrà ascoltare tanta musica nelle due sale degli alberghi «Imperial» e «Cristallo».

La maggior parte del programma sarà dedicata alle esecuzioni dal vivo mentre l'altra parte è dedicata alle registrazioni effettuate negli studi delle sedi radiotelevisive di Lubiana, Zagabria, Belgrado, Novisad, Pristina, Sarajevo, Skopje e Titograd.

Al programma prenderanno parte numerosi esecutori soli-

sti e l'orchestra da camera Dušan Skovran di Belgrado, due orchestre sinfoniche della radiotelevisione di Zagabria, diretta da Vladimir Kranjčevic, e quella di Lubiana guidata da Uros Lajovic eccetera. E' da accennare inoltre un'interessante iniziativa, cioè la retrospettiva antologica della musica contemporanea jugoslava. L'anno scorso si è iniziato con le presentazioni delle più importanti produzioni pianistiche, quest'anno invece sarà dedicato alla musica composta per i quartetti d'archi, scelti dal giovane musicologo belgradese dottore Mirjana Veselinovic.

Come di solito ogni giorno alle 12 avrà luogo il «club di tribuna», che è infatti lo scontro diretto tra i giornalisti, critici, autori,

Dragan Lisac

Su Retequattro  
Enzo Biagi  
confessore  
dei «preti sposati»

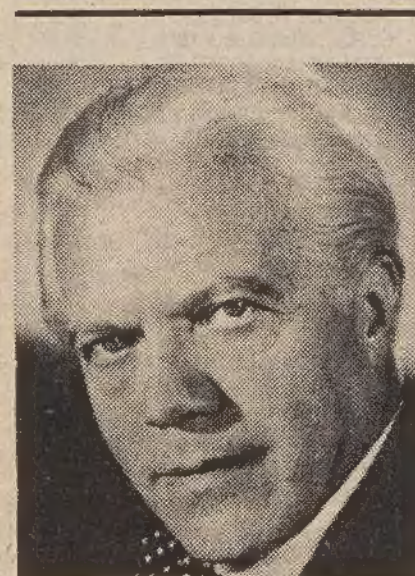
ROMA — Esistono oggi, nel mondo, 80 mila religiosi che alla vita del convento o della parrocchia hanno preferito quella di una casa: sono coloro che la gente sbrigativamente definisce i «preti sposati». Enzo Biagi dedica ad essi, alla crisi religiosa che hanno attraversato, alle difficoltà di inserimento nel mondo del lavoro, lo speciale in onda questa sera, alle 22.40 su Retequattro.

A Reggio Emilia per esempio Biagi è andato a trovare Paolo Camillini, «don» fino a 13 anni fa, oggi coniugato e padre di un bambino di nove anni, Daniele.

Le cronache, quando Camillini abbandonò la tonaca, si occuparono ampiamente delle sue vicende.

Che cosa succedeva a un prete quando scopre di avere nel suo cuore un sentimento d'amore per una donna?», domanda a un certo punto Enzo Biagi all'ex-sacerdote.

«Scopre — è la risposta — un raggio dell'amore divino».

Appuntamenti  
Orchestra di Stoccarda alla SdC

Karl Münchinger

TRIESTE — Lunedì prossimo alla Società dei concerti un altro atteso e gradito ritorno: l'Orchestra da Camera di Stoccarda con il suo fondatore e direttore Karl Münchinger.

Il programma comprende la Sinfonia n. 29 in la KV 201 di Mozart, la Suite n. 2 in si min. BWV 1067 di Johann Sebastian Bach e la Sinfonia n. 5 in mi bem. magg. DK 485 di Schubert.

La banda cittadina  
oggi all'Auditorium

TRIESTE — Oggi la banda cittadina «G. Verdi» eseguirà, con inizio alle ore 20, un concerto nella sala del Teatro «Auditorium» di via Torbana. La tradizionale manifestazione è promossa dall'Amministrazione comunale nella ricorrenza della festa di San Giusto, patrono della città.

«Gli anni luce»  
inaugura la Cappella

TRIESTE — Stasera il film «Gli anni luce» dello svizzero Alain Tanner (quello di «Jonas che avrà vent'anni nel 2000») inaugura il Centro La Cappella Underground.

Il film, che viene presentato in prima visione per Trieste, è girato in Irlanda e interpretato da Trevor Howard e Nick Ford.

Da oggi a domenica, orario: ore 18, 20 e 22. Per la visione della Cappella, alle ore 18.30 e 21: Pina Bausch Dance Company.

## «Amadeus» di Shaffer a Gorizia

GORIZIA — L'«Amadeus» di Peter Shaffer nell'allestimento del Teatro Sloveno di Celje inaugurerà domenica la stagione di prosa del Teatro Stabile Sloveno alla Casa di cultura di Gorizia.

Un avvenimento degno di nota non solo per la qualità della compagnia teatrale ma per lo stesso spettacolo, il dramma imperniato sulla figura di Wolfgang Amadeus Mozart, che nella passata stagione teatrale ha riscosso un enorme successo di critica e pubblico in tutta la Slovenia.

In Amadeus lo scrittore inglese Peter Shaffer analizza i rapporti tra il grande compositore ed il suo antagonista, l'italiano Salieri che, non accettando la genialità di Mozart fece di tutto per soffocare la popolarità a corte.

La regia di Amadeus è di Dušan Makar, la scena di Meta Hovevar mentre i costumi sono stati disegnati da Alenka Bartl.

La compagnia del Teatro di Celje presenterà «Amadeus» a Gorizia da domenica 6 a martedì 8 novembre, mentre

nei giorni successivi (da mercoledì a domenica 13 novembre) sarà alla Casa di cultura slovena di Trieste.

Il coro Illersberg  
in San Francisco

TRIESTE — Nella chiesa di S. Francesco di via Giulia 70, oggi alle ore 20.30, si terrà l'annunciato concerto del coro A. Illersberg con il patrocinio del Circolo Dipendenti della Cassa di Risparmio di Trieste in occasione della festa di S. Giusto.

Verranno eseguiti brani di Palestrina, Rameau, Mendelssohn, Poulenc, Orff, Schubert, Schubert, Kodaly, Seghizzi, Nollari.

«La grande corsa»  
al cinema d'essai

TRIESTE — Il cinema d'essai triestino dell'A.I.A.C.E. presenta oggi e domani all'Alicione il film di Blake Edwards, il maestro della risata: «La grande corsa» con Jack Lemmon e Tony Curtis.

Leopardi  
in cinque  
long playing  
di Bene

TORINO — Carmelo Bene registrerà l'opera omnia di Leopardi su dischi. Lo ha annunciato alla conferenza stampa, in cui ha presentato il suo nuovo spettacolo «Mi ha preso gli occhi», tratto da liriche di Holderlin e di Leopardi.

«Questo spettacolo — ha precisato l'attore-regista — non è che la preparazione della monumentale opera che sto preparando: cinque dischi long playing in cui inciderò tutto Leopardi».

Bene non si è dilungato nei dettagli del lavoro che sta preparando ed è stato inutile chiedergli quali parti dell'opera del poeta includerà nei cinque dischi. Quasi certamente, comunque, si tratterà delle liriche.

Nelle quasi due ore di conversazione-monologo con i giornalisti, Carmelo Bene ha evitato di rispondere alle domande specifiche sul nuovo spettacolo, che qualcuno è riuscito ad inserire nel torrente di parole che l'attore ha riversato sugli interlocutori.

## DISCHI NOVITA'

## Un «Duo» triestino per Liszt

La collana Sipario-Dischi, abbinata alla maggiore rivista italiana dello spettacolo diretta da Giacomo De Santis, continua a mostrare fiducia e simpatia ai giovani musicisti triestini.

Dopo il disco lisztiano di Claudio Crismani, è adesso la volta del ventunenne violinista Massimo Belli, in duo con il pianista Silvio Siren. La scelta è ancora una volta intelligente e concilia l'intento di chiudere l'altrimenti inaccessibile «tutris eburnea» della discografia a dei giovani talenti, con l'esigenza di proposte artistiche alternative, fuori dalla routine.

Il duo Belli-Siren affronta così l'appassionato crepuscolo romantico di Edward Grieg attraverso la prima e la terza Sonata per violino e pianoforte. Una Sonata della giovinezza e una della piena maturità del compositore norvegese, con un'incisione eccellente per equilibrio fonico unisce in un giro d'orizzonte esaurientemente indicativo della «poetica» di Grieg.

Alla compattezza della prima Sonata, fra un'invenzione ardente di densità bransiana e liquide atmosfere sonore «nordiche», si contrappongono il febbrile lirismo della Sonata op. 45, non a caso coeva a quella di Franck, dove lo slancio della fantasia ripiega nella cantabilità languida, quasi saltellante della Romanza. E dove agli interpreti è richiesto un dominio assolutamente smagliato del fraseggio, nella estrema, ariosa mutevolezza di umori.

Ecco, quindi, proprio su questo insidioso piano, la sorpresa offerta dai due giovani interpreti, in un'esecuzione dalla «logica» serrata, ma anche e soprattutto di grande campitura lirica. Massimo Belli, che nel frattempo è andato ad incrementare la propria esperienza in Unione Sovietica, ha ormai decantato ogni riservatezza ed ogni rigidità scolastica, ed il suo temperamento sventa con continuità e comunicativa, attingendo ad una ricchezza di respiro ammirevole, secondata dal pianismo sensibile e fervido di Siren.

Una delle più liete sorprese della stagione discografica è arrivata, dunque, in questo LP, che ha tutte le carte in regola del best-seller: indice di una maturazione stilistica che promette ulteriori sviluppi e che forse ha alle radici la coscienza acquisita da Belli e Siren in quella mai troppo lodata «scuola» di professionalità, coraggiosamente guidata da Farulli (accanto a De Rosa e Zanetovich) nel «cancrolo» strumentale di Fiesole.

Una firma triestina — quella di Giulio Viozzi — anche per le note illustrative che accompagnano il disco.

G. Go.

I Kid Creole  
oggi a Mestre

MESTRE — Questa sera alle ore 21 al Palasport di Mestre (via Cavergnani) con un concerto del complesso statunitense «Kid Creole and the Coconuts» prende il via la rassegna musicale «Rock Dream».



# CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

## Dai programmi tv e radio

### RAIUNO

12.00 Tg1 - Flash  
12.05 Pronto, Raffaella? con Raffaella Carrà  
13.25 Che tempo fa  
13.30 Telegiornale  
14.00 Pronto, Raffaella? L'ultima telefonata  
14.05 Sulle strade della California. Telefilm: «Un vero giurista»  
15.00 Cronache italiane - Cronache dei motori  
15.30 Dse: L'alta moda in Italia dal 1940 al 1980. Schede: Storia del costume. Il puntale  
16.00 Marco, cartone animato  
16.50 Oggi al Parlamento  
17.00 Tg1 - Flash  
17.05 In tournée - Nada in concerto  
17.05 Telegiornale Settimanale di informazione libraria  
18.30 Tg1. Telefilm: «Non dire chi sei»  
19.00 Italia sera. Fatti, persone e personaggi  
19.05 Almanacco del giorno dopo - Che tempo fa  
20.00 Telegiornale  
20.30 Film dossier. «Una giornata particolare» (1977). Film, regia di Ettore Scola, con Sophia Loren, Marcello Mastroianni, John Vernon. 1 tempo  
21.00 Telegiornale  
21.55 «Una giornata particolare», film. Il tempo  
22.25 Al termine in diretta dagli Studi di Milano: Dossier sul film «Una giornata particolare»  
23.40 Tg1-Notte - Oggi al Parlamento - Che tempo fa

### RAIDUE

12.00 Che fai, mangi?  
12.00 Tg2 - Ore tredici  
13.30 «Capitol», 29.a puntata  
14.15 Tandem... in partenza. Notizie, curiosità, sommario  
14.30 Tg2 - Flash  
14.35 Tandem - Tre lettere per... Gioco a premi - La Pimpa, cartoni animati  
15.00 Coppe europee di calcio. Sintesi di partite  
15.30 Dse: Educazione allo sviluppo. VI puntata: Gli sprechi e la fame nel mondo  
17.00 Rhoda. Telefilm: «L'ospite in più»  
17.30 Tg2 - Flash  
17.35 Dal Parlamento  
17.40 Vediamoci sul due. Cronaca, quiz, libri, cinema, teatro, sport, altre cose.  
18.30 Tg2 - Sportsera  
18.40 L'ispettore Derrick. Telefilm: «Il sentiero» - Previsioni del tempo  
19.45 Tg2 - Telegiornale  
20.30 Saravani famosi. Telefilm: «Di nuovo insieme»  
21.25 Grandissimo. Testi di Enzo Jannacci. Il puntale  
22.20 Tg2 - Stasera  
22.30 Appuntamento al cinema. I film che vedrete sul grande schermo  
22.35 Tg2 - Sportsette. Appuntamento dei giovedì con cronache, inchieste e dibattiti sugli avvenimenti sportivi della settimana - Da Catania: Ginnastica artistica femminile - Eurogol  
23.45 Tg2 - Stanotte

### RAITRE (regionale)

13.50 Firenze: Pallavolo. Gandi-Santal  
14.50 Dse: Federico Da Montefeltro. Gli anniversari: Il mecenatismo  
15.20 Dse: The Harvard experience. Il puntale  
15.50 40 anni dopo - Immagini in nero. Antologia tv del Fascismo e della Resistenza  
18.25 L'orecchiccio. Quasi un quotidiano tutto di musica  
19.00 Tg3  
19.30 Tg3 Regioni. Programmi a diffusione regionale  
20.05 Dse: Quello che ognuno dovrebbe sapere. IX puntata: La senescenza  
20.30 Bum-bum all'italiana. Musical-reportage degli anni '60-'80. IV e ultima puntata  
21.25 Tg3  
22.00 «La ballata di Cable Hogue» (1970). Film, regia di Sam Peckinpah, con Jason Robards, Stella Stevens, David Warner

### Telequattro

8.55: Cara cara; 9.40: Febbre d'amore; 10.20: In amore e in guerra, film con Robert Wagner, Dana Wynter, Hope Lange, regia di Philip Dunne; 12.10: Gli eroi di Hogan; «La brigata Schultze»; 12.40: Vita da strega «Il cane di casa Stephens»; 13.00: Telegiornale; 14.00: Bisc-Spartak Plein; 14.30: Cara cara; 14.45: Febbre d'amore; 15.30: Aspettando il domani; 16.05: Bim bum bam; 16.30: Cara cara; 16.45: Febbre d'amore; 17.00: La casa nella prateria «La figlia adottiva» (1.a parte); 20.00: I puffi, con John e Solidi «L'incantesimo di Mal Trocchio»; 20.30: Eccezionale veramente, (3.o episodio, prima visione tv). Con Diego Abatantuono, Massimo Boldi, Teo Teocoli, Stefania Sandrelli, Anna Melato, regia di Carlo Vanzina; 21.30: «Saxofone», film con Renato Pozzetto, Mariangela Melato, Teo Teocoli, Cuchi Ponzoni, Massimo Boldi, Diego Abatantuono, regia di Renato Pozzetto; 23.30: Beauty Center Show (r), spettacolo con Barbara Bouchet, Franco Franchi e Ciccio Ingrassia; 1.00: Calcio mundial.

### Teleantenna

15.30: Film «I fuorigioco del marmocchio» con Ugo Tognazzi e Annie Girardot; 17.00: Cartoni animati; 17.45: Documentario «Telegiornale sport»; 18.40: Telefilm «The bold ones»; «Soldato Kelly»; 19.30: Rubrica «L'ospite della settimana»; 20.15: Telefilm «L'incantesimo di Mal Trocchio»; 20.30: Documentario «Storia delle truppe alpine». La seconda guerra mondiale, anni difficili, le battaglie per la pace; 21.05: Film «L'uomo che non sapeva tacere», con Lino Ventura e Lea Massari; 22.55: Telefilm «Tronche»; «Il cerchio si stringe»; 23.40: Telegiornale notizie.

### Telegiornali

14.00: Alta marea, telefilm; 14.55: Carlo e briscola, telenovela televisiva di briscola con P. Pichard; 18.30: Spaziozero, un pomeriggio con Otto Azzulino; 18.55: L'aspettativa; 19.25: Oroscopo di domani; 19.30: Telegiornale; 20.00: Anche i ricchi piangono, telenovela; 20.30: Goal, settimanale sportivo; 21.30: Andiamo al cinema; 22.05: Ruote in pista, settimanale sportivo; 22.40: Abatjour; 22.45: Asta.

### Telegiornale

12.00: Le meraviglie della natura; 8.00: Jacky; 8.55: Jacky; 8.55: Partenopean variety; 9.15: Ellery Queen; 10.00: Partenopean variety; 10.35: Medical Center; 11.30: Taxi; 12.05: A Sud del tropico; 12.40: Jacky; 13.05: L'incredibile Power; 13.30: Victoria; 14.00: Ellery Queen; 15.00: Film «Quelli della montagna»; 17.00: Jacky; 17.30: L'incredibile Power; 18.00: Colpo d'occhio, rubrica giornalistica; 18.30: A Sud del tropico; 19.30: Tpn cronache; 20.00: Victoria; 20.30: Film «Nel paradiso terrestre lo vive come Eva»; 22.00: La famiglia Smith, telefilm; 22.30: Asta di tappeti orientali; 1.00: Film «Fore play».

### Canale 5

8.30: Buongiorno Italia, rotocalco del mattino condotto da Abi Cericato; 9.00: Telegiornale «Una vita da vivere»; 10.00: Rubrica; 10.30: Telefilm «Alice»; 11.00: Rubrica; 12.00: Help, gioco musicale condotto da Stefano Santospago, valletta Fabrizia Carminati; 12.30: Bis, gioco a premi condotto da Mike Bongiorno; 13.00: Il pranzo è servito, giochi e premi condotto da Corrado; 13.30: Telegiornale «Sentieri»; 14.30: Telegiornale «General Hospital»; 15.30: Telegiornale «Una vita da vivere»; 16.50: Telefilm «Hazard»; «Poliziotto in quarantena»; 18.00: Telegiornale Superflash, gioco a quiz condotto da Mike Bongiorno, regia di Mario Bianchi; 22.25: Telegiornale Lou Grant «Lo sciopero»; 0.25: Campionato di basket NBA.

### Telegiornale

10.30: Film «Sciarada»; Usa, 1963; «Il bello, col. Regia di Stanley Donen, con Cary Grant, Audrey Hepburn, Walter Matthau, James Coburn; 12.15: Telefilm «Quella casa nella prateria»; 13.15: Novela «Facciamo fiori»; con Castro Gonzaga, Bete Mendes, Ana Lucia Torre. 46.a puntata; 14.00: Novela «Agua viva»; con Reginaldo Faria, Betty Faria, Ricardo Cortez, Lucélia Santos. 103.a puntata; 14.50: Film «I nomadi» (seconda parte). Usa, 1960, avv. col. Regia di Fred Zinnemann, con Robert Mitchum, Deborah Kerr, Peter O'Toole, Nina Merrill, Lola Brooks, Chips Rafferty; 16.30: Cartoni animati; 17.30: Cartoni animati «Dr. Slump e Arale»; 17.50: Telefilm «Chips»; 18.50: Novela «Dancing days»; con Sonia Braga, Gloria Pires, Antonio Fagundes, Reginaldo Faria. 52.a puntata; 19.30: Telefilm «La famiglia Bradford»; 20.30: Film «Piedone all'Africa»; Italia, 1978, avv. col. Regia di Steno, con Bud Spencer, Enzo Cannella, Baldwin Dake, Dagmar Lassander; 22.40: «Gli speciali di Telequattro» a cura di Carlo Gregoret; Intervista di Enzo Biagi; 23.30: Sport «Ring», boxe. Incontro: Jeff Chandler (Usa), contro Eijiro Murata (Giappone), campionato mondiale pesi gallo.

### Triveneta

13.30: Oroscopo; 1.40: Film; 3.00: Tutto motori; 4.00: Film; 5.30: Jeffersons; 6.00: Film «Ninna nanna a Broadway»; 7.30: Zaborgar; 8.00: Piccolo inch; 8.30: Agente speciale; 9.30: Le cause dell'avv. O'Brien; 10.30: Simon Templar; 11.30: Polvere di stelle; 12.30: Oroscopo; 12.40: Side street; 13.30: Addio Giuseppeina; 14.00: Vita da ubi; 14.30: Asta di rigattiere; 17.30: Cartoni animati; 18.00: La lama d'Oriente; 18.30: Grandi personaggi; 19.00: Cowboy in Africa; 20.00: Medusa; 20.30: Film «Nel paradiso terrestre lo vive come Eva»; 22.00: La famiglia Smith, telefilm; 22.30: Asta di tappeti orientali.

### Radiouno

Giornali radio: 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 20.52, 23. Onda verde: consigli, notizie e musica per chi guida, viene trasmessa alle ore 6.02, 6.58, 7.58, 11.58, 12.58, 15.58, 16.58, 20.50, 22.58. Notiziario del Grl in collaborazione con il 4212 dell'Act. 6. Segnale orario; L'agenda del Grl; 6.02: La combinazione musicale; 6.15: Autoradio flash per i camionisti; 6.45: Terzi al Parlamento; 7.15: Grl Lavoro; 7.30: Edicola del Grl; 9: Radio anch'io 83; 10.30: Radio anch'io 83; 11: Grl spazio aperto; 11.10: «Emma la rossa»; Autoradio flash per tutti; Megabit; 11.32: Note d'amore, con L. Barbieri; 12.03: Via Aslago Tenda; 12.30: La diligenza; 13.28: Master; 13.50: Onda verde Europa; 15.05: Radiouno per tutti; Megabit; 16: Il paginone; 17.30: Radiouno jazz '83; 18: Canzoni, canzoni; 18.30: Musica dal Nord; 19.15: Ascolta la sera; 19.20: Intervallo musicale; 19.30: Autodibox; Desertum Morandi; 20: Centocinquanta la gallina canta; 21.30: Incontro con Ella Fitzgerald; 22: Stanotte la tua voce; 22.30: Autoradio flash per i camionisti; 22.50: Oggi al Parlamento; 23.05, 23.28: In diretta da Radiouno la telefonata.

### Stereouno

15: Tu mi senti... 15.30, 16.30, 17.30: Grl in breve e onda verde notturna; 18.58: Onda verde; 19: Grl Sera; 19.15: Stereouno; 19.35: Stereouno; 20.30, 21.30: Superstereouno; 21.32: Stereouno; 22.50: Stereouno; 22.58: Onda verde; 23: Grl ultima edizione; 23.05, 23.59: Piano bar.

### Radiodue

Giornali radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 22.30, 6.02: I giorni; 7: Bollettino del mare; 7.30: Al primo chiarore del giorno; 8: Dse: La salute del bambino; 8.05: Radio due presenta; 8.45: Soap all'italiana (29); «Cala normanna»; regia di C. Di Stefano; 9.10: Tanto è un gioco; 10: Speciale Gr2 Notizie; 10.30: Radiodue 3131; 12.10, 14: Trasmissioni regionali onda verde regione; 12.45: Discogame; con M. Gammellino; 15: Radio tabloid, regia di M. Matteoli; 15.30: Gr2 economia; 16.35: Due di pomeriggio: Quotidiano giovane di musica; 18.32: Le ore della musica: La musica che guarisce; 19.50: Dse: Che cos'è il volontariato; 20.10: Viene la sera... incontri col melo-dramma; 21: Radiodue sera jazz; 21.30, 22.28: Radiodue 3131 notte; 22.30: Panorama parlamentare; 22.30: Bollettino del mare.

### Stereodue

15: Studioudue in diretta: Notizie, personaggi e musica ad alta qualità; 16, 17, 18, 19, 21: Gr2 appuntamento flash; 16.05: I magnifici dieci, dischi in cerca della hit parade; 19.30: Gr2 Stasera; 19.50, 23.59: FM musica; 20: Stereodue classic; 20.30: Long playing hit; 21: Gr2 Appuntamento flash; 21.30: Disconovità; 22.30: Gr2 Radio notte.

### Radiotre

Giornali radio: 6.45, 7.25, 9.45, 11.45, 13.45, 15.15, 15.18, 18.45, 20.45, 23.53, 23.58. 6: Preudio; 7, 8.30, 11: Il concerto del mattino; 7.30: Prima pagina; 10: Ora «D» dialoghi in diretta dedicati alle donne; 11.48: Succede in Italia; 12, 14: Pomeriggio musicale; 15.30: Un certo discorso; 17: Dse: Cera una volta le fiabe dell'amore; 17.30, 18.15: Spaziozero: Vive vive Europa 83; 18.45: Gr3 Europa 83; 21: Rassegna delle riviste; 21.10: «Marta» direttore Alberto Zedda; 23.30: Il jazz.

### Stereonotte

Trasmissioni in FM stereo sulle tre reti unificate e sul canale 5 e 6 della PD dalle 24 ore. Musica e notizie per chi vive e lavora di notte; 24: Il giornale della mezzanotte, al termine: Onda verde; 5.45: Il giornale dall'Italia.

### Radio regionale

7.30: Giornale radio; 10: Santa Messa dalla Cattedrale di San Giusto; 11.30: Undicentrate; 12.55, 12.58: Giornale radio; 13.30: Controcanto; 14.45, 14.58: Giornale radio; 18.35: Giornale radio.

### Programmi per gli italiani in

Istria, 14.30: L'ora della Venezia Giulia; 14.45, 15.30: Altra frequenza.

### Programmi in lingua slovena

8: Segnale orario; Gr; 8.30: I complessi di F. Mihelič e M. Kumer; 9: S. Messa dalla chiesa parrocchiale di Roiano; 9.45: Le grandi canzoni; 10.10: I grandi repertori; concertistico e lirico musicale di compositori triestini sloveni; 11.30, 13.00: Controcanto meridiano; L'annotazione; (12) I concerti; 13.00: Concerto sloveno a Trieste dal 1900 al 1948; Pot pourri musicale; 13: Segnale orario; Gr; 13.20, 17: Pomeriggio radio; Musica a richiesta; 14: Gr; 14.30: L'angolo del ragazzo; «Questa è una bugia»; (14.30) Pop-Magazin; 18: Qui Gorizia; (16.30) Proposte e riproposte; 17: Noi e la musica; 18: Incontri del giovedì; Angelo Kukana; Diario dal carcere; 18.30: Immagini musicali dell'America Latina; 19: Segnale orario; Gr e i programmi di domani.

### Tv Capodistria

14.00: Confine aperto, trasmissione in lingua slovena; 16.30: Confine aperto, replica; 17.00: Tg notizie; 17.05: Tv scuola; 17.30: Calcio; coppe europee (sintesi); 19.00: Eurogol, le reti delle coppe; 19.30: Tuttoggi - punto d'incontro; 19.50: Primasera, informazioni e curiosità; 20.00: Con noi, in studio; 20.30: L'inseguimento di Naneh l'indiano, telefilm della serie «La grande valle»; 21.30: Vetrina vacanze; 21.40: Tuttoggi - sera; 21.50: Videomix, programma in diretta con giochi, quiz e musica a richiesta.

### Ricordiamo ai lettori che i

programmi completi delle Tv private vengono pubblicati ogni giovedì sull'inserto Tv.

## TEATRI E CINEMATOGRAFI

### Politeama Rossetti

MARTEDÌ 8 NOVEMBRE - ORE 21

### BRANDUARDI

Platea lire 15.000  
Gallerie lire 12.000  
Sconti abbonati  
Teatro Stabile 20%  
Previdenza Biglietteria Centrale di Galleria Protti 2

### TEATRO COMUNALE GIUSEPPE VERDI

Stagione lirica 1983-84. Sabato alle ore 17 settima rappresentazione de «I due Foscari» di G. Verdi (turni S). Direttore: Daniel Oren, regia di Filippo Crivelli. **TEATRO COMUNALE GIUSEPPE VERDI**. Stagione lirica 1983-84. Mercoledì alle ore 20 ottava rappresentazione de «I due Foscari» di G. Verdi (turni S-E). Direttore: Daniel Oren, regia di Filippo Crivelli.

### TEATRO STABILE - POLITEAMA ROSSETTI

Martedì 8 ore 21. In anteprima del Festival di Cannes un eccezionale film fantastico. **ARISTON**. 4. Festival del Festival. Ore 16.30, 18.25, 20.20, 22.15. Robert De Niro e Jerry Lewis in: «Re per una notte», di Martin Scorsese. Il film che ha inaugurato il Festival di Cannes 1983. Per tutti.

### TEATRO STABILE - POLITEAMA ROSSETTI

Martedì 8 ore 21. In anteprima del Festival di Cannes un eccezionale film fantastico. **ARISTON**. 4. Festival del Festival. Ore 16.30, 18.25, 20.20, 22.15. Robert De Niro e Jerry Lewis in: «Re per una notte», di Martin Scorsese. Il film che ha inaugurato il Festival di Cannes 1983. Per tutti.

### PICCOLO TEATRO (via San Francesco 5)

Sabato 5 novembre alle 20.30 e domenica 6 alle 16.30 inizia la stagione teatrale con la commedia «Pezzo di tacca del buco». Tre atti divertentissimi di Tonino Micheluzzi, per la regia di Silvio Petean. Prevediamo biglietti da oggi alla cassa del teatro, dalle 18 alle 19.30.

### TEATRO DEI SALESIANI (via dell'Istria 53)

«La Baraccata» presenta «Risi e fauci». Due atti in dialetto di Dante Cuttin, per la regia di Riccardo Fortuna. Oggi ore 17, sabato alle 20.30, domenica alle ore 17.

### IPPODROMO DI MONTEBELLO

ore 14.30

### Quattro motivi per non mancare:

- 1) Premio Cincinella L. 15.000.000 m 1660
- 2) MARCELLO MAZZARINI, capofila della classifica guidatori 1983 e vincitore del 56° Derby nazionale, sfida il campione italiano dei guidatori ANTONIO QUADRI
- 3) VIVALDO BALDI, il mitico guidatore di Birbone e Crevalcore, ospite a Trieste
- 4) 2 Tris Montebello

### MONTEBELLO È SPETTACOLO

### REBUS (Frasi: 7, 8)

IN COLLABORAZIONE CON «DOMENICA QUIZ»



Soluzione del rebus pubblicato ieri

SP re; meri N; Tè L; L etto = spremere l'intelletto.

### La TERMOELETTRICA

Risolve qualsiasi problema di riscaldamento con i

### TERMOCONVETTORI ELETTRICI A PARETE

### NORTHERM

TRIESTE - VIA S. GIACOMO IN MONTE 1/b - TEL. 744600

### Andy Capp



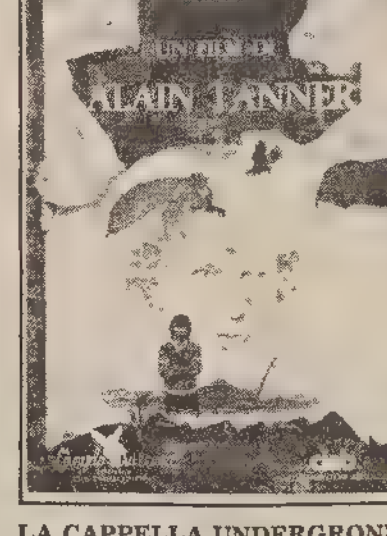
### Mafalda



### De giovedì 3-11 - ore 18, 20, 22

### LA CAPPELLA UNDERGROUND

### Gli Ann Luce



### LA CAPPELLA UNDERGROUND

(via Franca 17, tel. 764327, per soci). Da oggi a domenica ore 18, 20, 22: «Gli Ann Luce» di Alain Tanner, con Trevor Howard, Mick Ford. In anteprima del Festival di Cannes un eccezionale film fantastico.

### ARISTON

4. Festival del Festival. Ore 16.30, 18.25, 20.20, 22.15. Robert De Niro e Jerry Lewis in: «Re per una notte», di Martin Scorsese. Il film che ha inaugurato il Festival di Cannes 1983. Per tutti.

### EDEN

Ore 16.30, 18.20, 20.10, 22.15. Un film che farà molto rumore: «Il petomane» con Ugo Tognazzi, Mariangela Melato e Vittorio Caprioli. Regia di Pasquale Festa Campanile.

### FENICE

Ore 16.30, 18.20, 20.10, 22.25. La musica era tutto per lei: il suo fuoco, la sua vita, la sua passione. «Flashdance», con Jennifer Beals, Michael Nuori, Belin Bauer.

### GRATTACIELO

15.30, ult. 22.15. R. Pozzetto, E. Giorgi in: «Mani di fata». Regia di Steno. Con questo film R. Pozzetto e E. Giorgi staranno un nuovo primato di comicità. Il film è per tutti.

### MIGNON

ult. 22.15. «Week-end di terrore». In esclusiva nuove terrificanti emozioni con il sistema tridimensionale Super 3 D. Un appuntamento indimenticabile col brivido! V.m. 14 anni.

### NAZIONALE

1. 15.30, 17.10, 18.50, 20.20, 22.10. «I ragazzi della 56.a strada». Un film di Francis Ford Coppola, con M. Dillan, l'erede di James Dean, il nuovo idolo del teen-ager di tutto il mondo. Per le scene di violenza è sconsigliato ai minori.

### CHORUS call

18. «Chorus call» - I porno amori delle superdotate. Un hard-core indimenticabile! Severamente V.m. 18 anni.

### ARISTON

4. Festival del Festival. Ore 16.30, 18.25, 20.20, 22.15. Robert De Niro e Jerry Lewis in: «Re per una notte», di Martin Scorsese. Il film che ha inaugurato il Festival di Cannes 1983. Per tutti.

### EDEN

Ore 16.30, 18.20, 20.10, 22.15. Un film che farà molto rumore: «Il petomane» con Ugo Tognazzi, Mariangela Melato e Vittorio Caprioli. Regia di Pasquale Festa Campanile.

### FENICE

Ore 16.30, 18.20, 20.10, 22.25. La musica era tutto per lei: il suo fuoco, la sua vita, la sua passione. «Flashdance», con Jennifer Beals, Michael Nuori, Belin Bauer.

### GRATTACIELO

15.30, ult. 22.15. R. Pozzetto, E. Giorgi in: «Mani di fata». Regia di Steno. Con questo film R. Pozzetto e E. Giorgi staranno un nuovo primato di comicità. Il film è per tutti.

### Il direttore artistico

del Comunale di Firenze

FIRENZE — Il consiglio di amministrazione del Teatro comunale di Firenze, in merito alla direzione artistica del teatro, ha unanimemente deciso che «per l'anno 1984 l'incarico viene affidato al prof. Luciano Alberti e che a partire dal 1985 il direttore artistico viene designato nella persona del maestro Bruno Bartoletti».

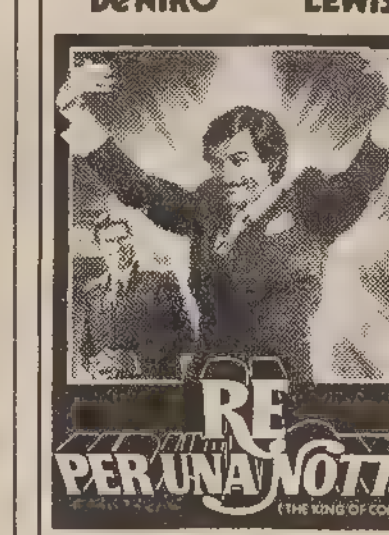
### Grande «PRIMA»

### all'ARISTON

Il film che ha inaugurato il Festival di Cannes 1983.

UN FILM DI MARTIN SCORSESE

ROBERT DE NIRO JERRY LEWIS



### RE PER UNA NOTTE

(THE KING OF COMEDY)

con il ritorno di Nicol Paradise

• ballenerie sempre più attraenti • aperto dalle 22 alle 04

• CHIUSO DOMENICA •

### RISTORANTI E RITROVI

### TRATTORIA «PINETA»

Specialità selvaggina - Opicina Campagna 913 tel. 211408 chiuso mercoledì.

### RISTORANTE CINESE SHANHAI



## AVVISI ECONOMICI

### MINIMO 10 PAROLE

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola: numeri 1-3 lire 250, numeri 4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27 lire 750.

La domenica gli avvisi vengono pubblicati con la maggioranza del 20 per cento. L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12.

Dopo tale orario gli annunci verranno pubblicati, con carattere neretto, nella rubrica «avvisi urgenti», applicando la tariffa prevista.

### 2 Lavoro pers. servizio Offerte

CERCO collaboratrice domestica referenziata 3 volte alla settimana, mattina. Tel. 764166. 1884/2

### 3 Impiego e lavoro Richieste

SIGNORA 42enne diplomata, referenziata, presenza, veloce dattilografa, corrispondente commerciale italiano autonomo, pratica ventennale lavori ufficio/segretaria, conoscenza telex, serietà, voglia di lavorare esamina valide proposte impiego possibilmente tempo pieno, anche turni, Trieste o vicinanza. Scrivere a Pubblikompas, cassetta n. 23/D, 34100 Trieste. 1645/3

SIGNORINA pratica offresi assistenza anziani o bar. Ore 13-16. 724244. 1673/3

SIGNORA offresi come infermista o cuoca mezza giornata. Tel. 727801. 1675/3

SEGRETERIA di amministrazione buona dattilografa cerca impiego purché serio. Tel. 823961. 163/1/3

SEGRETERIA 17enne offresi come impiegata o apprendista altro settore. Tel. 911303. 1676/3

VENTENNE militante automobilista, magazzino/fattoria offresi. Massima serietà. Tel. 51979. 1676/3

### 4 Impiego e lavoro Offerte

AZIENDA cattolica abbisogna di una persona giovane, massimo ventinquinquenne che abbia buona cultura, patente auto, disponibilità immediata, serietà, referenziata, multilingue. Presentarsi venerdì 4 novembre, ore 10.30-12, 14-16: Sala S. Paolo, via Fabio Severo 94, Trieste. 391/4

CERCANSI modello non professionista per acconciature moda autunno/inverno '83-'84. Presentarsi salone «Marchio», via S. Francesco 35, chiuso il lunedì. 16690/4

CERCANSI per Trieste e dintorni collaboratori per dimostrazione, anche part-time. Presentarsi giovedì, venerdì, sabato dalle 15 alle 19 via Sturzo 2 (p.zza Rosmini). 16695/4

CERCHIAMO automobili per interessante lavoro a tempo pieno. Telefonare 0481/31108.

SEGRETERIA/O buona dattilografa perfetta conoscenza inglese parlato/scritto cerca. Sarà elemento di preferenza anche la conoscenza di altre lingue straniere. Si prega di inviare curriculum in italiano con allegata traduzione inglese a: D.E.C. srl, casella postale 177, 34100 Trieste. 16336/4

### 5 Rappresentanti Piazzisti

NUOVA fabbrica veneta cornici per quadri in asta cerca rappresentante per Friuli in abbinamento. Tel. 049/5793143.

RINOMATA cantina Nord Friuli cerca rappresentante introdotto città Trieste per collocazione propri vini Doc. Scrivere a Pubblikompas, cassetta n. 8/D, 34100 Trieste. 384/5

SOCIETÀ vendita su catalogo con numerosi articoli già noti al pubblico cerca venditori sia tempo pieno sia part-time. Si assicurano remunerazioni idonee e interessanti. Scrivere Postal Shop, via Roma 14, 21020 Cazzago Brabbia (Va). 739/5

### 6 Lavoro a domicilio Artigianato

A.A.A.A. TRASPORTI sgomberi appartamenti soffitte; preventivi interessanti. Tel. 43038-79335. 16339/6

A.A.A. SGOMBERIAMO gratuitamente purché sia conveniente appartamenti cantine soffitte, eseguiamo trasporti. Telefonare 757376. 16506/6

ARTIGIANO parchettista raschiatura rinfrescatura pavimenti verniciati posa plastiche moquette. Telefonate 754223 mattina. 16640/6

DITTA qualificata assume lavoratori di restauri pitture e carte parati. Tel. 228228. 16697/6

ESGUONI lavori per ogni tipo di restauri edili e idraulici. Tel. 761730. 16787/6

IMPRESA artigiana con proprio reparto falegnameria esegue restauri e costruzioni in genere. Prezzi ragionevoli. Tel. 839983. 16777/6

SGOMBERO gratuitamente se conveniente appartamenti cantine; eventualmente acquisto. Sopralluoghi subito. Tel. 726200-422398. 16673/6

FINESTRE E SCURI IN LEGNO  
LANA, via S. Nicolò 18  
Tel. (040) 630155 - Trieste

8 Istruzione  
CORSI taglio cucito e ricamo Desco. Iscrizioni via del Desiderio 11, tel. 744458. 2345/8

INSEGNANTE di chitarra classica e folk impartisce lezioni. 412221: 13-15. 16179/8

INSEGNANTE impartisce lezioni di matematica, fisica e finanziaria. Telefonare 271342.

L'ISTITUTO Genas inizia a Trieste corsi di taglio e cucito e professionali. Per informazioni rivolgersi al 729284 dalle 15 alle 19 di ogni giorno.

SONO aperte le iscrizioni al corso di programmazione elettronica, operatori, analisti, anche ripetizioni scolastiche. Rivolgerti tutti i giorni dalle 15 alle 19 via Sturzo n. 2 (p.zza Rosmini). Tel. 729284. 16695/8

10 Acquisti d'occasione  
ANTICHI, moderni, paradossali (1950) comperiamo arredi, sgombrando. Telefonare 793972, abitazione 941093. 16539/10

OCASIONE vendo matrimonio completo retti e materassi a molle lire 300.000. Telefonare 728605. 16789/11

VENDO occasione 6 sedile 800, tavolino 800 autentico. Tel. 43803. 16778/11

11 Mobili e pianoforti  
FINO 1950 acquistiamo mobili, soprammobili, cianfrusaglie, giacenze ereditarie, pagando contanti, eventualmente sgombrando. Telefonare 793972, abitazione 941093. 16289/12

A.A.A. ABBONDANTISSIME quotazioni acquistiamo oro, argento, gioielleria. Realizziamo più VANTAGGIOSAMENTE. GOLDMARKET, via Roma 20. 16289/12

A.A.A. GIOIELLERIA Liberty acquista gioielli antichi, oro, orologi e argenti d'epoca. Via Malfacanton 14/B, tel. 631641. 14445/12

L'AVVISO ECONOMICO su IL PICCOLO

12 Commerciali  
ARGENTO oro monete gioielli orologi acquistiamo a prezzi massimi. Oreficeria e Numismatica Piccolo Gioiello, via Giustiniana 1. 16182/12

GIULIO Bernardi numismatico compra oro. Via Roma 3, primo piano. 16029/12

LAMBDA oreficeria Spiridione 6, ORO monete argento gioielli acquista eventuale per contratto. Tel. 64355. 16578/12

ORO ARGENTO acquistiamo a PREZZI SUPERIORI. Disimpegno polizze. CORSO ITALIA 28, primo piano. 16592/12

13 Alimentari  
D.L.B.E.M.A. offerte valide sino al 12 novembre: birra Villacher 2/3 850, 2 etti fave 2.950, Johnnie Walker 7.950, Glen Grant 11.900, Romagna nera 5.950, terrano, refosco, bianco Istria favoloso 2.500 presso le bottigliere di via Commerciale 27, via Canova 9, via Pagliarici 2 oppure a casa vostra telefonando al n. 559602 - 418782 - 793661. 16528/13

può mettervi in contatto con le persone interessate

20 Capitali Aziende  
A.G. ALIMENTARI avviamento eccezionale cedesi. ADRIA, Mazzini 30, telefono 68758. 16444/20

AFFARONE cedesi centro Pistoia bar tabacchi cartoleria generi vari, ottimo incasso. Telefonare ore pasti 0578/32976, Pistoia. 15103/20

Continua in ultima pagina

# QUANDO LA CLASSE SI RISVEGLIA NASCE LA BERLINA MEDIA DI CLASSE VOLVO.

**LA NUOVA VOLVO SERIE 300 SEDAN** nasce da un pensiero costruttivo preciso: realizzare in una berlina la sintesi più attuale dei bisogni dell'automobilista che oggi chiede ad una autovettura media tutti gli standard di qualità e prestazioni propri delle classi superiori. Chi già conosce i proverbiatori valori della filosofia Volvo — sicurezza dinamica, longevità, robustezza, affidabilità, confort, certezza dell'investimento economico — sa di cosa parliamo. Oggi, con la Nuova Volvo Serie 300 Sedan, questi valori sono proposti e resi accessibili — anche nel prezzo — a tutti coloro che ambiscono ad un salto di qualità e di eleganza: con una vettura che fa classe a sé nella sua categoria. Una vettura che è la classe emergente nella classe media.

**L'ELEGANZA TOTALE:** una eleganza che emerge subito dalle linee classiche di una 3 volumi dall'impeccabile personalità e che prosegue, all'interno, nei minimi dettagli, nella accuratezza dei rivestimenti, nella spaziosità e nel confort.

**LO STILE DI GUIDA:** uno stile che emerge viaggiando nel massimo relax e confort di marcia e che assicura nella guida autostradale medie elevate con una rumorosità pressoché inesistente. Uno stile che si arricchisce di una maneggevolezza e di una tenuta di strada senza confronti.

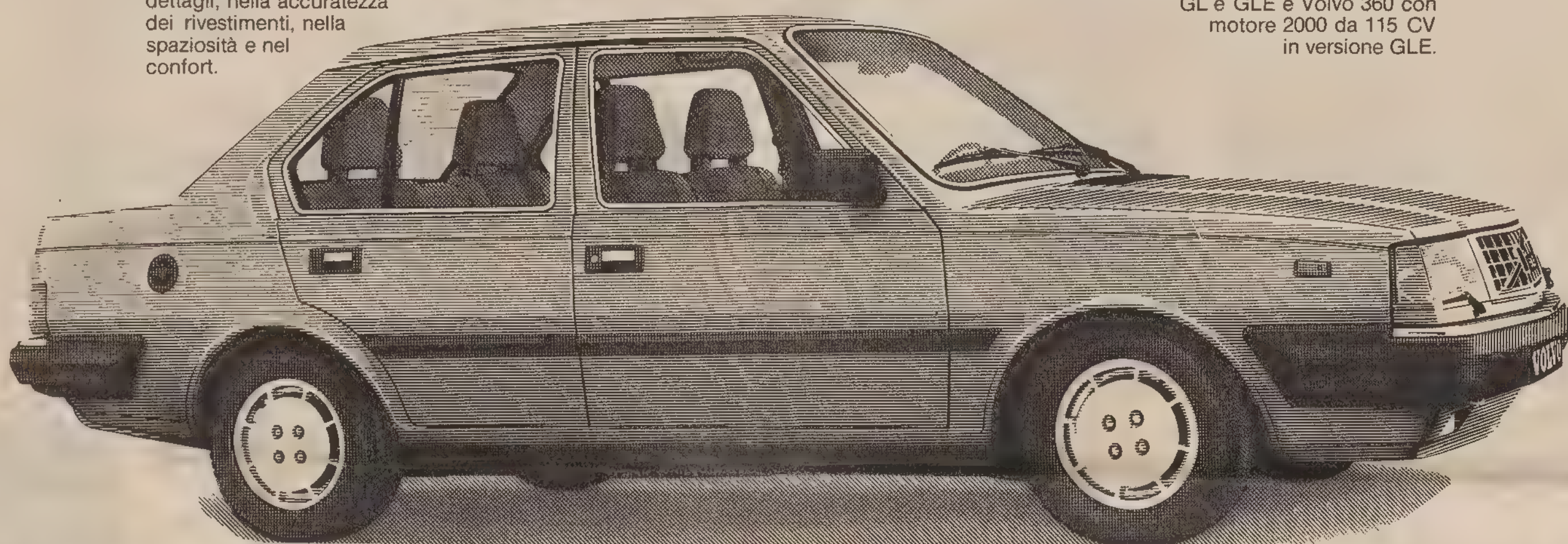
**LA SUPERIORITA' DELLE PRESTAZIONI:** una superiorità che emerge dal modo brillante con cui il motore reagisce ogni volta che occorrono prestazioni di alto livello. Ad esempio, il potente motore di 2 litri ad iniezione della 360 GLE supera i 185 Km/h e raggiunge i 100 Km/h in 10,9 sec.

I Concessionari Volvo sono a Vostra disposizione per una prova della Nuova Volvo Serie 300 Sedan.

**LA TECNOLOGIA EVOLUTA:** una tecnologia che emerge, per citarne alcune, da assolute innovazioni quali il sofisticato sistema di iniezione LE Jetronic, l'Electronic Ignition Mapping che aumenta la potenza disponibile del motore, l'esclusivo sistema Transaxle che unisce alle sospensioni anteriori Mac Pherson e al ponte De Dion posteriore garantisce una eccezionale stabilità.

**LA COMPLETEZZA DELLE DOTAZIONI DI SERIE:** una completezza che emerge dal fatto che nessun'altra automobile di questa categoria Vi propone con il prezzo chiavi in mano l'equipaggiamento e le dotazioni della Nuova Volvo Serie 300 Sedan. Un'altra dimostrazione del superiore rapporto qualità-prezzo di questa vettura.

**LA GAMMA DELLA NUOVA VOLVO 300 SEDAN:** la Nuova Volvo Serie 300 Sedan è disponibile in 3 modelli: Volvo 340 con motore 1400 di 72 CV in versione GL e GLE e Volvo 360 con motore 2000 da 115 CV in versione GLE.



## NUOVA VOLVO SERIE 300 SEDAN LA CLASSE EMERGENTE

Finalmente la berlina media con tutta la classe Volvo

**VOLVO**  
Qualità e Sicurezza

IMPRESA artigiana con proprio reparto falegnameria esegue restauri e costruzioni in genere. Prezzi ragionevoli. Tel. 839983. 16777/6

SGOMBERO gratuitamente se conveniente appartamenti cantine; eventualmente acquisto. Sopralluoghi subito. Tel. 726200-422398. 16673/6

FINESTRE E SCURI IN LEGNO  
LANA, via S. Nicolò 18  
Tel. (040) 630155 - Trieste

8 Istruzione  
CORSI taglio cucito e ricamo Desco. Iscrizioni via del Desiderio 11, tel. 744458. 2345/8

INSEGNANTE di chitarra classica e folk impartisce lezioni. 412221: 13-15. 16179/8

INSEGNANTE impartisce lezioni di matematica, fisica e finanziaria. Telefonare 271342.

L'ISTITUTO Genas inizia a Trieste corsi di taglio e cucito e professionali. Per informazioni rivolgersi al 729284 dalle 15 alle 19 di ogni giorno.

SONO aperte le iscrizioni al corso di programmazione elettronica, operatori, analisti, anche ripetizioni scolastiche. Rivolgerti tutti i giorni dalle 15 alle 19 via Sturzo n. 2 (p.zza Rosmini). Tel. 729284. 16695/8

10 Acquisti d'occasione  
ANTICHI, moderni, paradossali (1950) comperiamo arredi, sgombrando. Telefonare 793972, abitazione 941093. 16539/10

OCASIONE vendo matrimonio completo retti e materassi a molle lire 300.000. Telefonare 728605. 16789/11

VENDO occasione 6 sedile 800, tavolino 800 autentico. Tel. 43803. 16778/11

11 Mobili e pianoforti  
FINO 1950 acquistiamo mobili, soprammobili, cianfrusaglie, giacenze ereditarie, pagando contanti, eventualmente sgombrando. Telefonare 793972, abitazione 941093. 16289/12

A.A.A. ABBONDANTISSIME quotazioni acquistiamo oro, argento, gioielleria. Realizziamo più VANTAGGIOSAMENTE. GOLDMARKET, via Roma 20. 16289/12

A.A.A. GIOIELLERIA Liberty acquista gioielli antichi, oro, orologi e argenti d'epoca. Via Malfacanton 14/B, tel. 631641. 14445/12

L'AVVISO ECONOMICO su IL PICCOLO

12 Commerciali  
ARGENTO oro monete gioielli orologi acquistiamo a prezzi massimi. Oreficeria e Numismatica Piccolo Gioiello, via Giustiniana 1. 16182/12

GIULIO Bernardi numismatico compra oro. Via Roma 3, primo piano. 16029/12

LAMBDA oreficeria Spiridione 6, ORO monete argento gioielli acquista eventuale per contratto. Tel. 64355. 16578/12

ORO ARGENTO acquistiamo a PREZZI SUPERIORI. Disimpegno polizze. CORSO ITALIA 28, primo piano. 16592/12

13 Alimentari  
D.L.B.E.M.A. offerte valide sino al 12 novembre: birra Villacher 2/3 850, 2 etti fave 2.950, Johnnie Walker 7.950, Glen Grant 11.900, Romagna nera 5.950, terrano, refosco, bianco Istria favoloso 2.500 presso le bottigliere di via Commerciale 27, via Canova 9, via Pagliarici 2 oppure a casa vostra telefonando al n. 559602 - 418782 - 793661. 16528/13

può mettervi in contatto con le persone interessate

20 Capitali Aziende  
A.G. ALIMENTARI avviamento eccezionale cedesi. ADRIA, Mazzini 30, telefono 68758. 16444/20

AFFARONE cedesi centro Pistoia bar tabacchi cartoleria generi vari, ottimo incasso. Telefonare ore pasti 0578/32976, Pistoia. 15103/20

Continua in ultima pagina

Con Iveco persino i camion di altre marche diventano un buon affare.

Minimo tasso d'interesse per tutto l'usato dai Concessionari Fiat, OM, Magirus.

15%

Se avete intenzione di acquistare un camion usato di qualsiasi marca, vi consigliamo di leggere questo annuncio fino in fondo. E vi ricordiamo che se volete fare un acquisto veramente conveniente avete tempo fino al 23 dicembre. Oltre questa data, i Concessionari Iveco non potranno più praticarvi le agevolazioni di pagamento rateale rese possibili grazie ad un accordo con IFA, un'azienda del gruppo Fiat che da oltre 30 anni opera nel finanziamento dell'usato. Fino al 23 dicembre, dunque, presso i Concessionari Iveco - Fiat, OM, Magirus - potete acquistare un camion usato, anche di altre marche, a condizioni che solo Iveco può offrirvi. Vale

a dire con un tasso d'interesse che scende fino al 14,90% per rateazioni a 48 mesi. Se volete un esempio di quanto potrete risparmiare, chiedetelo ai Concessionari o alle Direzioni regionali Iveco. Possibilmente senza aspettare la vigilia di Natale.

IVECO

FIAT OM MAGIRUS



# ATTUALITÀ

LA MINACCIA DI UN INVERNO ANNIENTATORE DELLA VITA

## Un nero incubo di gelo il dopoguerra nucleare

Concordi gli scienziati sovietici e americani nelle previsioni catastrofiche

WASHINGTON — Il buio e gelido «inverno nucleare» che secondo le conclusioni di un gruppo di scienziati americani seguirebbe una eventuale guerra atomica, minacciando la pianeta Terra e la specie umana, è stato confermato anche da studi indipendenti condotti da scienziati sovietici.

La precisazione è stata fatta nel corso della «Conferenza scientifica sul mondo dopo una guerra nucleare» conclusasi ieri a Washington.

Dopo una confagrazione atomica, hanno affermato gli scienziati americani, contraddicendo la tesi difesa finora dal governo Usa secondo la quale «non sono prevedibili squilibri ecologici che renderebbero la vita impossibile, il pianeta Terra sarebbe trasformato da un buio «inverno nucleare» che potrebbe annientare la vita vegetale e animale.

Gli studi sovietici, condotti dal computer dell'Accademia delle Scienze a Mosca, confermano le tesi americane e sono anzi più pessimistici.

Partendo da analisi indipendenti, sia gli scienziati americani, sia quelli sovietici hanno calcolato gli effetti del seguente scontro atomico: il totale degli ordini esplosivi sarebbe pari a cinquemila megatoni (un megatone equivale a un milione di tonnellate di tritolo); l'ottanta per cento degli ordini avrebbe bersagli militari e il restante venti per cento colpirebbe le città; metà degli ordini esploderebbe in aria e l'altra metà al contatto con suolo.

In altre parole, si tratterebbe di uno scontro che impegnerebbe gran parte dell'arsenale nucleare americano e circa metà di quello sovietico.

La catena delle esplosioni scaglierebbe nell'atmosfera terrestre circa 225 milioni di tonnellate di fumo e di detriti, formando una coltre nera che coprirebbe l'intero emisfero settentrionale, impedendo al 90 per cento della luce solare di giungere sulla Terra.

Almeno metà del pianeta piomberebbe così nell'oscurità, e la temperatura, a seconda della posizione geografica, cadrebbe dai 4 ai 25 gradi centigradi, congelando le reti idriche e le acque dei laghi e dei bacini idrici fino a mezzo metro di profondità. La temperatura rimarrebbe ferma a valori sottozero fino a tre mesi e probabilmente non tornerebbe a valori normali prima di un anno.

La mancanza del sole eliminerebbe probabilmente i processi di fotosintesi clorofilliana indispensabile alla vita delle piante. Di conseguenza, morirebbero le piante, gli animali erbivori, e quelli carnivori sarebbero presto ridotti alla fame. In breve, l'intera catena alimentare andrebbe a pezzi.

Infine, dopo mesi di buio e di freddo, si profilerebbe un altro pericolo: le reazioni chimiche provocate dalle esplosioni nucleari potrebbero distruggere la fascia di ozono dell'atmosfera che protegge la Terra dai raggi ultravioletti del Sole: una maggiore quantità di raggi ultravioletti danneggerebbe forse irreparabilmente la vista e i sistemi immunitari delle specie animali sopravvissute.

Infine, afferma lo studio, non è affatto vero quanto affermato finora, che cioè da una guerra atomica potrebbe salvarsi l'emisfero meridionale.

le della Terra: nuovi calcoli affermano infatti che non soltanto la coltre nera di polvere coprirebbe col tempo l'intero globo, ma che i calcoli fatti finora sul «fall out» sono stati sottostimati: le radiazioni provocate anche a grande distanza dalle esplosioni nucleari sarebbero in effetti dieci volte superiori a quanto finora calcolato.

Gli studi condotti dall'Accademia delle Scienze sovietica concordano fin qui con le conclusioni degli scienziati americani, ma sono infine più pessimistici nei risultati. Quaranta giorni dopo le prime esplosioni nucleari, affermano i russi, i valori termometrici subirebbero una caduta di circa

16-17 gradi centigradi in Alaska, di 15 negli Stati Uniti della costa atlantica, di 30 in Europa e di 35 nella penisola sovietica di Kola.

Entrambe le parti, sia gli americani, sia i sovietici cioè concordano infine nell'affermare che elemento-chiave sarà il quantitativo di ordigni nucleari che colpiranno le città. In tal senso, a prescindere da quanto totale possa essere il conflitto, se oltre cento megatoni di bombe atomiche colpiranno i centri abitati dell'una o dell'altra parte, «l'inverno nucleare» diverrà una realtà che minaccerà l'estinzione dell'uomo».

Philip Hills  
Delta Washington Post

ANCORA DIFFICOLTÀ PER LA BIOGRAFIA DI TITO

## In sospenso la pubblicazione del terzo volume di Dedijer

Riguarda gli anni del conflitto fra la Jugoslavia e lo stalinismo

BELGRADO — L'Alleanza socialista della Serbia non si è voluta assumere la responsabilità di autorizzare la casa editrice belgradese «Rad» a pubblicare il terzo volume della biografia di Tito dell'Accademia di Tito Dedijer, lo storico noto per essere anche il presidente del «tribunale Russell».

Un comitato dell'«Alleanza», che è controllata dalla Lega comunista, infatti, ha rimesso ogni decisione alla commissione federale preposta alla tutela del nome e della figura del presidente jugoslavo scomparso.

Nel mese scorso la casa editrice «Ljubina» di Fiume, che aveva pubblicato il secondo volume della monumentale opera di Dedijer, era stata costretta dalle autorità della Croazia a rinunciare alla pubblicazione del terzo.

Nel frattempo, Dedijer è stato bersaglio di una violenta campagna culminata il mese scorso a Zagabria in un convegno di denuncia della sua figura e della sua opera di storico.

Egli in quell'occasione, è stato personalmente attaccato dal presidente della presidenza collegiale dei comunisti croati, l'ex ministro degli esteri Josip Rihovec.

Il rinvio alla suprema istanza federale dell'esame del «caso Dedijer», viene così motivato dall'Alleanza socialista di Serbia: «La pubblicazione della biografia di Tito è cominciata in una repubblica e intende essere seguita in un'altra» e pertanto «il caso specifico può avere in quella sede una valutazione giusta e definitiva».

Tuttavia ai rappresentanti della casa editrice sono stati dati alcuni «consigli» allo scopo di «facilitare il lavoro». È stato innanzitutto suggerito di presentare alla commissione federale «il testo completo» prima di procedere alla sua stampa: infatti si «dovrà assicurare che tutte le principali osservazioni dei recensori dell'opera saranno accolte e rispettate».

In particolare «il collegio redazionale, i consigli di lavoro e del programma, tutti i

comunisti e le figure più rappresentative della casa editrice saranno considerati responsabili dell'assicurazione che nel testo finale non vi siano particolari nei quali venga alterato il ruolo di Tito o infangata e svalutata la nostra rivoluzione».

Altro suggerimento: la casa editrice «dovrà prendere tutte le precauzioni necessarie perché non si ripetano gli errori e le manchevolezze presenti nel secondo volume e che hanno provocato reazioni e conseguenze politiche negative».

Il riferimento, meglio il giudizio, è relativo alle polemiche e alle prese di posizione ostili a Dedijer da parte di molti ambienti ufficiali, al vertice della Lega comunista



Erzurum — Tragedia nella tragedia quella di Kezban Ozer, una donna turca che nel catastrofico terremoto di domenica ha visto morire tutti e cinque i figliuoli, in età fra i 3 mesi e i dieci anni. Il caso della sventurata sta commuovendo l'intero paese dopo che il quotidiano Hurriyet ha riservato metà della prima pagina a questa fotografia di mamma Kezban in pianto

TORNA A TREMARE LA TERRA MENTRE IL PAESE COLPITO DAL DISASTRO CONTINUA A CONTARE I SUOI MORTI

## Nuove scosse in Turchia I senzatetto sono 75.000

Forse non si conoscerà mai il numero delle vittime - Solidarietà internazionale

ERZURUM — La terra ha nuovamente tremato nella Turchia orientale sconvolta dallo spaventoso sisma di domenica scorsa. Le scosse, quattro e di media intensità, sono state chiaramente avvertite nei villaggi a Nord-Est e Sud-Est di Erzurum, capoluogo della provincia omonima, provocando altri due morti e rendendo ancora più misera la vita dei sopravvissuti costretti a sdraiare nelle tende da campo o addirittura all'adiaccio, l'inclemenza del tempo.

Il numero dei senza tetto è impressionante. Sono circa 75.000 persone senza riparo in una stagione invernale precoce che rende difficilissima la

sopravvivenza. Il movimento tellurico dell'altra notte ha in particolare interessato Kalebogazi, un paese situato tra Erzurum ed il confine sovietico, che non era stato investito dal terremoto di quattro giorni fa.

Il bilancio accertato di questa spaventosa calamità naturale è finora di circa 1250 morti, cifra che pecca per difetto ed è destinata ad aumentare anche se forse non si saprà mai quante veramente siano state le vittime.

Le squadre di soccorso continuano l'opera di scavo tra le macerie dei villaggi distrutti perché si teme che vi siano ancora morti da recuperare. Nel solo villaggio di Murat-

bagi, la comunità più disastrosa, si sono contati 455 morti. Le ultime 15 salme sono state estratte l'altra sera dalle macerie. Le autorità hanno deciso che le scuole delle regioni terremotate rimarranno chiuse a tempo indeterminato.

Continua frattanto il prodigarsi della comunità internazionale in favore dei terremotati. Il governo australiano ha deciso di stanziare un primo contributo di mezzo milione di dollari, circa 800 milioni di lire, per le necessità più urgenti.

Una squadra di esperti svizzeri è giunta con cani addestrati per la ricerca di persone sepolte sotto le valanghe.

LA SENTENZA DI UN TRIBUNALE GERMANICO

## Coraggio, Fräulein lucciola paghi anche lei le imposte

Si tratta di un'attività imprenditoriale e di conseguenza tassabile

BONN — L'esercizio della prostituzione rappresenta un'attività economica di tipo imprenditoriale autonomo ed è pertanto soggetto all'imposizione sui redditi, secondo una sentenza del massimo tribunale amministrativo della Germania federale in revisione di un diverso verdetto dell'organo giurisdizionale in materia finanziaria.

A giudizio di quest'ultimo, non sembra che si possa contestare il carattere duraturo di un'attività ripetitiva, per quanto contrastante con la morale comune, svolta con l'obiettivo di trarne un utile. Tuttavia i proventi che ne derivano non sarebbero assimilabili a quelli di natura professionale perché «estranei al contesto generale della economia».

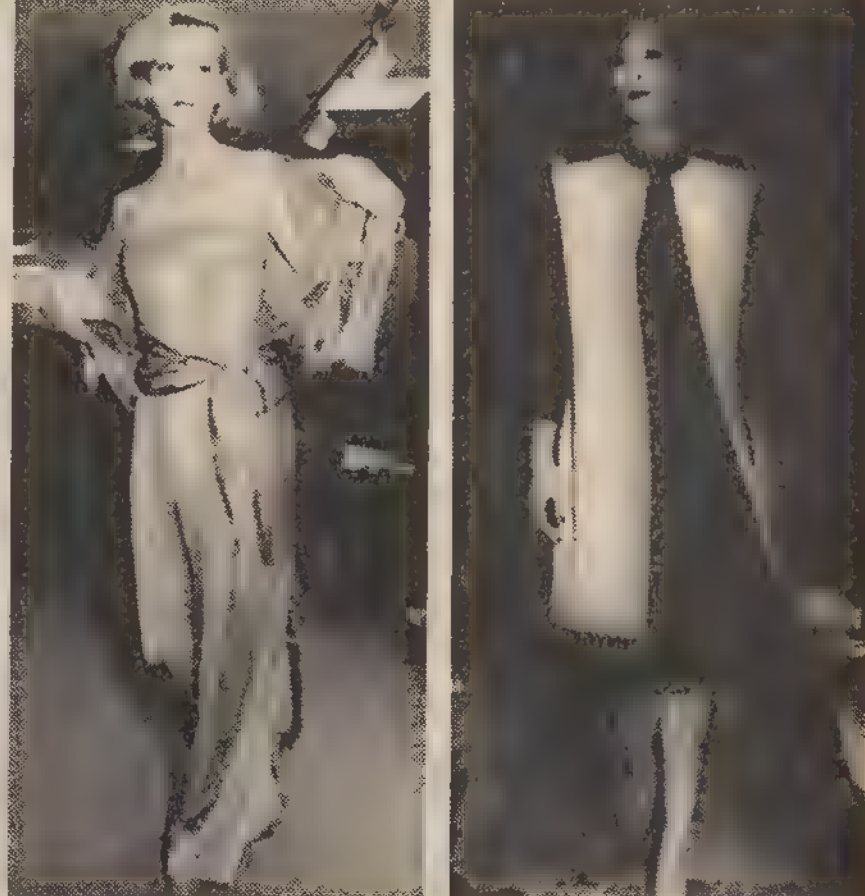
Il tribunale amministrativo federale è invece dell'avviso che i proventi in questione debbano essere classificati di natura professionale e, in quanto tali, sottoposti ai normali prelievi fiscali. Nella motivazione i giudici si soffermano in particolare sul concetto di «prestazione» alla base del giudizio di prima istanza.

Secondo tale concetto, una prestazione non può andare disgiunta da un comportamento atto a fornire alla controparte un apprezzabile vantaggio economico. Per i giudici di appello, invece, la presentazione in oggetto, benché rientri nella sfera più intima, deve essere considerata «economica». Infatti, quest'ultimo non potrebbe ritenersi ademp-

piuto esclusivamente in funzione di un vantaggio economico o di un incremento patrimoniale reale o presunto a favore della controparte. Esso si realizza anche in caso di una domanda esistente tra le parti soddisfatta a fronte di un complesso che il richiedente è disposto a sborsare.

I giudici giungono così alla conclusione che il mestiere viene esercitato in maniera autonoma e professionale, intendendosi con quest'ultimo termine il proposito ripetitivo a fine di lucro. Appare quindi del tutto legittimo ravvisare in queste caratteristiche la figura dell'imprenditore ai sensi delle norme fiscali sui proventi professionali vincolati all'imposizione dei redditi.

Primavera a New York



New York — Sfilata di modelli primaverili a New York. Secondo i più autorevoli maestri dell'haute couture americana, il 1984 vedrà imporsi le strisce e i contrasti fra il bianco e il nero, oltre a decretare il gran ritorno delle stoffe a puntini

ANTONIO BARDELLINO ERA LATITANTE DAL 1978

## Arresto clamoroso in Spagna: preso il re degli anticutoliani

NAPOLI — È durata cinque anni la latitanza di Antonio Bardellino, il capo dell'organizzazione camorristica della «Nuova famiglia». Il noto boss anticutoliano è stato catturato a Barcellona, insieme al suo guardaspalle Raffaele Scarnato, da agenti della Criminalpol di Napoli in collaborazione con gli agenti della polizia spagnola.

Al momento dell'arresto — avvenuto verso le 17.30 di ieri in un sobborgo della cittadina spagnola — Bardellino non ha opposto resistenza. Antonio Bardellino — che veniva seguito da tempo — era colpito da vari ordini di cattura per strage, associazione per delinquere di stampo mafioso e per altri gravi reati.

La cattura del boss camorristico è avvenuta dopo mesi di indagini, compiute dal dirigente della Criminalpol di Napoli, vice questore Emanuele Lofredo, in Svizzera, Francia, Venezuela e Spagna, paesi in cui la presenza del capo

della «Nuova famiglia» era stata più volte segnalata. Negli ultimi tempi, Bardellino era stato visto in Francia, a Parigi.

E proprio nella capitale francese avrebbe dovuto scattare la trappola. Il «boss», però, avvertito forse da qualcuno sulla presenza degli agenti della questura di Napoli, aveva fatto in tempo a rifugiarsi in Spagna.

La notizia dell'arresto di Bardellino è stata data ieri dal questore di Napoli, Marcello Aldo Monarca, che ha elogiato il comportamento e la collaborazione della polizia spagnola. Il questore ha aggiunto che è già stata avviata

la procedura per l'estradizione del capo della «Nuova famiglia». «Speriamo che giunga a Napoli — ha concluso — nel più breve tempo possibile».

Il dott. Monarca non ha escluso anche un provvedimento di espulsione da parte delle autorità spagnole. Antonio Bardellino, è indicato dai carabinieri come una delle «punte di diamante» della nuova camorra. «La sua zona di predomnio», affermano, «è quella del "Mazzoni", a cavallo fra le province di Napoli e Caserta». Ma il suo potere s'estende a tutta la Campania, nel Giulianese, nell'Agro nocerino, in quello aversano.

Controlla il traffico della droga dell'entroterra e quello del contrabbando di tabacchi lavorati esteri.

Le prime azioni del boss anticutoliano avvengono proprio in provincia di Napoli, a Marano in particolare, dove Bardellino agisce con l'aiuto del clan Nuvoletta, nota famiglia di trafficanti di droga. E proprio dall'alleanza tra il clan Bardellino e il clan Nuvoletta che nasce una organizzazione che si interessa non solo di stupefacenti, ma anche di ricettazione, di traffico di armi del racket sul gioco clandestino.

Con la droga Bardellino trova anche i collegamenti con la mafia siciliana e con i clan di Cosa nostra che operano in Canada e negli Usa. Aniello Nuvoletta, il capo del clan alleato, fugge in Canada a Toronto per evitare l'arresto e costituisce qui, stringendo stretti rapporti con la famiglia Agucchi, una base per il traffico su vasta scala di eroina.

Bardellino dirige le operazioni dall'Italia e dal Sud America e gli affari diventano estremamente prosperi anche perché, nel frattempo, si sono strette alleanze con i clan della costa orientale degli Usa ed in particolare con la famiglia di Joseph Bonanno, il famigerato Joe Bonanno.

Nel frattempo Bardellino ha guai di poco conto con la giustizia in Italia, solo qualche denuncia per porto abusivo di armi e per ricettazione. Nel 1977 viene accusato dell'omicidio di un camorrista di Marano, Giuseppe Rispo, e dopo sei mesi di detenzione ottiene, in un modo che appare sospetto, la libertà provvisoria per motivi di salute.

La concessione della libertà provvisoria avviene in piena estate del '78 e viene accordata dalla sezione del tribunale di Napoli che è presieduta da un giudice trasferito dal tribunale di Santa Maria Capua Vetere proprio perché «in odore di camorra».

Dall'accusa di omicidio Bardellino sarà proscioltto per insufficienza di prove, ma dal giorno della sua scarcerazione per «motivi di salute», nessuno lo ha più visto.

CASCO — Un gruppo di deputati democristiani ha presentato alla Camera una proposta di legge per introdurre l'obbligo del casco protettivo nella circolazione di ciclomotori e motocicli.

## Carter ai funerali della madre



Plains (Georgia) — L'ex presidente degli Stati Uniti, Jimmy Carter, in lacrime, mentre assiste, assieme alla moglie, Rosalyn e alla figlia Amy, alle esequie di sua madre (Telefoto Ap)

COMINCIA LA CAUSA DI CANONIZZAZIONE

## L'eroe Salvo D'Acquisto è sulla via dell'altare

ROMA — Sarà probabilmente Beato e forse Santo, Salvo D'Acquisto, il vicebrigadiere dei carabinieri ucciso dai nazisti a Palidoro, presso Roma, il 22 settembre 1943 per aver offerto la sua vita al posto di un gruppo di ostaggi.

La causa di canonizzazione è proposta ufficialmente da un vescovo, mons. Gaetano Bonicelli, ordinario militare per l'Italia. L'inizio solenne degli adempimenti per la causa presso i tribunali ecclesiastici avverrà domani, festa delle Forze armate, nella sede dell'ordinariato militare presso la chiesa romana di Santa Caterina a Magnanapoli, sulle pendici del Quirinale.

Dopo la messa, nel salone dell'ordinariato verrà cantato l'antico inno «Veni Creator» e mons. Gaetano Bonicelli insisterà il tribunale canonico, alla presenza del capo di Stato maggiore e del comandante generale dei carabinieri.

La cerimonia avrà inizio alle 10 e sarà seguita da una conferenza stampa dello stesso or-

dinario militare d'Italia.

Il giovane vicebrigadiere dei carabinieri Salvo D'Acquisto fu trucidato dai nazisti sulla via Aurelia, a pochi chilometri da Roma, dopo che, in seguito a un attentato gli occupatori avevano fatto una retata e avevano minacciato di uccidere una ventina di ostaggi. Il carabiniere disse di assumere su di sé tutta la responsabilità del fatto e si offrì al posto delle vittime designate. Fu fucilato poco dopo presso la torre di Palidoro. Non è possibile prevedere per ora quanto tempo sarà necessario al tribunale per adempiere tutti gli atti che dovranno prima portare alla beatificazione e quindi alla canonizzazione del «carabiniere martire».

Gemelli concepiti in provetta

SYDNEY — In un ospedale australiano sono nate ieri due coppie di gemelli concepiti in «provetta», si è appreso da fonti mediche.

È solo una coincidenza, però erede di poter dire che è la prima volta al mondo che in uno stesso giorno nascono due coppie di gemelli concepiti con tale metodo, ha detto un medico dell'ospedale.

ESPERTI DI UNDICI PAESI AD ATENE

## Seminario sulle meduse insidiatrici dei bagni

ATENE — È in corso nella capitale ellenica un seminario sulla diffusione delle meduse nel Mediterraneo organizzato dal programma di azione per il Mediterraneo promosso dalle Nazioni Unite. Alla riunione, che durerà fino a domani, parteciperanno scienziati di undici paesi tra i quali quattro di Trieste. Sono rappresentati alla riunione il Belgio, l'Egitto, la Francia, la Germania federale, la Grecia, l'Italia, la Jugoslavia, Malta, il Marocco, la Tunisia e gli Usa.

Particolarmente numerosa la rappresentanza italiana della quale fanno parte il prof. Roberto La Loggia, docente di farmacologia all'università di Trieste, il prof. Giuseppe Pappalardo, docente di chimica generale alla facoltà di

farmacia dell'università di Catania, il dottor Corrado Piccinetti, direttore del laboratorio di biologia marina e della pesca di Fano, il prof. Aristeo Renzoni, direttore dell'Istituto di anatomia comparata dell'università di Siena, la dottoressa Laura Rottini-Sandrin dell'Istituto di Zoologia e anatomia comparata dell'università di Trieste, il prof. Carmelo Scarpa, direttore della clinica dermatologica di Trieste e il dottor Francesco Stravisi dell'Istituto di talassografia di Trieste, del consiglio nazionale delle ricerche.

Nell'inaugurare il convegno il ministro ellenico dell'ambiente Antonis Tritsis ha detto che la lotta contro la proliferazione delle meduse richiede la cooperazione di tutti i paesi interessati e che la presenza delle meduse ha un cattivo influsso sul turismo, sull'economia e sulla qualità dell'ambiente.

## i telegrammi

Chiuso il mausoleo della piazza Rossa

MOSCA — Il mausoleo di Lenin, nella piazza Rossa di Mosca, meta ogni anno dei pellegrinaggi di milioni di sovietici e di stranieri, rimarrà chiuso al pubblico dal 10 prossimo al 10 gennaio dell'anno venturo.

L'agenzia Tass ha informato che la chiusura è resa necessaria per provvedere ad alcuni lavori di manutenzione, come si è soliti fare ogni anno per garantire la conservazione della salma, a suo tempo male imbalsamata.

Celebre speaker

morto a 90 anni

LONDRA — Stuart Hibbert, che fu il più celebre annunciatore della Bbc è deceduto all'età di novant'anni in una clinica londinese.

La fama della voce di Hibbert era legata all'annuncio della morte di re Giorgio V, ai maggiori eventi della seconda guerra mondiale e ad altri fatti di cronaca mondiale e nazionali di vasta risonanza. La carriera radiofonica di Hibbert, capo annunciatore della Bbc durò ventisette anni.

Gabbiani canadesi «bombardieri»

TORONTO — Le autorità dell'isola Principe Edoardo, nella parte orientale del Canada, sono dovute correre ai ripari per difendere gli automobilisti da gabbiani «bombardieri».

Infatti, gli uccelli da qualche tempo fanno precipitare sul manto d'asfalto dell'autostrada grandi vortici di fango, alcune delle quali pesano anche parecchie decine di grammi, per rompere il durissimo guscio e cibarsi poi del mollusco di cui sono ghiotti.

Pollo liberato

dai carabinieri

VENEZIA — Per liberare un pollo ruspante che era stato inghiottito da una gru, a San Donà di Piave sono dovuti intervenire i carabinieri.

Il «sequestro» del pennuto è stato l'ultimo atto di rappresentazione fra due famiglie proprietarie di terreni contigui, ciascuna delle quali ha fatto un buco nella rete divisoria, l'una per farvi passare il proprio cane e l'altra per mandare polli e galline a razzolare in campo altrui.

Sventato attentato al Campidoglio Usa

WASHINGTON — Si è appreso solo ora che il 18 ottobre è stato sventato un attentato al Campidoglio di Washington. Quel giorno, un israeliano di 22 anni, Israel Rubinstein, penetrò nella galleria riservata al pubblico con una bomba rudimentale nascosta sotto la camicia.

Secondo il sergente Jack Russ dei servizi di sicurezza, che operò l'arresto del giovane, l'ordigno non esplose soltanto perché i fili elettrici non erano stati bene collegati.

Quarant'anni

della Tanjug

BELGRADO — L'agenzia ufficiale di stampa jugoslava Tanjug ha festeggiato i suoi quarant'anni di attività con una serie di cerimonie a Belgrado e nella città di Jaice dove sorse nel 1943.

La Tanjug, come è stato messo in risalto nell'occasione, adempie un compito di crescente importanza a livello internazionale operando anche al servizio dei Paesi «non allineati», nei confronti dei quali la Jugoslavia ha assunto la posizione di stato leader.

Avvelenati in Cina da carne guasta

PECHINO — In Cina centotantasei persone sono state colpite da forme di avvelenamento per aver mangiato carne di cavallo avariata fornita loro da un contadino d'una «brigata di produzione» che opera nei sobborghi di Pechino.

Al responsabile, che si è dichiarato «pentito», è stata inflitta la condanna a un anno e mezzo di carcere con sospensione biennale della pena e a una multa, proibitiva per un cinese, di 750 dollari americani.

Caduta in Colombia di un satellite

BOGOTA — Un satellite artificiale è caduto alcuni giorni fa sul territorio colombiano. Per ora, secondo l'agenzia di Bogotà che ha dato l'annuncio, «non è stato possibile accertare né la nazionalità del satellite, né gli scopi per i quali era stato messo in orbita».

Il satellite, che è di forma sferica e presenta dodici fari per antenne di trasmissione è stato rinvenuto da un contadino in una regione pianeggiante.



## CRONACHE DELLO SPORT

## Tre italiane su quattro nell'élite europea

LA STRIMINZITA VITTORIA FIRMATA DA FRANCESCO GRAZIANI

## I sussulti di Nela, Falcao e Cerezo sono stati sufficienti per il Cska

Roma-CSKA Sofia 1-0

MARCATORE: all'81' Graziani.  
ROMA: Tancredi, Oddi, Bonetti, Righetti, Falcao, Nela; Conti (85' Chierico), Cerezo, Graziani, Ancelotti, Vincenzi (Malgoglio, Nappi, Maldera, Strakelj).  
CSKA SOFIA: Velinov, Bezinski, D. Dimitrov, Tinkev, G. Dimitrov, Zdravkov, Yontchev (R. Taney), Kerimov, Gevizov, Markov, S. Mladenov (Dosev, N. Mladenov, Borgomilov).  
ARBITRO: Daina (Svizzera).  
ANGOLI: 7 a 6 per la Roma.  
NOTE: pomeriggio freddo, terreno in buone condizioni, spettatori 59 mila 691; incasso: 1 miliardo 004 milioni 614 mila lire.

ROMA — La Roma entra tra le otto regine d'Europa battendo il CSKA Sofia con l'identico punteggio dell'andata, ma disperde in fretta il fresco credito conquistato nelle tre precedenti gare di Coppa Campioni. Comparsa, guardando, lenta e a tratti confusoria, e alla sterminata platea dell'Olimpico (un altro miliardo tondo di incasso) la brutta copia di se stessa.

Non si può parlare di stanchezza, perché la condizione ieri sera è sembrata ottima, ma l'impressione è stata che per non rischiare nulla con il risultato ipotizzato all'andata, la Roma abbia voluto rinviare il suo gioco vendendo la propria immagine senza alcun motivo.

La squadra romanista non

ha una difesa di ferro. La zona paga solo se si imposta la manovra e ci si vota al gioco totale avendo, come ha la formazione di Liedholm, gli interpreti adatti. Se vuole fare gioco di contenimento, la melina giallorossa diventa sterile. Oltretutto porgendo l'altra guancia agli avversari, la Roma può correre il rischio di venire impallinata. Ciò non è accaduto perché i bulgari avevano in mente la scintillante Roma di Sofia, erano psicologicamente assenti, quasi in gita turistica.

La Roma non ha mai dato l'impressione di voler vincere. Le scorribande di Nela e Righetti sono state contenute, il centrocampo ha vivaciato e l'attacco, in un simile contesto, si è visto sbarrare la strada



Roma — Graziani esultante dopo la rete-vittoria messa a segno al CSKA

(Ansa foto)

dall'attenta retroguardia bulgara. Cerezo ha avuto alcuni spunti felici, Falcao ha capito la situazione e ha intensificato la sua azione di controllo, solo alla fine è venuto il gol del successo, segnato per altro in sospetto fuorigioco da Graziani.

Non ci si può scandalizzare perché anche la Roma, come tante altre squadre, ha pensato solo alla qualificazione senza badare troppo allo spettacolo. Quello che non quadrava è la consapevolezza che, snaturando il suo gioco, la Roma ha realmente rischiato ben oltre il lecito. Non si può pretendere dai giallorossi prestazioni scintillanti e incisive ogni volta, ma era lecito attendere dalla squadra, specie in un periodo di grande vena, una prova diversa. Grandi applausi sono stati rivolti dai tifosi a «Ciccio» Graziani che, dopo aver sbagliato molto, ha firmato la vittoria.

Rimane, a prescindere dall'opaca prova offerta ieri sera, la grande soddisfazione della qualificazione ai quarti di finale della Coppa più prestigiosa. Al primo impatto con la massima competizione continentale, i giallorossi procedono spediti verso la fase finale. Non è impresa di poco conto. La squadra è maturata per puntare in alto e forse anche episodi poco felici come la gara contro il CSKA vanno registrati con indulgenza.

A voler essere pignoli si può invocare l'assenza di Pruzzo e Di Bartolomeo, ma Liedholm ha imbroccato finora tutto, per cui va bene così. Probabilmente presto toccherà anche a Falcao un turno di riposo.

Le due avversarie cominciano la gara in maniera guardinga. La Roma mantiene costanza in zona i suoi quattro difensori con qualche licenza solo per Nela. La supremazia territoriale serve più a tenere il pallone che non a creare azioni pericolose. I bulgari sembrano in gita premio e il solo Mladenov tenta di scuotere i compagni. Ma anche i giallorossi preferiscono contenere e controllare il gioco.

Due conclusioni di Falcao accendono l'entusiasmo dei tifosi: al sesto il tiro del brasiliano finisce fuori, al 22' è il portiere a respingere da distanza ravvicinata. Qualche sussulto

dopo la mezzora: al 35' dopo una combinazione Graziani-Nela, Vincenzi viene spinto a terra da Tinkev, ma l'arbitro non ravvisa gli estremi del rigore. Al 36' superba schiacciata di testa di Righetti con pallone di poco fuori, al 38' infine magica apertura di Cerezo che nell'area affollata pesca smarcato Graziani che tuttavia sciupa l'opportunità

sparando alto sul portiere in uscita. Al 67' un bel colpo di testa in tufo di Vincenzi viene parato da Velinov, poi, dopo ulteriori fasi di gioco confuse la Roma passa all'81'. Da Nela ad Ancelotti, di nuovo a Nela che trova da solo Graziani sulla sinistra dell'area al di là dei difensori. Graziani affronta il portiere e lo batte con un diagonale.

I GIALLOBLÙ DI BAGNOLI SONO APPARSI INCEPPATI

## Il Verona non passa a Graz e dà via libera allo Sturm

Sturm Graz-Verona 0-0

STURM GRAZ: Saria, Peier, Steiner, Schaus, Breber, Thonhofer, Huber, Pichler (89' Marko), Szokolaj, Hoernan, Jurtin (Grossinger, Bergaus, Binder, Rampitsch).  
VERONA: Garella, Ferroni, Storgato, Volpati, Fontolan, Tricella, Fanna, Sacchetti, Iorio, Di Gennaro, Galderisi (70' Jordan) (Spuri, Guidolin, Zmuda, Bruni).  
ARBITRO: Gory (Ungheria).  
NOTE: serata fredda, terreno scivoloso, 22 mila spettatori, di cui oltre 5.000 italiani, per un incasso di 230 milioni di lire. Ammoniti: Storgato, Tricella e Sacchetti per gioco fatisso e Di Gennaro per proteste.

GRAZ — Al Liebenau di Graz in una serata gelida, è finita l'avventura del Verona in Coppa Uefa. La squadra veneta non è riuscita ad andare più in là del secondo turno — così come avevano fatto in passato tutte le altre provinciali italiane impegnate in questo torneo — costretta al pareggio da uno Sturm Graz dagli schemi semplici ma efficaci, che, forte dei due gol segnati all'andata, ha badato a difendersi più che ad attaccare.

La tattica degli austriaci è stata premiata oltre misura da un Verona che non è mai riuscito a costruire efficacemente gioco d'attacco, che ha sbagliato sistematicamente i passaggi, che troppe volte si è fatto precedere a centrocampo in fase di realizzazione.

I gialloblù di Bagnoli, come già la scorsa volta, sono apparsi l'ombra della bella squadra del campionato. Iorio in attacco ha sbagliato troppo, Fanna è apparso isolato in ogni sua azione, Galderisi non ha mai dato serie

preoccupazioni ai suoi custodi e Jordan, al 45' gli è subentrato negli ultimi 20 minuti, non ha quasi toccato palla. Per tutto il primo tempo, poi, il Verona è rimasto a guardare il gioco austriaco, sperando in un errore per partire in contropiede, ma lo Sturm non è caduto nel tranello ed è stato pronto a chiudere tutti i varchi.

Solo nella seconda fase di gioco il Verona si è deciso ad attaccare ma 45' non sono stati sufficienti ad andare in gol a una squadra che finora, in campionato e in Coppa, aveva sempre segnato. Così, alla fine, sono risultate determinanti i due gol realizzati dallo Sturm a Verona, in una gara nella quale al gialloblù era andato tutto storto.

L'uscita dalla Coppa ha toccato particolarmente gli oltre cinquemila italiani venuti a sostenere il Verona e alla fine per raffreddare il loro disappunto sono dovuti intervenire poliziotti e pompieri con gli idranti.

La partita comincia in ma-

TORINO — La Juventus ha ottenuto la qualificazione per i quarti di finale della «Coppa delle coppe»: ma quanta sofferenza! I bianconeri sono stati costretti — in ultima analisi — a difendere il risultato della partita di andata a Parigi, e a servirsi delle due reti allora messe a segno per accedere al turno successivo.

I padroni di casa, per lo meno nei primi 45', non si sono accontentati di salvaguardare il 2-2 parigino, ma hanno cercato di far qualcosa di più, di conseguire quel successo che li avrebbe sbloccati psicologicamente da certe sconfitte consecutive in campionato.

La squadra di Trapattini, però, ha ribadito che il suo momento attuale non è troppo felice. C'è Tardelli che

## 5 minuti di troppo per l'Amburgo

AMBURGO — Ciamporoso ad Amburgo. L'undici di casa si è visto sfuggire nel giro di 5 minuti la possibilità di disputare i supplementari e di passare al terzo turno della Coppa dei Campioni a spese della Dinamo Bucarest.

Juventus - Paris St. Germain 0-0

JUVENTUS: Tacconi, Gentile, Cabrin, Bonini, Brio, Scirea, Penzo, Tardelli (63' Vignola), Rossi, Platini (56' Caricola), Boniek, (Bodini, Frandelli, Furino).  
PARIS ST. GERMAIN: Baratelli; Abreu (46' Assad), Tanasi; Pilioret, Zarembo (79' Dalhe); Fernandez, Coutil, Janvion, Rocheteau, Susic, N'Gom. (Baconnier, De Falco, Hedre).  
ARBITRO: Roth (Germania occidentale).  
ANGOLI: 8-3 per la Juventus.  
NOTE: cielo sereno, campo ottimo; spettatori paganti 53.610 per un incasso di 710.400.000. Ammoniti Janvion per gioco scorretto.

stenta a raggiungere un livello sufficiente di forma, c'è Penzo che continua a far dubitare di una sua effettiva utilità (è forse stato il peggior uomo in campo in assoluto), c'è Boniek che lavora molto con scarso costrutto. In questa situazione, Rossi è costretto a traslocare i suoi compiti «istituzionali» (cioè tentare la via della rete), per andare a cercarsi i palloni sfruttabili, e finisce quindi per esaurire sterilmente il suo prodigioso.

C'è, è vero, un Bonini che lavora per sé e per gli altri; c'è Platini che distribuisce precisi palloni (e che però 10' dopo l'inizio della ripresa è stato costretto a lasciare il campo, per l'acutizzarsi di un dolore muscolare accusato già da ieri: da questo punto sono cominciate le autentiche sofferenze bianconere), e c'è quindi una squadra che funziona veramente soltanto in

difesa, grazie a Tacconi e soprattutto a Gentile (splendide la prestazione del terzino bianconero che ha fortemente limitato l'apporto di Susic senza commettere un solo fallo) e di Cabrin, che per altro, già da lunghe settimane è in smaglianti condizioni di forma.

La squadra parigina è piaciuta molto più ieri sera a Torino che non nella partita di andata sul suo campo. L'undici francese ha giocato una partita aperta, come del resto imponeva la necessità di tentare il tutto per tutto per capovolgere un pronostico che era dichiaratamente avverso. Gli uomini di Ledu hanno agito con molta disinvoltura, e con una notevole organizzazione; nella ripresa, constatando che la Juventus era in affanno, hanno tentato di aumentare il proprio potenziale sostituendo un paio di difensori con altrettanti at-

taccanti; hanno creato parecchi problemi alla difesa bianconera, hanno sfiorato il gol, e però non sono riusciti a conseguire lo scopo.

Tra tutti è piaciuto in particolare l'anziano ex nazionale Janvion; ma anche Rocheteau e Coutil non sono stati da meno, mentre N'Gom si è rivelato una costante insidia per la difesa juventina. La prima grande occasione ce l'hanno i francesi, dopo solo 3' di gioco: dal limite Platini spara una delle sue tipiche punizioni, e manda la palla contro il palo. Rispondono gli ospiti 5' più tardi, con una puntata di Rocheteau, sventata con un piede in angolo da Tacconi. Baratelli ha preso un forte pallone di Penzo al 17' Tardelli ha parato a terra un tiro diagonale di N'Gom al 23'; Susic ha sbagliato una facile conclusione al 24' e Penzo lo ha imitato di testa al 31'.

Poco dopo la ripresa del gioco, i bianconeri hanno dovuto fare a meno di Platini, che Trapattini ha creduto bene di sostituire con Caricola: evidente l'intento del trainer bianconero — a questo punto — di difendere il risultato della partita di andata. La sostituzione ha creato ulteriori problemi al centrocampo torinese, e gli avversari francesi si sono riversati.

INSPIRATA QUALIFICAZIONE IN COPPA UEFA

## Esaltante vittoria dell'Inter: rifila cinque gol agli olandesi

Inter-Groningen 5-1 (0-0)

MARCATORI: 33' Collovati, 55' Altobelli (rigore), 59' Serena, 61' McDonald, 78' Müller, 89' Serena.  
INTER: Zenga; Ferri, Bergomi; Bagni, Collovati, Baresi; Müller (90' Marin), Sabatini, Altobelli, Beccalossi, (69' Fasinato), Baroni (Recchi), Muraro, Cecchi.  
GRONINGEN: Schellekens; Van Tiggelen, Hidding; Waalderbos, Rossien, Van Dijk, Koeman, Keukens, Brocken, (62' Fandi), McDonald, Jans (75' De Haan), (De Jonge, Wiebing, Beuzenberg).  
ANGOLI: 11-1 per l'Inter.  
NOTE: Ammoniti Baresi, Van Dijk e Müller per scorrettezze; Keukens e Koeman per ostruzionismo. Serata tiepida. Terreno in buone condizioni. Spettatori 40 mila.

lunghe e cross per le punte e per Müller, pendolante alle spalle di Altobelli e Serena. Al 7' si apre un corridoio nella munita difesa del Groningen e sul cross da destra di Serena incornia Bagni, ma il portiere olandese neutralizza in tufo.

Verso il quarto d'ora si accende nell'Inter la lampada della genialità di Altobelli sul quale convergono tutte le azioni di attacco e Spillo diventa così non solo il punto di riferimento ma anche il giocatore che tenta la conclusione. Il portiere olandese al 15' e al 20' gli annulla due tentativi, poi a metà tempo una fondazione del centravanti dal limite si conclude poco fuori misura. Il Groningen inquadra la porta interista solo alla mezz'ora con un tiro di Jans facile preda di Zenga.

Nell'ultimo quarto d'ora l'assedio dell'Inter si intensifica: cresce intanto la tensione e al 47' in zona recupero è quasi rissa per un pugno a gioco fermo di Brocken ad

Altobelli che l'arbitro vede ma non punisce. Il francese Delmer assegna all'Inter una punizione di seconda in area, ma la bomba di Bergomi è deviata sulla linea di porta in angolo dalla barriera. Il tempo si conclude esattamente dopo 52'54" avendo l'arbitro recuperato il gioco fermo per un paio di infortuni a Bergomi e Koeman.

Nella ripresa l'Inter prosegue il suo assedio con maggiore determinazione e al 53 sblocca il risultato sul terzo angolo consecutivo battuto nel giro di una quarantina di secondi, con Collovati che dalla sinistra con un teso diagonale infila Schellekens. Due minuti ancora ed il portiere olandese è battuto per la seconda volta su netto rigore concesso per fallo di Hidding su Müller che entrava in area sulla sinistra e trasformato da Altobelli con un rasoterra alla sinistra del portiere.

Altri quattro minuti e le furie nerazzurre colpiscono ancora con Serena.

campi pross...

fate; S...

Vare...

Ra...

nasco...

med...

spos...

pron...

ques...

rispo...

che...

Ma...

Tri...

lusa...

MA...

Facci...

(3) P...

visio...

Marz...

statu...

non c...

ricer...

gioc...

inflit...

stan...

La c...

cora...

valic...

ma u...

uom...

hanz...

spet...

mo o...

alab...

strab...

solo...

in p...

mo, ...

re d...

CONFERENZA-STAMPA DEL PRESIDENTE DELL'UDINESE

## Mazza tappa la pentola in ebollizione

UDINE — «Enzo Ferrari resta al suo posto, e la sua permanenza alla guida dell'Udinese non è mai neppure stata discussa. Oltretutto sono abituato a prendere le decisioni in piena autonomia, e quando mi sembrano più opportune, per cui non mi faccio influenzare da fattori esterni o da pressioni di qualsiasi tipo: il presidente Lamberto Mazza ha voluto rispondere con questa presa di posizione alla piazza che da qualche parte invece allontana l'allenatore dell'Udinese».

E questa precisazione l'ha fatta ieri nel corso di una conferenza stampa, da lui stesso convocata proprio per fare il punto della situazione e cercare di sdrammatizzare l'attuale momento non dei più felici e, di conseguenza, i più critici.

Secondo alcuni ci si è messo anche Zico ad alimentare una certa atmosfera non proprio idilliaca, ma anche su questo Mazza è stato categorico: «Non esistono problemi di questo tipo, Zico ha il diritto e il dovere di dire quello che pensa, di esternare insomma le proprie opinioni. Sta poi

all'allenatore tenerne eventualmente conto; ma ciò non significa assolutamente che Zico non si trovi d'accordo con Ferrari, o che ne discuta metodi e impostazioni. Significa solo che il brasiliano, come del resto è sempre stato abituato a fare in Brasile, desidera dare il proprio contributo, tanto più che non è davvero l'ultimo arrivato».

Però la classifica della squadra non è delle più brillanti.

«D'accordo, ma per me non è la classifica la cosa più importante. Intanto perché siamo appena alla settima giornata di campionato, poi perché mi sembra avventato fermarsi sul contingente, su una partita andata storta, tanto più che sono convinto che la squadra si riprenderà, e anche presto. Infine perché quello che conta è l'immagine internazionale che l'Udinese

ha assunto. Fino allo scorso anno dovevamo chiedere noi di partecipare a un torneo, e con cachet di dieci milioni o giù di lì. Ora siamo invitati da tutto il mondo, e con cachet di cento milioni. Siamo in sostanza arrivati a livello internazionale e ciò conferma, semmai ce ne fosse bisogno, che l'operazione Zico è stata più che positiva».

Se però l'Udinese dovesse continuare a non fare punti, come reagirebbe il pubblico? «Intanto lo dico che i punti li farà. Anche perché l'Udinese può giocare nella condizione piuttosto felice di cui si può considerare sganciato dalla spasmodica ricerca di punti, appunto perché ha già raggiunto questo livello internazionale che giudico un traguardo già di per sé molto importante, un'etichetta significativa per la squadra. E poi mi hanno detto che l'arri-

vo di giocatori nuovi, e in particolare degli stranieri, dà il risultato migliore il secondo anno, dopo cioè il necessario periodo di ambientamento. Ecco perché mentre lo scorso anno avevamo parlato di secondo posto, quest'anno non ci siamo preposti obiettivi fissi. Zico già capisce gli altri; sono forse gli altri che ancora non capiscono lui: diamo tempo al tempo e le cose andranno sicuramente meglio».

Giorgio Verbi

Piazza Goldoni

è alabardata

TRIESTE — Sulla scia delle altre vie che già hanno sottoscritto un pacchetto azionario della Triestina, è arrivata anche piazza Goldoni. Questi i nuovi soci: Casa del Parmigiano, Cremacaffè, Agraria Righi, Zenga Trade, Università, Villini, Turismo orizzontale, Drogheria Mauro, L'Albero, Gran Bar Italia, Farmacia Angelo d'oro, Cooperativa posteggiatori triestini, R.E.I., Galtruccio, Taverna Murago, Bar Bianco, Bar Astra, Castiglioni e Cambiavalute Gel.

TRIESTE — La Triestina ha svolto ieri sul campo del Villaggio del Pescatore il consueto doppio allenamento.

Oggi gli alabardati si trasferiranno a Monfalcone per affrontare sul campo di via Bolto la locale formazione dilettantistica. Nel corso dell'amichevole Buffoni collauderà l'undici che domenica schiererà sul campo del Cagliari.

Il tecnico non ha nascosto la sua fiducia per quanto riguarda un risultato positivo in terra sarda. «La squadra continua a crescere — ha detto — e i giocatori si avvicinano a grandi passi verso il raggiungimento della condizione fisica e di forma migliore. E' necessario avere ancora un po' di pazienza e poi, finalmente, si vedrà la vera Triestina».

Con Buffoni abbiamo cercato di passare ai raggi X i giocatori che secondo il tecnico possono e devono migliorare il proprio rendimento. Ecco l'analisi scaturita dai giudizi dell'allenatore:

CHIARENZA: è reduce da una settimana travagliata con viaggi a Milano, Roma e poi Trieste. Di più non avrebbe potuto fare contro il Lecce.

DE GIORGIS: attraversa una più che logica fase di affaticamento dopo le prime partite giocate a gran livello

in alabardato. Non dimentichiamo che nella passata stagione aveva giocato poco per cui l'attuale calo era più che prevedibile. Sta trovando l'intesa con De Falco e i due nuovi gemelli del gol non tarderanno a fare brocca con maggior assiduità nelle difese avversarie. Attuale percentuale di rendimento: 70 per cento.

ROMANO: E' già al massimo della condizione e della forma. Il meglio di se stesso lo potrà esprimere solo quando gli altri avranno raggiunto la forma ottimale. Attuale percentuale di rendimento: 90 per cento.

STIMFFL: ha attraversato un periodo bruttissimo dopo le critiche che gli sono piovute addosso. Sta recuperando e in fretta ed ha una gran voglia di dimostrare tutto il suo valore. Attuale percentuale di rendimento: 70 per cento.

VALIATI: ha appena ripreso dopo un infortunio che l'ha tenuto troppo tempo distante dai campi di gioco. Conoscendolo molto bene sono convinto darà molto di più. Attuale percentuale di rendimento: 70 per cento.

DE GIORGIS: attraversa una più che logica fase di affaticamento dopo le prime partite giocate a gran livello

Clandio Nordio

GLI ALABARDATI A MONFALCONE PREPARANO LA TRASFERTA DI CAGLIARI

## Buffoni analizza la Triestina che cresce

## In poche righe

Sette squalificati in serie B

MILANO — Nessun giocatore squalificato in serie A questa settimana. In B, invece, due giornate di squalifica a Di Carlo (Arezzo), una ciascuno a Di Michele (Cavese), Ranieri (Sambenedettese), Ceroni (Pescara), Gentilini (Varese), Strappa (Varese), Amodio (Cavese).

A tutto il 17 dicembre prossimo è stato inibito il dirigente del Como, Priante; a tutto il 23 novembre il massaggiatore del Catanzaro, Amato.

Rappresentativa dilettanti Trieste

TRIESTE — La rappresentativa dilettanti di seconda e terza categoria di calcio, proseguirà questo pomeriggio la preparazione sul campo di Domo. Il selezionatore Michele Di Mauro ha convocato per le ore 14 i seguenti giocatori così suddivisi per squadre di appartenenza: Domo (Breg): Babich e Farnina (Campanelle); Palumbo (Cgs); Zaccagnia (Domo) Jer-man (Giarzelle); Bianco e Spadaro (Fortitudo); Vidali e Cossutta (Kras); Petronio e Sorrentino (Libertas); De Paula (Olimpia); Coccoluto e Pozzocco (San Sergio); Bagatin e Piatoco (Opicina Supercasé); Perlitiz (San Vito) e Nordio (Zaule Aligda).

Torneo Barassi per giovanissimi

TRIESTE — Ha preso il via la settima edizione del torneo Barassi, manifestazione regionale di calcio riservato a rappresentative giovanissimi. La selezione di Trieste, detentrica del titolo, è stata battuta a Manzano da quella di Udine nella gara di andata del primo tempo. Le due reti sono venute entrambe nella ripresa. Nelle altre due partite in calendario si sono avuti questi risultati: Latteana-Pordenone 0-3 e Tolmezzo-Gorizia 2-1.







## ESTERI

CONFERMA DI KOHL: ANCHE DA NOI PROSSIME LE INSTALLAZIONI

## Altri aerei a Greenham Common precedono i primi veri Cruise

I verdi tedeschi, reduci da Washington e da Mosca, dichiarano «più credibili» i sovietici

LONDRA — Altri tre aerei da trasporto dell'aeronautica Usa, C-5 Galaxy, sono atterrati ieri mattina alla base aerea di Greenham Common con «attrezzature delicate» per i primi missili Cruise da installare in Europa occidentale.

C'erano anche ieri misure di sicurezza molto severe, ma contrariamente a martedì non c'è stata nessuna rumorosa protesta da parte delle «donne della pace». Ieri davanti al cancello principale c'erano solo un pugno di dimostranti che hanno assistito all'arrivo dei tre colossi del cielo in silenzio.

All'interno della base, 80 chilometri da Londra, centinaia di soldati e poliziotti inglesi e militari americani, alcuni armati, presidiavano il perimetro cintato di 14 chilometri e i sei bunker per i missili. Attorno alla base un intenso via vai di auto della polizia che hanno controllato anche i «campi della pace» dove le «donne della pace» da due anni si sono installate per manifestare contro i missili americani.

Le 150 donne presenti non hanno fatto alcun tentativo di scavalcare la recinzione o di tagliarla con le cesoie come due giorni fa, mentre prima dell'alba alcune di queste manifestanti avevano cercato di tagliare la recinzione e nove erano state arrestate. Gli arresti negli ultimi tre giorni sono stati circa 200.

Le pacifiste hanno espresso l'intenzione di sfidare il primo ministro signora Margaret Thatcher, che la soldati avrebbero sparato su chi cercherà di arrivare al bunker. A Greenham Common la Usa (aeronautica militare Usa) conta di dislocare 96 missili Tomahawk del tipo Cruise.

Come si sa sono complessivamente 572 i Cruise e i Pershing 2 destinati all'Europa occidentale, che saranno installati prima della fine dell'anno per controbalanciare i missili sovietici SS 20 qualora, come tutto ormai sembra indicare, non saranno fatti progressi al negoziato sugli euromissili fra Usa e Unione Sovietica a Ginevra.

Il ministro della difesa non ha voluto dire quale materiale hanno portato i Galaxy. Comunque coi binocoli, nonostante la bruma, da primo aereo sono stati visti venir fuori due grandi contenitori. Secondo la «Press Association» si tratta di parti di grandi trattori che trasporteranno i missili alle rampe di lancio attorno a Greenham. Di fab-

bricazione tedesca, sembra che arrivino da una base americana della Germania meridionale. Martedì tuttavia, era stato detto che il primo Galaxy arrivava dagli Stati Uniti.

L'avvocata Jane Hickman del movimento femminile di protesta ha annunciato che «campi della pace» saranno creati davanti a tutte le 102 installazioni militari americane in Gran Bretagna. Dodici manifestanti di Greenham Common, la settimana

prossima assieme alla Hickman si recheranno a New York per presentare un'iniziativa alla corte federale contro l'installazione.

La Germania federale confermerà, nel frattempo, che cederà a partire da dicembre, allo stanziamento sul suo territorio dei primi missili nucleari a media gittata Cruise e Pershing 2.

Lo ha dichiarato il cancelliere federale Helmut Kohl, nella conferenza stampa tenu-

ta ieri a Tokio presso il circolo della stampa giapponese. Kohl ha comunque ribadito la convinzione che il dislocamento dei missili non dovrebbe impedire il proseguo della trattativa.

«... se il negoziato di Ginevra dovesse concludersi con esito negativo l'Unione Sovietica dovrà attendersi il dislocamento da parte nostra dei missili americani. Tuttavia sono fermamente convinto che i negoziati potranno pro-

seguire non a Ginevra ma, in gennaio, a Stoccolma, come sviluppo della conferenza di Madrid sulla sicurezza europea», ha detto il cancelliere tedesco.

Di ritorno dalle visite effettuate a Washington e a Mosca, intanto, i rappresentanti del partito tedesco dei Verdi hanno dichiarato che ambedue le parti hanno adottato gli stessi argomenti per spiegare il rifiuto del disarmo unilaterale ma che, nel loro desiderio di pace, appaiono più credibili i sovietici degli americani.

«Mi sembra», ha detto il presidente del partito Maren Griesbach, «che la frequentemente menzionata volontà di pace così come è espressa a Mosca e a Ginevra (dei sovietici, n.d.r.) di raggiungere veramente dei risultati ai negoziati (di Ginevra, n.d.r.) siano più credibili che a Washington».

## Forse una colletta popolare a Praga per dislocare i nuovi missili russi

MOSCA — In Cecoslovacchia si sta pensando di lanciare una raccolta di fondi per coprire le spese legate all'installazione in quel paese di missili tattici sovietici, con cui «far fronte» ai Pershing 2 e ai Cruise americani.

La possibilità di una colletta popolare «per la difesa della Repubblica» è evocata in un articolo che il direttore del «Rude Pravo»

di Praga — Zdenek Gorzeni — ha scritto per la «Pravda».

Gorzeni approva come «spontanea e patriottica» l'iniziativa di un lettore del «Rude Pravo», che ha proposto la raccolta di fondi subito dopo l'annuncio dell'inizio dei lavori preparatori per l'installazione in Cecoslovacchia e Germania Est di missili tattici sovietici.

## UNA NOTA SULLA REPRESSIONE

## Il Vaticano denuncia: la Chiesa d'Albania è la più perseguitata

Decine di religiosi morti in carcere

CITTÀ DEL VATICANO — Una «persecuzione durissima e sistematica» è stata denunciata dalla Radio vaticana in Albania.

L'emittente pontificia invita a pregare per la libertà religiosa in questo paese, ricordando che il Papa ha chiesto, per questo mese di novembre, a tutte le comunità cattoliche del mondo, di pregare «per la libertà religiosa in Albania». Tale, infatti, è l'invito rivolto in tal senso dalla Santa Sede, al quale fa eco una dettagliata nota dell'agenzia «Fides» pubblicata dalla congregazione vaticana per l'evangelizzazione dei popoli (ex «Propaganda Fide») per la quale la comunità cattolica albanese è «la più duramente e più sistematicamente perseguitata».

La Radio vaticana ricorda che la «persecuzione» cominciò nel 1945 «con l'avvento al potere dell'attuale regime», quando i cattolici erano il 13 per cento della popolazione. Rilevato che Paolo VI nel 1972 definì la Chiesa «della tom-

ba» quella d'Albania e che Giovanni Paolo II, nel 1980, la dichiarò, in un discorso a Otranto, «eroica». L'emittente pontificia afferma: «È pressoché impossibile diradare l'invincibile cortina di silenzio che grava sul breve braccio di mare che separa Otranto dall'Albania. Soltanto per quanto riguarda la Chiesa cattolica, notizie risalenti a due anni or sono parlavano di 7 vescovi, 64 preti diocesani, 33 francescani, 14 gesuiti, 10 seminaristi e 8 suore morti in carcere in seguito alle torture».

## Ex ministri giustiziati

ATENE — Tre ex componenti del governo sarebbero stati giustiziati in tempi recenti in Albania, dopo essere stati riconosciuti colpevoli di spionaggio a favore degli Stati Uniti, dell'Urss e della Jugoslavia.

Stando a due braccianti albanesi fuggiti in Grecia, si tratta Kadri Hasbiu, Ilambi Zicshiti e Fecor Shehu.

BUENOS AIRES — A quattro giorni dal voto, l'Argentina vive ore di grande attesa per l'esordio del nuovo governo radicale, che riassume la guida della nazione dopo una pausa di quarant'anni, e per l'incognita peronista, vero nodo gordiano della ritrovata democrazia.

L'unità dei «muchachos» di Peron rischia, infatti, di frantumarsi sotto il peso della sconfitta alle urne, mentre si rinnovano, da ogni parte, le richieste di «revisione» della base alla «ultima» efre l'Ucr si è assicurata 317 «grandi elettori» (in un primo momento ne erano stati indicati 318) per la presidenza della Repubblica, contro 259 (e non 258) dei peronisti. Alla Camera, invece, Alfonsín avrà 129 (e non 131) deputati contro 111 del partito peronista, tre del partito intransigente, due dell'Unione civica democratica, un democristiano e otto suddivisi tra gruppi locali.

Questi dati confermano il successo personale di Raul Alfonsín, molti elettori, infatti, hanno votato per l'Ucr per la presidenza della Repubblica, riversando poi i loro suffragi su altri partiti per gli altri incarichi.

## Thatcher: «Le Falkland non si toccano»

LONDRA — Il premier Margaret Thatcher ha ribadito un secco «no» ad ogni negoziato con l'Argentina sulla sovranità delle isole Falkland anche dopo l'insediamento a Buenos Aires di un governo democratico.

Parlando alla Camera dei Comuni, la Thatcher ha detto: «circa la sovranità delle isole Falkland, essa appartiene alla Gran Bretagna ed è un tabù, è stata sempre considerata anche come un desiderio degli abitanti delle isole. Anche essi hanno diritto all'autodeterminazione e hanno reso ben chiaro il loro punto di vista che vogliono rimanere cittadini britannici».

UNA SOLENNE CERIMONIA AGLI «INVALIDES»

## Il saluto della Francia alle vittime di Beirut

Le decorazioni poste dal Presidente Mitterrand sulle 58 bare dei caduti



Parigi — Le 58 bare dei caduti francesi nell'attentato del 23 ottobre a Beirut disposte sull'«Esplanade des Invalides» per la cerimonia funebre (Telefoto Ap)

PARIGI — Con una sobria cerimonia nell'imponente cornice degli «Invalides», secondo i riti cattolico, israelita, protestante e musulmano, si sono svolte questa mattina le esequie dei 58 paracadutisti morti nell'attentato contro i loro alloggi a Beirut.

La cerimonia è stata presieduta da François Mitterrand, dal primo ministro Pierre Mauroy e il governo al completo oltre che da numerose personalità dell'opposizione tra le quali l'ex presidente Giscard d'Estaing e il sindaco di Parigi Jacques Chirac, che è anche presidente del partito neo gollista «Rpr».

Le 58 bare, ricoperte dal tricolore francese, sono state portate due a due nel cortile d'onore degli «Invalides» da otto paracadutisti in tenuta da combattimento.

Precedentemente nel cortile antistante, dove le bare erano allineate su cinque file, vegliava ciascuna da un compagno di reggimento dello stesso grado del defunto. Il presidente Mitterrand aveva deposto su ognuno dei feretri le insegne delle decorazioni, la legion d'onore per i quattro ufficiali e la medaglia militare per i 54 soldati semplici, pronunciando ogni volta ad alta voce nome e cognome del defunto.

Durante la cerimonia funebre l'arcivescovo di Parigi, cardinal Jean Marie Lustiger ha chiesto «al Dio dell'amore e della misericordia di concedere ai familiari delle vittime la forza della speranza, l'amore alla vita, la forza di saper perdonare» e ha implorato il perdono per «coloro che hanno ucciso e hanno trovato la morte» con le proprie vittime.

Mons. Lustiger ha anche pregato perché i «fratelli nemici» del Libano trovino il coraggio di riconciliarsi.

Gli onori militari sono stati resi da tre compagnie del corpo degli alpini paracadutisti, al quale appartenevano molte delle vittime. A portare la bandiera era il sergente Blanchot, uscito illeso dall'attentato del 23 ottobre dopo essere stato scaraventato a terra dal sesto piano dell'immobile dalla forza dell'esplosione.

Al termine della cerimonia, solenne e commovente, alla quale hanno partecipato oltre al presidente Mitterrand e alle autorità governative, circa 600 familiari delle vittime e i sindaci dei loro Comuni d'origine, cinti dalla fascia tricolore, Mitterrand si è avvicinato alle famiglie per porgere ad ognuna di esse le sue condoglianze.

## Austriaci insoddisfatti del governo di coalizione «dopo-Kreisky»

VIENNA — A poco più di sei mesi dalle elezioni del 24 aprile scorso l'80 per cento degli austriaci è insoddisfatto del proprio governo, secondo un'indagine «Gallup».

Alla domanda se la nuova coalizione social-liberale è finora riuscita ad affrontare in maniera positiva i più importanti problemi, l'80 per cento degli intervistati ha dato una risposta negativa.

Ancora il 72 per cento giudica un «linguaggio sociale» il recente «pacchetto» di provvedimenti varato per sanare il bilancio dello stato.

Il 60 per cento ritiene che un altro governo sarebbe in grado di risolvere in modo migliore i problemi. Di questi, il 50 per cento auspica il ritorno alla grande coalizione popolare-socialista, il 7 per cento un governo popolare-liberale e il 36 per cento una coalizione dei tre partiti.

■ EGITTO — Per la prima volta dopo l'attacco inglese a Suez del 1956, fanti di marina inglesi hanno partecipato a manovre congiunte con unità egiziane.

## GIULIETTA. DA 109 A 170 CAVALLI.

## L'ESUBERANZA. 1.6

109 CV, oltre 175 km/h. La più giovane della famiglia Giulietta è già rappresentativa di tutte le caratteristiche che contraddistinguono l'intera gamma. Potente, ma costruita per garantire, con la sua robustezza, la massima sicurezza ed il miglior confort per chi la guida. Sportiva e veloce, la Giulietta 1.6 lascia sulla strada un'impronta inconfondibile: la famosa linea a «cuneo». Elastica e snella nel traffico, stupefacente per il suo eccezionale coefficiente di penetrazione aerodinamica, il cuneo più «piccolo» è sempre il più grande nella sua categoria.

## L'EQUILIBRIO. 1.8

122 CV, oltre 180 km/h. Maggiore potenza per sfruttare meglio tutte le caratteristiche d'avanguardia del progetto Giulietta: motore ad accensione elettronica «breakerless»; distribuzione bilanciata dei pesi grazie al gruppo frizione-cambio-differenziale nella parte posteriore; ponte De Dion; freni a disco con servofreno sulle 4 ruote. La strumentazione ricca e completa, la perfetta visibilità e il confort di guida, fanno dell'automobilista il vero padrone della sua vettura.

## LA SAGGEZZA. 2.0 TURBO DIESEL

Oltre 155 km/h. Il cuore del turbo, i nervi della Giulietta. Il suo propulsore (1995 cc), progettato fin dall'origine per l'alimentazione con turbo compressore, assicura massima potenza, economia di esercizio (oltre 12 km con 1 l. a 120 km/h) prestazioni brillanti, totale affidabilità. E uno straordinario confort per chi guida e per chi viaggia, grazie alla sua grande silenziosità.

## LA FORZA. 2.0 TURBO AUTODELTA

170 CV. 206 km/h. Nata dalla collaborazione con gli specialisti delle vetture da competizione, è potenza che si scatena al fuoco dell'acceleratore per entusiasmantissimi sensazioni di guida; una potenza, però sempre assolutamente sotto controllo. Una vettura in versione limitata ed esclusiva, il cuneo all'ennesima potenza. Giulietta 2.0 Turbo Autodelta: l'enfant terrible della famiglia Giulietta.



GIULIETTA. UNA FAMIGLIA DI CARATTERE.

Alfa Romeo

QUANDO LA TECNOLOGIA È ARTE.

Come tutte le Alfa Romeo anche Giulietta ha, compreso nel prezzo il Servizio Pronto Alfa: per 3 anni una serie di garanzie, come frano e vettura in sostituzione, contro gli imprevisti dell'automobilista.

CO.FI - CO.FI LEASING: per l'acquisto con comode rateazioni o la cessione in leasing.



## ESTERI

## LA MISTERIOSA FORNITURA DEI CACCIABOMBARDIERI

# Conferma da parte francese: i «Super-Etendard» in Iraq

Il Senato Usa contro la forza d'intervento di Amman per il Golfo

PARIGI — I cinque bombardieri «Super Etendard», il cui invio da parte della Francia all'Iraq, non appena annunciato, è stato occasione di aspre minacce da parte dell'Iran, si trovano già in Iraq o, comunque, dovrebbero trovarsi in quel paese. A dichiararlo è il ministro della Difesa francese, Hernu.

Al giornalista che gli chiedeva come fine avessero fatto gli apparecchi, Hernu ha risposto durante una conferenza stampa: «Nel momento in cui vi parlo, essi si trovano in Iraq da circa un mese, o dovrebbero esserci, e ciò non ha impedito al mondo di girare». Ha aggiunto: «La Francia è un paese che ha l'abitudine di onorare i contratti, tutti i contratti, compreso questo, vengono onorati, siano essi stati firmati dal governo precedente o dal nostro».

L'Iran, in guerra con l'Iraq da tre anni, ha dichiarato che se Baghdad userà i «Super Etendard» per bombardare le sue installazioni petrolifere sul Golfo Persico, risponderà con la chiusura dello stretto di Hormuz, all'imboccatura del Golfo, bloccando così le spedizioni di greggio.

Due aviogetti militari iracheni sono stati intanto abbattuti da caccia iraniani, dopo essere penetrati nello spazio aereo nazionale nella parte nordoccidentale del paese.

Lo ha annunciato ieri l'agenzia «Ima». Con i due abbattuti ieri, salgono a cinque gli aerei iracheni abbattuti dopo l'avvio dell'offensiva «Val Dajir 4», in corso dal 20 ottobre.

La commissione per gli stanziamenti del Senato statunitense ha respinto nel frattempo una richiesta dell'amministrazione del bilancio militare del 1984, di ottenere 220 milioni di dollari in fondi segreti da destinare alla costituzione di una forza giordana di intervento rapido per il Medio Oriente.

Fonti del Congresso, scrive il «New York Times», hanno riferito che l'inattesa decisione della commissione di respingere questo stanziamento

per la forza giordana è venuta nel corso di una riunione a porte chiuse, durante la quale i senatori repubblicani Alfonso D'Amato e democratico Daniel Inouye si sono opposti.

Il programma di finanziamento della forza, che per essere riproposto dovrà ora essere ripresentato con emendamenti oppure compreso in altre voci di bilancio, prevede la fornitura alla Giordania di aerei per il trasporto truppe e moderni equipaggiamenti di fanteria, per una forza speciale giordana di ottomila uomini che potrebbero essere impiegati in situazioni di emergenza nel Golfo, soprattutto a favore di altri paesi arabi moderati.

## Arabi in fermento nella Cisgiordania

GERUSALEMME — Il coordinatore delle attività israeliane in Cisgiordania a Gaza, generale Benjamin Ben Eliezer, ha ordinato ieri la chiusura per due mesi dell'università cattolica di Betlemme, in seguito ai violenti scontri di martedì tra studenti e soldati.

In un comunicato delle autorità israeliane si afferma che, malgrado un espresso divieto, era stata indetta nell'università anche una esposizione di materiale propagandistico palestinese, e si dichiara che l'esercito e l'amministrazione civile dello stato ebraico reagiranno con fermezza a nuove violazioni dell'ordine pubblico nei territori occupati.

Sono state anche chiuse due scuole delle Nazioni Unite a Kalandia ed è stato imposto il coprifuoco nei campi profughi di Dehesh, nei pressi di Betlemme, di Arub, nei pressi di Hebron, nella «cassab» di Nablus e nel vicino campo di Ascar.

La forma di protesta è stata decisa in coincidenza con l'anniversario della «dichiarazione Balfour» con la quale la Gran Bretagna si impegnò a costituire in Palestina «un focolare nazionale ebraico».

Nel settore arabo di Gerusalemme, la città vecchia, quasi tutti i negozi sono rimasti chiusi. In alcune vie sassi sono stati lanciati contro le forze dell'ordine.

Nel quartiere di Abu Tor, un autobus è stato bersagliato con pietre. Un soldato ha inseguito e arrestato un bambino che tirava sassi, ha riferito la radio israeliana.

Su una porta della città vecchia è stata innalzata una bandiera dell'Olp, l'organizzazione per la liberazione della Palestina.

Si apprende intanto che una delegazione dell'Olp, diretta da Abdul Rahim Ahmed, membro del suo comitato esecutivo, giungerà oggi a Pechino per incontrare varie personalità cinesi e ricevere dalla Cina aiuti di emergenza.

La delegazione avrà un colloquio col viceministro degli affari esteri cinese Wen Yezhan, e si incontrerà con uno dei massimi leader della Cina. Il portavoce cinese non ha precisato chi sarà questo leader e quello palestinese ha detto che non è ancora stato fissato l'incontro.

Scopo della missione, ha detto la parte palestinese, è di discutere recenti sviluppi in Medio Oriente.

La forma di protesta è stata decisa in coincidenza con l'anniversario della «dichiarazione Balfour» con la quale la Gran Bretagna si impegnò a costituire in Palestina «un focolare nazionale ebraico».

Nel settore arabo di Gerusalemme, la città vecchia, quasi tutti i negozi sono rimasti chiusi. In alcune vie sassi sono stati lanciati contro le forze dell'ordine.

Nel quartiere di Abu Tor, un autobus è stato bersagliato con pietre. Un soldato ha inseguito e arrestato un bambino che tirava sassi, ha riferito la radio israeliana.

Su una porta della città vecchia è stata innalzata una bandiera dell'Olp, l'organizzazione per la liberazione della Palestina.

Si apprende intanto che una delegazione dell'Olp, diretta da Abdul Rahim Ahmed, membro del suo comitato esecutivo, giungerà oggi a Pechino per incontrare varie personalità cinesi e ricevere dalla Cina aiuti di emergenza.

La delegazione avrà un colloquio col viceministro degli affari esteri cinese Wen Yezhan, e si incontrerà con uno dei massimi leader della Cina. Il portavoce cinese non ha precisato chi sarà questo leader e quello palestinese ha detto che non è ancora stato fissato l'incontro.

Scopo della missione, ha detto la parte palestinese, è di discutere recenti sviluppi in Medio Oriente.

La delegazione avrà un colloquio col viceministro degli affari esteri cinese Wen Yezhan, e si incontrerà con uno dei massimi leader della Cina. Il portavoce cinese non ha precisato chi sarà questo leader e quello palestinese ha detto che non è ancora stato fissato l'incontro.

Scopo della missione, ha detto la parte palestinese, è di discutere recenti sviluppi in Medio Oriente.

La delegazione avrà un colloquio col viceministro degli affari esteri cinese Wen Yezhan, e si incontrerà con uno dei massimi leader della Cina. Il portavoce cinese non ha precisato chi sarà questo leader e quello palestinese ha detto che non è ancora stato fissato l'incontro.

Scopo della missione, ha detto la parte palestinese, è di discutere recenti sviluppi in Medio Oriente.

La delegazione avrà un colloquio col viceministro degli affari esteri cinese Wen Yezhan, e si incontrerà con uno dei massimi leader della Cina. Il portavoce cinese non ha precisato chi sarà questo leader e quello palestinese ha detto che non è ancora stato fissato l'incontro.

Scopo della missione, ha detto la parte palestinese, è di discutere recenti sviluppi in Medio Oriente.

La delegazione avrà un colloquio col viceministro degli affari esteri cinese Wen Yezhan, e si incontrerà con uno dei massimi leader della Cina. Il portavoce cinese non ha precisato chi sarà questo leader e quello palestinese ha detto che non è ancora stato fissato l'incontro.

Scopo della missione, ha detto la parte palestinese, è di discutere recenti sviluppi in Medio Oriente.

La delegazione avrà un colloquio col viceministro degli affari esteri cinese Wen Yezhan, e si incontrerà con uno dei massimi leader della Cina. Il portavoce cinese non ha precisato chi sarà questo leader e quello palestinese ha detto che non è ancora stato fissato l'incontro.

Scopo della missione, ha detto la parte palestinese, è di discutere recenti sviluppi in Medio Oriente.

La delegazione avrà un colloquio col viceministro degli affari esteri cinese Wen Yezhan, e si incontrerà con uno dei massimi leader della Cina. Il portavoce cinese non ha precisato chi sarà questo leader e quello palestinese ha detto che non è ancora stato fissato l'incontro.

Scopo della missione, ha detto la parte palestinese, è di discutere recenti sviluppi in Medio Oriente.

La delegazione avrà un colloquio col viceministro degli affari esteri cinese Wen Yezhan, e si incontrerà con uno dei massimi leader della Cina. Il portavoce cinese non ha precisato chi sarà questo leader e quello palestinese ha detto che non è ancora stato fissato l'incontro.

Scopo della missione, ha detto la parte palestinese, è di discutere recenti sviluppi in Medio Oriente.

La delegazione avrà un colloquio col viceministro degli affari esteri cinese Wen Yezhan, e si incontrerà con uno dei massimi leader della Cina. Il portavoce cinese non ha precisato chi sarà questo leader e quello palestinese ha detto che non è ancora stato fissato l'incontro.

Scopo della missione, ha detto la parte palestinese, è di discutere recenti sviluppi in Medio Oriente.

La delegazione avrà un colloquio col viceministro degli affari esteri cinese Wen Yezhan, e si incontrerà con uno dei massimi leader della Cina. Il portavoce cinese non ha precisato chi sarà questo leader e quello palestinese ha detto che non è ancora stato fissato l'incontro.

Scopo della missione, ha detto la parte palestinese, è di discutere recenti sviluppi in Medio Oriente.

La delegazione avrà un colloquio col viceministro degli affari esteri cinese Wen Yezhan, e si incontrerà con uno dei massimi leader della Cina. Il portavoce cinese non ha precisato chi sarà questo leader e quello palestinese ha detto che non è ancora stato fissato l'incontro.

Dopo lunga malattia il 2 novembre è serenamente mancato al nostro affetto il

**COMM.**  
**Riccardo Bino**  
Maestro del Lavoro

Addolorati ne danno il triste

annuncio la sorella MARY con il

marito OTTONE BRESSANI, i

nipoti MIRELLA con il marito

ITI, RICCARDO con la moglie

GINI, i pronipoti FULVIO, DIE-

GO, ALESSANDRO, FRANCE-

SCO e OLIVIERO.

Un sentito ringraziamento al

prof. GIUSEPPE KLUGMANN,

al dott. CARLO MAIONICA, al

personale tutto della Clinica Sa-

lus e alla cara ROSA per le

amorevoli cure prestate.

Le esequie si svolgeranno sab-

bato 5 novembre alle ore 11.15

nella Cappella dell'Ospedale

maggiore.

Trieste, 3 novembre 1983

Partecipano al lutto:

— DORA INCHIOSTRI

— SITA, ROMANO e GUIDO

VLAVOH

— MARIO e LIVIA MAFFEI

— MARCELLO e DORA MI-

HALICH

Trieste, 3 novembre 1983

KATHLEEN CASALI, profon-

damente addolorata, partecipa

commossa al lutto della fami-

glia.

Trieste, 3 novembre 1983

VERA WAGNER, CLAUDIO

e GIANNINA DI POLO profonda-

mente addolorati ricordano il

COMM.

**Riccardo Bino**

e si associano al lutto della fami-

glia.

Trieste, 3 novembre 1983

Improvvisamente è mancato all'affetto dei suoi cari

**Augusto Martini**

Affranti dal dolore ne danno il

triste annuncio la moglie GI-

SELLA, la figlia NEVIA con il

marito GIORGIO e le adorato

nipotine ANTONELLA e PAO-

LA, il figlio LUCIANO e la nuora

ANNAMARIA.

I funerali avranno luogo ven-

vedì 4 cor. alle ore 11.15 dalla

Cappella dell'Ospedale mag-

giore.

Trieste, 3 novembre 1983.

Partecipano al dolore SILVA-

NO e PINO TROMBA.

Trieste, 3 novembre 1983

Si associano al grave lutto

ALBINA e NEVIO BALDASSI.

Trieste, 3 novembre 1983

Addolorati per l'improvvisa

scomparsa di nonno

**Gusto**

partecipano al dolore di GISEL-

LA, NEVIA e LUCIANO, LUCIO

ADRIANO, LUISA e figli.

Trieste, 3 novembre 1983

Partecipano al dolore GUER-

RINO e AUGUSTA.

Trieste, 3 novembre 1983

Partecipano al lutto CARLO,

EMILIA e NEVIA COTTIGA.

Trieste, 3 novembre 1983

Prendono parte al dolore i

fratelli CELESTE (assente), GI-

GI con le mogli e nipoti.

Trieste, 3 novembre 1983

Partecipano al dolore BRU-

NO, NERINA e GIAMPAOLO

COTTIGA.

Trieste, 3 novembre 1983

Con dolore, partecipano al

lutto PINO e figli.

Trieste, 3 novembre 1983

Si è spenta serenamente

**Maria Fachin**

in Tomizza

La piangono il marito ATTI-

LIO, le figlie NELLA e BRUNA

con il marito NEVIO, i suoi

adorati nipoti STEFANO, MI-

CHELA, la sorella PALMIRA

con i familiari e parenti tutti.

I funerali seguiranno venerdì

4 corrente alle ore 9.15 dalla

Cappella dell'Ospedale mag-

giore.

Trieste, 3 novembre 1983

Partecipa al lutto la famiglia

MAMMILIO.

Trieste, 3 novembre 1983

Partecipano al lutto:

— MARIA CARPANI

— famiglia GIORGIO CAR-

PANI

— famiglia AMADEO MORAN-

DINI e NATTI

Trieste, 3 novembre 1983

Il 10 novembre ci ha lasciati

**Vittorio Piščanc**

Ne danno il triste annuncio la

moglie BERNARDA, i figli GIU-

LIANA e VITTORIO con le ri-

spettive famiglie, la sorella

GIANNINA e FARIDE con TI-

ZIANA.

I funerali seguiranno venerdì

4 corrente alle ore 12.15 dalla

Cappella dell'Ospedale mag-

giore.

Trieste, 3 novembre 1983

Partecipano al lutto:

— PRIMO ROVIS

— FULVIO CATTARUZZA

— PIETRO CAU

e tutto il personale della

«CREMACFER».

Trieste, 3 novembre 1983

Partecipano al cordoglio gli

amici del figlio RIKI.

Trieste, 3 novembre 1983

È mancata all'affetto dei suoi cari

**Lucia Argenti**

ved. Sestan

da Capodistria

Addolorati lo annunciano i fi-

gli, nipoti e parenti tutti.

I funerali avranno luogo do-

mani 4 corrente alle ore 11.30

dalla Cappella di via Pietà.

Trieste, 3 novembre 1983

Il 2 novembre è mancata

all'affetto dei suoi cari

**Teresa Casasola**

Ne danno il triste annuncio il

figlio, il fratello e la cognata, la

nuora, i nipoti DELIA, MICHE-

LA e FAHIO.

La cerimonia funebre avrà

luogo il giorno 4 novembre alle

ore 12.30 presso la Cappella

mortuaria dell'Ospedale mag-

giore.

Trieste, 3 novembre 1983

Ha cessato di dedicarsi ai suoi

cari ed al lavoro, zia

**Ernesta Zucchi**

di anni 101

Il Suo ricordo resterà nei cuori

dei nipoti FRANCESCA, MARI-

SA e DARIO STOLFA.

I funerali seguiranno sabato 5

alle ore 9 dalla Cappella dell'O-

spedale maggiore.

Trieste, 3 novembre 1983

Nel III anniversario della mor-

te di

**Bruno Zorba**

la moglie LUCIA con NADIA e

FRANCO e parenti tutti lo ri-

cordano con immutato rompi-

mento.

Trieste, 3 novembre 1983

Dopo lunga sofferenza è spirato serenamente il nostro caro

**Nunzio Paolo Terlizzi**

Lo annunciano addolorati la



Continuaz. dalla 12.a pagina

**CERCO** gestore piccola trattoria elegante. Telefonare 226303 ore pasti. 16735/20

**IMMOBILIARE CIVICA** vende negozio centralissimo avviato con vasta licenza. S. Lazzaro 10, tel. 61712. 16701/20

**VENDO** o cedo in gestione trattoria con giardino rimessa a nuovo zona Servola. Tel. 813342-829771. 16765/20

## 21 Case, ville, terreni Acquisti

**ACQUISTO** da privato cucina soggiorno 2-3 stanze con ascensore escluso agenzie. Tel. 630120, ore negozio venerdì e sabato mattina. 121/21

**APPARTAMENTO** libero 1-2 camere cucina servizio acquistato urgentemente contanti, intermediari, 755059. 14/21

**CERCHIAMO** appartamenti o casette per nostra clientela. Telefonare 730344. 16407/21

**CERCO** in Rolano piano alto cucina salone bicamere bagno. Tel. 60125. 6/21

**GEOM. Sibisi** studio immobiliare ufficio in viale Ippodromo 14, tel. 942494. **ASSUME INCARICHI** di vendita di appartamenti moderni panoramici villette ville provvigione 2%. 16423/21

**PRIVATO** acquista intermediari appartamento con poggolo o casetta, minimo 2 stanze letto. Tel. 762985. 16774/21

**PRIVATO** compra appartamento 2 stanze, cucina, servizio pagamento contanti. Telefonare 768744. 16701/21

## 22 Case, ville, terreni Vendite

**A.A.A.G. BAIAMONTI** recente libero 3 stanze cucina bagno vendesi. 75.000.000. **ADRIA**, Mazzini 30, tel. 68758. 16444/22

**A.A.A.G. GIARDINO** Pubblico libero 160 mq vendesi 70.000.000. **ADRIA**, Mazzini 30, telefono 68758. 16444/22

**A.A.A. CAUSA** trasferimento privato vende moderno appartamento mq 70 Giardini pubblico. Telefonare pomeriggio allo 0432-42333. 368/22

**A.A.A. DUINO** villette accostate salone 3 stanze doppi servizi taverna mansarda garage giardino, mutuo concesso vendita impresa anche permutando. Tel. 630060. 16418/22

**A.A. ECCARDI** vende appartamenti liberi varie zone, cucinino, soggiorno, due stanze, servizi, ripostiglio, poggiosi. Lire 50.000.000. Rivolgerti piazza Sangiovanni 6, tel. 732266. 16525/22

**A. CARPINETO** privato vende cucina 2 stanze 2 ripostigli, servizi cantina. L. 44.000.000. Telefonare 225409, solo pomeriggio. 16287/22

**ACIT 734866** COMMERCIALE avanzata costruzione palazzina panoramica puoi scegliere il tuo appartamento su misura taverna o giardino monolocale con mansarda accettansi permuta. 16454/22

**ACIT 734866** Per le vostre vacanze vendiamo monolocali nelle GRADO, TARVISIO, RIGOLATO. 16454/22

**AGENZIA Meridiana 733275**. **DONADONI** recente soggiorno cucinino stanza stanzetta servizi terrazzo, mutuo approvato. 16563/22

**AGENZIA Meridiana 733275**. **S. VITO** seminuovo saloncino matrimoniale, due singole tinte cucinino servizi 3 poggiosi. 16563/22

**AGENZIA Meridiana 733275**. **PICCARDI** seminuovo ultimo piano vista mare mq 95, rifiniture eccellenti. 16563/22

**APIARI** Rolano appartamento libero mq 45 vende privato escluso agenzie. Telefonare 762140. 16770/22

**APPARTAMENTI** occupati vendiamo zona Ospedale Maggiore, via Vecellio: soggiorno cucina due camere bagno cantina, 25.300.000. Pacchetti di pagamento, 049/662788. 256/22

**APPARTAMENTI** 80-120 mq vendiamo in immobili sulle Rive in fase di ristrutturazione. Per informazioni tel. 763025. 16584/22

**APPARTAMENTO** libero recente Viale vendesi. 75.000.000 trattabili. Tel. 829504. 16662/22

**APPARTAMENTO** via Udine 2 camere soggiorno servizi vendesi. Tel. 631793. 16769/22

**ARA** vende Ruggero Manna ultimo piano 89 mq 3 stanze cucina doppi servizi parte ammobiliata 43.000.000 trattabili pomeriggio tel. 65010. 16758/22

**CORMONS** appartamenti bitercamere mutuo 6,5% immobiliare isontina vende. Telefonare 0481/62004. 693/22

**CORNO** di Rosazzo appartamento tricarere, immobiliare isontina vende. Telefonare 0481/62004. 693/22

**GREBIO** immobiliare vende Viale 2-3 stanze cucina abitabile bagno soffitta, 33.000.000. Tel. 68789. 23/22

**GREBIO** immobiliare vende San Giovanni attico come primingresso panoramico salone due stanze cucina abitabile servizi terrazzo box. Tel. 68789. 23/22

**GREBIO** immobiliare vende locale affari pressi Università vecchia 180 mq soprallo. Tel. 68789. 23/22

**GRIMALDI** 040/764952. Via Pinquente libero recente soggiorno cucina 3 camere servizi ripostiglio possibilità box, 83.000.000. 1000/22

**GRIMALDI** 040/764952. Via Cologna 3 camere salone cucina servizi, 39.500.000. 1000/22



**Nuovo stile.** La nuova Fiesta '84 ha una nuova linea più aerodinamica: cofano spiovente, spoiler anteriore, parafranghi di nuovo disegno, fasce laterali antiurto. E ha un nuovo interno ancora più confortevole e raffinato, con una nuova strumentazione completa e un pratico sedile posteriore a ribaltamento frazionato.

**Nuovo equipaggiamento.** Tutte le versioni della nuova Fiesta hanno un nuovo equipaggiamento di

serie completo che, già ad iniziare dalla Fiesta Super, comprende fra l'altro: lavatergilunotto, lunotto termico, sedili anteriori reclinabili con poggiatesta, cinture di sicurezza autoavvolgenti, moquette, sistema di climatizzazione a "temperatura stratificata".

**Nuova economia.** Il miglior CX, le nuove tecnologie, la 5ª marcia (opzionale su 900 cc - di serie su 1100 cc), consentono un notevole risparmio di carburante, che nel traffico urbano arriva al 30%.

Prestazioni e consumi	957 cc	1117 cc
Velocità massima	138 km/h	143 km/h
Accelerazione da 0 a 100 km/h	19,5 sec.	16,5 sec.
Consumo a 90 km/h	20 km/lt	20,8 km/lt

Tutte le nuove Fiesta hanno 6 anni di garanzia antiruggine.

Versioni: Casual - Super - L - S - Ghia.

Prezzi da L. 5.461.000 IVA esd.

L. 7.040.000 chiavi in mano.

Confrontate!



**GRIMALDI** 040/764952. S. Giacomo ristrutturato 2 camere cucina servizio soffitta riscaldamento autonomo. 1000/22

**GRIMALDI** 040/764952. Rossetti libero 2 camere cucina servizio ripostiglio, 32.300.000. 1000/22

**IMMOBILIARE CIVICA** vende giardino PUBBLICO appartamento salone 4 stanze cucina bagno 70.000.000. S. Lazzaro 10, tel. 61712. 16701/22

**IMMOBILIARE CIVICA** vende S. GIACOMO 2 stanze tinello cucinino bagno 2 poggiosi cantina ascensore 44.000.000. S. Lazzaro 10, tel. 61712. 16701/22

**IMMOBILIARE CIVICA** vende COMMERCIALE recente 2 stanze cucina bagno terrazzo posto macchina riscaldamento autonomo. S. Lazzaro 10, tel. 61712. 16701/22

**IMMOBILIARE CIVICA** vende paraggi PERUGINO 2 stanze cucina gabinetto 28.000.000. S. Lazzaro 10, tel. 61712. 16701/22

**LIBERO** XX Settembre camera cameretta saloncino cucina riscaldamento autonomo, tel. 631036. 16788/22

**LOTTE EDIFICABILI** SAN PIER D'ISONZO varie metrature partendo da 6.000.000. **GRIMALDI** 0481/45283. 1000/22

**MAGAZZINO** libero vendiamo zona Ospedale maggiore via Vecellio suddiviso su due piani 82.000.000. 049/662788. 256/22

**MONFALCONE** Agenzia ALFA grande attico centrale, terrazzo, veranda 2 garage. 41807. 1/22

**MONFALCONE** Agenzia ALFA RONCHI appartamento in palazzina 160 mq abitabili 700 mq giardino. Autoriscaldamento 92.000.000. 41807. 1/22

**MONFALCONE** casa da ristrutturare con giardino progetto ampliamento prezzo interessante. **GRIMALDI** 0481/45283. 1000/22

**MONFALCONE** centrale libero 2 camere cucina soggiorno garage prezzo interessante. **GRIMALDI** 0481/45283. 1000/22

**MONFALCONE** privato vende appartamento centralissimo, pagamento dilazionato, telef. 74831 escluso mattina. 111/22

**MONFALCONE** vendesi appartamento libero 70 mq centralissimo luminoso piano alto salone matrimoniale cucina bagno terrazzo, tel. 89089. 16752/22

**PIERIS** recentissimo libero in palazzina 2 camere cucina soggiorno garage 62.000.000. **GRIMALDI** 0481/45283. 1000/22

**QUADRIFOGLIO** zona ALTURA libero recentissimo soggiorno cucinotto matrimoniale bagno ripostiglio poggiosi 2 posti auto 50.000.000. 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO** FARO libero nuovissimo finiture lussuose appartamento su 2 piani ampia superficie abitabile giardino proprio posto macchina. 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** SEMICENTRALI primi ingressi cucina saloncino 2-3 stanze doppi servizi ripostiglio terrazzo autometano rifiniti signorilmente possibilità box, 631171. 12/22

**QUADRIFOGLIO** COLOGNA adiacenze, libero perfetto appartamento mansardato cucina stanza stanzetta bagno ripostiglio 41.500.000. 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** BAIAMONTI libero recente luminoso cucina soggiorno camera bagno cantina terrazzo veranda 39.500.000. 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** ADIAZENZE GIULIA libero recente piano attico soggiorno cucina stanza bagno ripostiglio terrazzo cantina 56.000.000. 631171. 12/22

**QUADRIFOGLIO** FOSCHIATTI minipartimenti affittati cucina due camere servizio da 5.000.000. 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO** F. SEVERO libero recente cucina soggiorno 2 stanze bagno poggiosi box auto 70.000.000. 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO** VIDALI appartamenti affittati cucina stanza stanzetta ripostiglio da 8.000.000. 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** IPODROMO libero recentissimo soggiorno cucina 2 camere bagno cantina 64.500.000. 631171. 12/22

**QUADRIFOGLIO** D'ANNUNZIO libero ampia metratura cucina 5 camere 2 camerette servizi poggiosi cantina 98.000.000. 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO** STAZIONE adiacenze, libero mansardato cucina 2 stanze servizio 17.000.000. 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO** DONADONI libero recentissimo piano alto soggiorno 2 camere servizi ripostiglio terrazzo 72.000.000. 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** ROSSETTI libero signorile ultimo piano luminosissimo cucina soggiorno 2 camere servizi poggiosi cantina autometano 72.000.000. 631171. 12/22

**QUADRIFOGLIO** PICCARDI libero recente luminoso piano alto cucina soggiorno 3 stanze bagno ripostiglio terrazzo 79.000.000. 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO** SANSOVINO libero recente signorile soggiorno cucina 3 camere doppi servizi poggiosi posto macchina 112.000.000. 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** EATISTI libero palazzo d'epoca signorile soggiorno cucinino tinello 4 camere bagno balcone soffitta adatto uso ufficio 95.000.000. 631171. 12/22

**ROZZOL**, appartamento recente soleggiato, soggiorno, tre stanze letto, doppi servizi, poggiosi, garage. 947393 mattino. 16384/22

**SANTA** Croce casa da ristrutturare due piani 280 mq vendi. Tel. 631793. 16769/22

**S. GIACOMO** recente rinnovato ammobiliato V piano ascensore. 57.000.000. Tel. 272641. 16787/22

**SPAZIOCASA**, 64266: **GRETTA** bassa in palazzina 135 mq, 2 piani garage. **SPLENDIDA VISTA**. 6/22

**SPAZIOCASA**, 64266: **BELLASIMO** D'Annunzio cucina bicamere bagno poggiosi, 49.000.000. Occasione. 6/22

**SPAZIOCASA**, 64266: **FORAGI** luminoso da entrarci tricamere cucina biservizi, 50.000.000. 6/22

**SPAZIOCASA**, 64266: **D'ANNUNZIO** da riordinare tricamere cucina biservizi, 37.000.000. 6/22

**SPAZIOCASA**, 64266: adattissimo coppia da abitare subito, 48.000.000. Istria tritanze cucinotto bagno. 6/22

**SPAZIOCASA**, 64266: **SUPERLUSSUOSO** in palazzina Grotta 2 piani giardino garage, **VISTA** totale Golfo. 6/22

**STARANZANO** recente libero 2 camere cucina soggiorno garage giardino, prezzo interessante. **GRIMALDI**, 0481/45283. 1000/22

**TERRENO** costruibile Mocco mq 1000 vista aperta vendi. Tel. 631793. 16769/22

**VESTA IMMOBILIARE** vende appartamento zona Ospedale. Luigi ultimo piano panoramico con mansarda tre stanze salone cucina doppi servizi. Tel. 730344, Gallina 4. 16407/22

**VESTA IMMOBILIARE** vende libero zona Bazzoni in palazzina lussuosa tre stanze salone cucina doppi servizi terrazzo posto macchina riscaldamento autonomo. Telefonare 730344, Gallina 4. 16407/22

**VESTA IMMOBILIARE** prenota appartamenti zona Ospedale le maggiori in casa da ristrutturare, adatti ambulatori o studi professionali di varie grandezze. Telefonare 730344, Gallina 4. 16407/22

**VESTA IMMOBILIARE** vende appartamento in villa Sistiana con giardino tre stanze salone cucina doppi servizi taverna mansarda posto macchina. Telefonare 730344, Gallina 4. 16407/22

**VIA** Clotto appartamenti liberi occupati anche uso ufficio ambulatorio vende Amministrazione immobiliare Alberti & C. tel. 630050. 16418/22

**VICOLA** Castagneto libero tre camere saloncino cucinotto poggiosi. Tel. 631036. 16788/22

**Z. RUSTICO** villetta Rustica primingresso 2 piani giardino garage grossissime facilitazioni pagamento. Spaziocasa 040/64266. 6/22

**Z. ULTIMI** box posti macchina zona S. Giovanni, prezzi vantaggiosissimi. Spaziocasa, 64266. 6/22

**ZONA** Combi libero camera soggiorno cucina bagno poggiosi. Tel. 631036. 16788/22

**33.000.000** Revoltella libero recente camera tinello cucinino poggiosi cantina. Tel. 631036. 16788/22

## 23 Turismo e villeggiature

**S. VIGILIO** di Marebbe, affittiamo, periodi settimanali, appartamenti nuovi, arredati in ottima posizione. 4-6 posti letto. Tel. (031) 273206. 652/23

## 26 Matrimoniali

**SOLITUDINE?** Soltanto una seria, umana, nazionale organizzazione può aiutarvi a risolvere con matrimonio, convivenza, amicizia. «Anag - Cerchiaremo». Trieste 89213; Monfalcone 72477, Gorizia 34752, sede Milano 4898132. 1225/26

## 27 Diversi

**A.A. CHEIRO** PARAPSICOLOGIA astrologia, chiromanzia. Autoconoscenza, riconquista, successo. Telefonare 775433. 16607/27

**ESCLUSIVAMENTE** a persone anziane in villa bellissima con giardino, paraggi Università, affittasi stanze o 2 letti. Pensione completa con assistenza qualificata. Tel. 53424-80687. 16785/27

# fatevi gli affari vostri

Se operate nel settore del commercio... fatevi gli affari vostri, con l'augurio che siano sempre affari buoni e redditizi. La "gestione" delle noie, delle grane, delle seccature, dei dispiaceri, affidatela subito ad una polizza studiata apposta dal Lloyd Adriatico: la "Multirischi del Commercio".

Chiaramente articolata in quattro sezioni - garanzie incendio e danni ai beni; furto, rapina e rischi complementari; vetri e cristalli; responsabilità civile verso terzi e verso collaboratori - questa polizza prevede una varietà di rischi tale da mettere l'assicurato nella classica "botte di ferro".

Tanto per citarne qualcuno: atti vandalici; di terrorismo e sabotaggio; danni indiretti conseguenti a interruzione dell'attività; danni subiti da merci in refrigerazione; destrezza o scippo durante il trasporto di denaro e valori; danni alle insegne; danni provocati a persone, vetture in sosta, veicoli sotto carico e scarico.

**Lloyd Adriatico** SpA

Cercate nelle "Pagine Gialle" alla voce ASSICURAZIONI l'Agenzia del LLOYD ADRIATICO più vicina a casa vostra.

... a cuor sereno con la «Multirischi del Commercio»